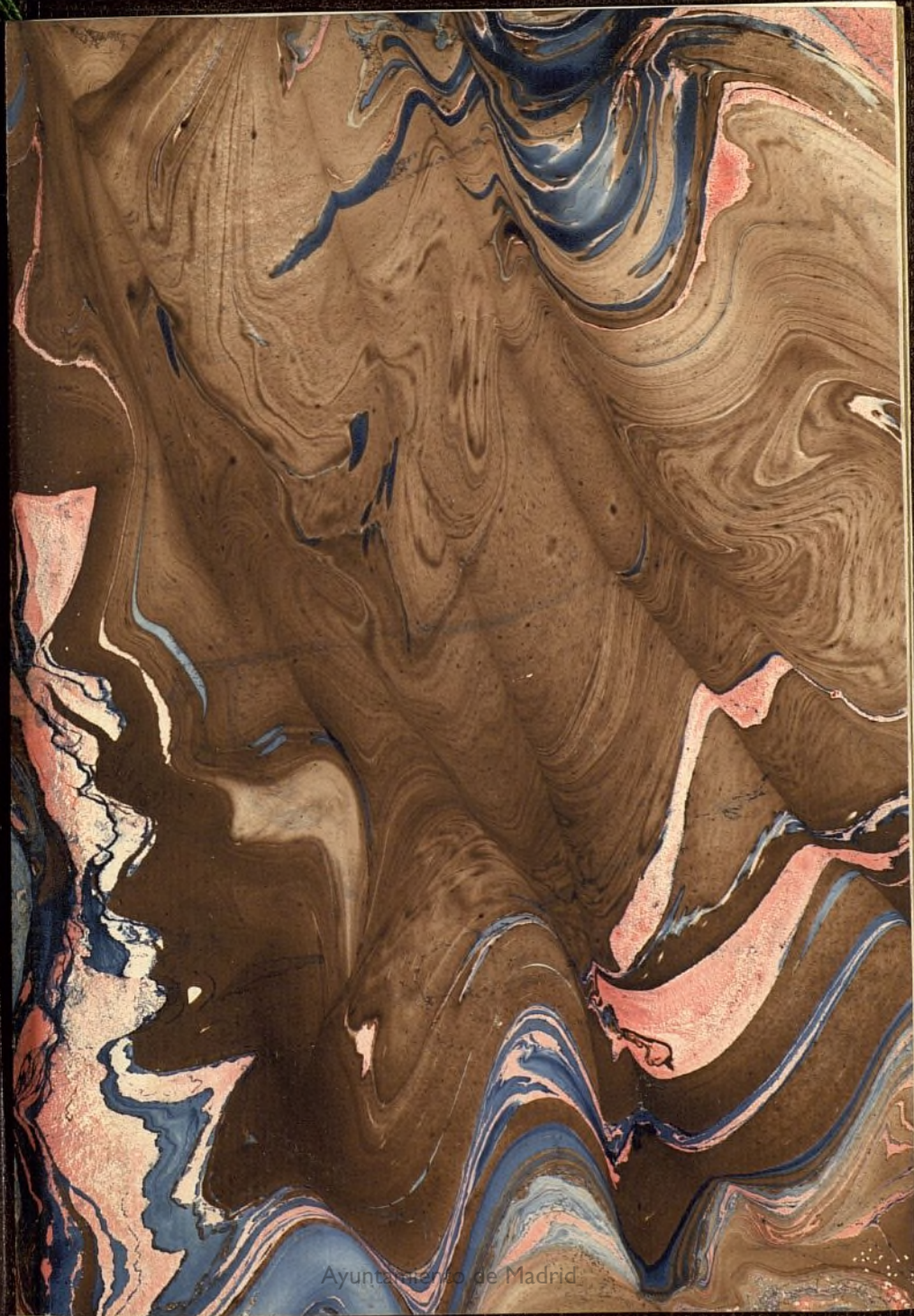


ar/







Ayuntamiento de Madrid

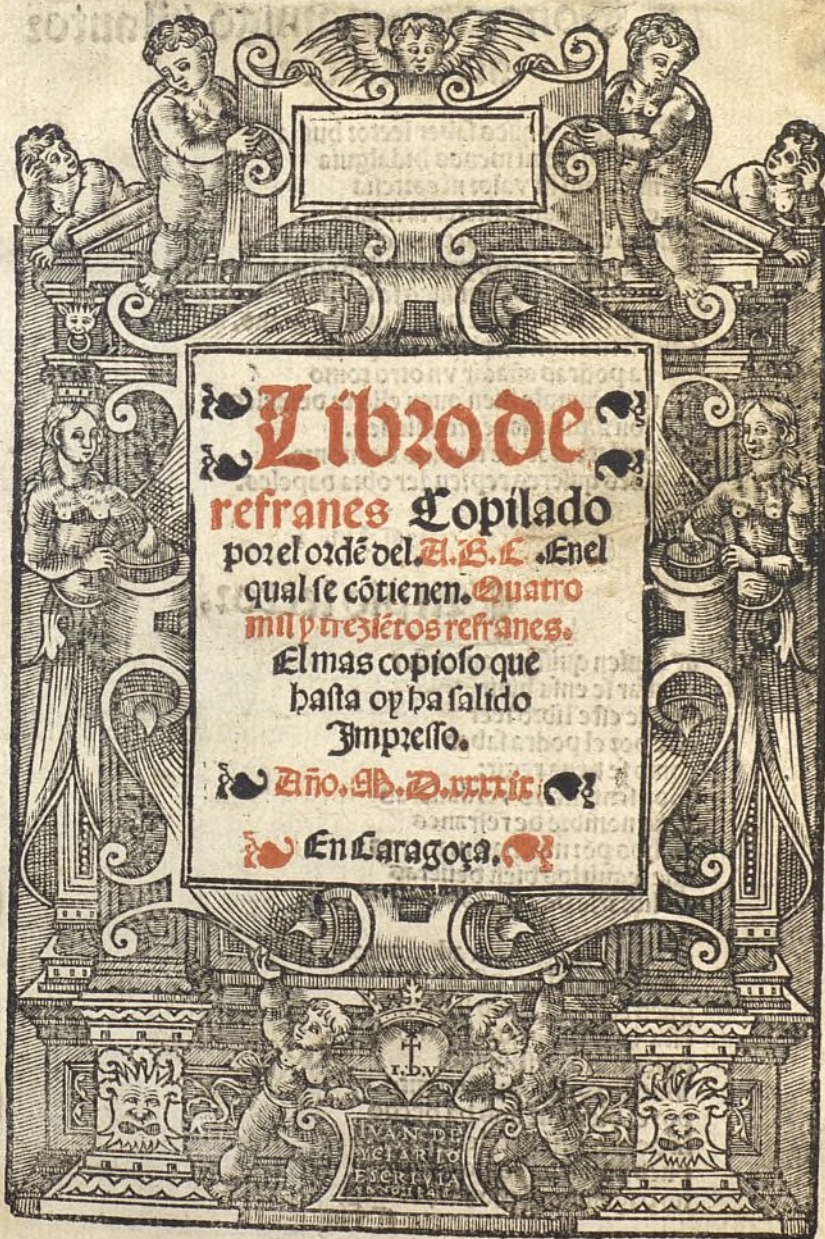
Par
620



1908



53072



C Soneto de vn amigo / del autor al pio lector.

CMo pienses ques saber lector humano
ni nobleza ni menos hidalgua
ni virtud ni valor ni cortesía
en ajena lauor meter la mano.
Ruego te pues lector pio y christiano
que gozes desta gran philosophia:
quen dezires comunes se tembia
con muy poquita paja y mucho grano.
Que si tu en este stylo mas supiesles
ya podras añadir vn otro tomo
mas cumple bien quen ello te desueles:
y si con altiuiez la reprendiesles.
burlaremos de ti como de momo.
pues quieres reprimir obra dapeles.

C Fin.

C Al pio lector.

Cuten quissere aprender
y auisar se en su biuir
puede este libro leer
que por el podra saber
como se deua regir:
Son sentencias verdaderas
baro nombre de refranes
dichos por muchas maneras
que seguirlos bien deneras
es librar se de afanes.

C Es razon que agradezcamos
aquien esto ha copilado.
pues con su trabajo hallamos
esta huerta de que cojemos
dulçe fruto y estimado:
Nuestro dios omnipotente
por el bien que nos ha hecho
le de la gloria excelente
pues nosotros como gente
no pagamos el prouecho.

C Fin.

Prologo del autor.

(*)

Excipe Peccato lector, prouerbia uultu.
Quod gerit hic, nutu statq; caditq; tuo.



MEMORABLE y comun sentencia es del diuino Platon, y como tal, la encomendo mucho, quando escriue Al philosofo Archita tarético (Que ningūo nace para si solo, sino para el prouecho, y honra de la republica. De la qual no discrepa, lo que Salustio dixo, a la uerdad, digno de perpetua memoria (Que los hombres que presumen ser mas auentajados que los otros animales, no han de permitir, se les passe la uida baldia, sin que en algo se emplee. Porque uida muy semejate a sueño se puede dexir, la q̄ en niugun año uituoso, se exercita, Que uestigio dexa desi tal biuir: no mas, que la nao, que corta el agua de la mar. Yo animado de uarones tan insignes, con zelo de la republica, y del bien comun, Qui se, q̄ mi traouo bajo de muchos años aprouecharse a todos, los que leyeren este libro de refranes, y sentencias Marabillosas, Donosas, y aun Prouechosas para hablar, escreuir, y conuersar. No es refran, que hauiamos de estar escripto con letras de oro (Pues morir no se escusa, mal biuir porque se usa: No es dicho donoso) No es braua, la muger que cabe en casa?

No es sentencia prouechosa (Al lauar de los cestos haremos la cuenta) dicho contra aquellos, que toda su uida gastan mal, y la emplean en adquerir hacienda, a tuerto, y adrecho, y no se acuerda, que todo ha de quedar aca, y la llaua en la puerta?

Por uentura dudara alguno, que cosa sea refran: Digo, que no es otra cosa, sino un dicho, Celebre, y insignie por algūa nouedad deleytosa, y sotil, o por mas declarar (Es un dicho Antiquo, y sado Breue, Sotil, y Gracioso, obscuro por algūa manera de hablar signado, sacado de aquellas cosas, q̄ mas tratamos, La antiguedad les da autoridad, y grauedad para suadir facilmente aunque de si mesmos afficionen ya al que los oye. La breuedad dorada de alguna sentencia agradable, los haçe ser acceptos, y Ceua la memoria para retener los. Como la prudēte naturaleza, En aquellas cosas que formo pequeñas, se quiso mas demostrar, dotando las de uirtud sino

A ii

gular: igualando la chica cantidad: con la excelente: y auentajada gracia
Vemos lo por esperiencia en los diamantes: y otras piedras preciosas: so
cuya cantidad pequeña estan encerradas muy grãdes propiedades: Assi
la admirable sentencia puesta so pequeño rodeo de palabras: cõprende
grandes uirtudes: y da singulares auisos para biẽ biuir: La sotileza: y no
uedad: combidan al entendimiento para penetrar los: La obscuridad cau
sa admiracion: El uso cõfirma ser uerdaderos: La esperiencia por su utili
dad nos mueue para exercitar los: Pues luego quien dexara de leer cosa:
que tanto prouecho y gusto: consigo trae?

De aqui cojemos: que para ser refran: ha de traer dos marcas: La una, que
sea comun entre todos y de muchos años: La otra: que sea donoso: y figura
do, Por esta causa los Griegos lo llaman Par.emia: porque eada passo se
halla en la boca de todos: los Latinos adagium quasi circumagiũ, que es
lo mesmo. Aprovechan para entender la philosophia moral: porque too
da ella esta metida en prouerbios: como en enuoltorios, Claramẽte se uee
por aquel refran de Pythagoras: (Las cosas de los amigos han de ser co
munes) o por mejor dezir (Las entrañas y arquetas a los amigos abiertas)
Si alguno quiere contemplar el fin deste prouerbio: hallara: que toda la
suma de nuestro sosiego esta metida en el. Pues si escudriña el paradero
del otro: q̄ dixẽ (Conoce a ti mesmo) que como cosa q̄ descendio del cielo:
estaua escripto en todas las puertas de los Tẽplos: en las Columnas: y en los
Marmoles, hallar a tambien: que la Prudencia, que es una ADMirable re
gla de las cosas: que se hacen: esta encerrada en el: Quan pocos errarian:
si tuuiessem ojo ala consideracion de si mesmos.

Pues para suadir como antes dexia: baste nos: que todos los Rhetoricos
los cuentan entre las prouanças. Si queremos hermohear la oracion: que
afeyte mas delicado le podremos hacer: que de refranes? Aprovechan pa
ra entender autores dificultosos: de qualquiera lenguaje que sean. Tullio
escribiendo a attico dixẽ (Ayuda me: yo os ruego: en tanto que estamos en
el principio) quiso dezir: que las cosas al principio tienen mejor remedio,
que ala fin: y es mejor acudir luego a los principios. Mucho mas me pudie
ra estender: en dezir la utilidad que traen: pero porque no me digan: (Aũ
se esta el cordero en el campo: y uos majais le aca el culantro) lo dexo. Si al
guno dixere: (ya otros han escripto refranes) es uerdad: pero millares deo
llos como yo: hasta agora ningũo. Y si me dixere: (No tiene essa obra artio
ficio: ni ingenio) sea assi: pero tiene no poca diligencia: y no carece de juy
zio. Quanto mas que el fin de mi trabajo no es (Gloria uana: que floreçe
y no grana) ni dinero. Por el qual bayla el perro) sino la utilidad que al
principio propuse. Hize como la diligente abeja: que de diuersas flores

haze el dulce panal de la miel: ella toma el trabajo: y el que lo come, el
 prouecho. Y si me boluiere a replicar diciendo: qes cosa de poco tomo (auer
 copilado dichos de uiejas, Engaña se: pues lo mismo hizo Aristoteles el
 primero de todos (segū refiere laertio) despues Chryssippo: Xenodoto: Tho
 phrasto: Diogeni: no suidas. Y si buelue porfiando, que los usan uiejas:
 No es assi, porque usa de ellos: Homero: Platon: Demosthenes: Plutarcho:
 Tullio: Quintiliano, Horatio: Ouidio: Terentio: y grandes Emperadores.
 Hasta los hebreos en proverbios encerrayō los mysterios diuinos: como
 Salomon: Samuel: Ezechiel: Hieremias: San Paulo, y aun el mesmo Chri
 sto. Pues si Salomon siendo el mas sabio del mūdo, no se desdeño en seņar
 la sabiduria por refranes: porq̄ yo me desdeñare de baxo de un Rhythm
 sonoro abrir tan dulces fuentes sacadas de los caudales rios de los philo
 sophos?

Si Samuel siendo prophetā y sancto algunas uezes usa de prouerbios: co
 mo es aquello, (Nū & Saul inter prophetas) como quien dize: Ayer baq̄
 ro: y oy cauallero, Ezechiel (Sicut mater: ita & filia) hoc est, Qual la ma
 dre, tal la hija. Hieremias (Patres nostri comederunt uūā acerbā: & den
 tes filiorum obstupuerūt) id est: Vno come el agraz: y otro tiene la dētera
 San Paulo (Cretenses semper mendaces) hoc est: Los grieegos nunca dize
 uerdad. Si christo siendo la misma uerdad dize por san Iuan cōuersando
 con sus discipulos: (Estas cosas os he dicho en prouerbios y parabolās: a
 gora ya es llegado el tiēpo q̄ os he de hablar no por refranes y semejanças
 sino ala clara, El mismo por san Lucas dize: (No es buen arbol: el q̄ haze
 mal fruto: ni malo: el q̄ lo haze bueno) Por san Mattheo (Qua mēsurā me
 timini alis, illa remeſientur uobis) id est: Con la misma medida que mi
 dieredes os medirā, Pues porque yo dexare de tratar doctrina tan usada?

Y si Aristotiles siēdo philo sopho tā sabio copilo de ellos: y los enxere en
 sus obras como cosa preciosa: En las æconomicas (Oculus domini saginat
 equum) id est: El mejor pienso del cauallō es el ojo de su amo. En las poli
 ticas (Acerba bella fratru) id est: Ira de hermanos: Ira de diablos, Si Ho
 mero siendo tan excelente poeta en la iliada dize (Diomedis & glauci
 permutatio) id est, El trueque del topo: la cola por los ojos). Si Platō siē
 do tan cortesano orador en el libro de republica dize: (Fumū fugiens in
 ignem incidi) (como quē dize: Huyēdo del toro cayenel arroyo: El mismo
 (Bis: acter, quod pulchru est) id est: Ni la uirtud enſada: ni lo hermoso
 harta, Demosthenes orador facundissimo en causa grauiſſima dixo: Li
 bet de asini umbra audire) id est, Holgais de oyr la sombra del asno: y no
 quereys oyr la causa de un hōbre? Si Plutarcho autor graue refiere en sus
 Apophthegmas el dicho de Archelao: (Pulchrorum etiā autumnus pub

l. R. 10. c
 Eze. 16. c
 Iere. 31. c.

Ad titū.
 l. c.

eber est,) id est, De lo hermoso hermoso es el otoño, Porque dize q̄solas las uiejas usan refranes?

Si Tullio orador tã eloquente escriuendo a Attico, usa del refrã, (Tã laria induamus, id est, Põgamos faldas en cinta, Quintiliano, (magnum fluminum, nauigabiles fontes,) como quien dize, Mas tiene el rico, quando empobrece, que el pobre, Quando enriquece, Horatio, (fenu habet in cornu, longe fuge,) id est, Altoro y al loco de lexos, Ouidio, (mese malas maion nubere uulgus ait,) id est, Las malas en el mes de Mayo se cafan, Si Terentio autor tan familiar, cada passo usa de Refranes, como (Nequid nimis,) id est, El medio es lo mejor (Quot homines, tot sententiae) id est Cada uno habla, a sabor de paladar (Heus, proximus sum ego met mihi,) id est, En tal dia naci, que mas quiero para mi, que para ti, Sino ay ningun excelente Varõ. ni Capitã ni Emperador, que no use dellos, Por q̄ yo no usare tãbiẽ dellos? Luego no tiene razõ de cõdenar en mi lo q̄ otros hã copilado y por todo el mudo esta tã aprouado, y usado. Y no piẽse por q̄ dize arriba al refran sentencia, que qualquiera refran sea sentencia, y al contrario. Como, no se sigue, por que Pedro sea hombre, que sea blanco, ni por que sea blanco, se sigue, que sea hombre, y no contradize, q̄ Pedro sea blanco. Assi tambien: ni por que sea refran, es sentencia, ni la sentencia es refran, puede ser, que el refran sea sentencia, y la sentencia refran. Como (Al auariõto assi le falta: lo que tiene, como lo que no tiene,) Sõtencia es, y no es refrã. Al eõtrario, (Por el puerto nauego,) Refrã es y no sentencia. No entregues el espada al niõ, es Sõtencia, y Refrã, y Allegoria. Quiere de xir, que ningun cargo se de al Necio, ni al Loco, ni A los de poca edad Con el apologo tiene mucha semejanca, pero siempre difieren, que el apologo es largo, el refran corto. Como (No pertenece a mi la carga pero si frir la he, quiẽ amas uido) Que el bue y lleuasse albarda? o la sufriessẽ? Dize se, quando queremos demostrar, que alguno no es idoneo para el cargo que pide, O quando, dan a algimo officio, q̄ le es mas afrenta, q̄ honra. El apophthgma (que es dicho breue, y gracioso) difiere del refran. Como la sõtencia (Si eres loco, hazes cosa sabia, Si eres sabio cosa loca Es apophthgma y refrã) Amigo hasta las aras y refrã y Escõma (el qual es mote, que pica) Madre nunca, padre muchas uezes) es escõma, y no refrã. De aqui se saca claramente la diferencia, que ay entre Sõtencia, Apologo, Escõma, Apophthgma, y Refrã. Entre los latinos ordeno refranes: y muy doctamẽte Erasmo, empero la diferencia es, que Erasmo cogio los en latin, de autores doctisimos, Griegos, y latinos, y declaro la origen dellos, Yo he los copilado en romance: tomando de aca, y de aculla. Y como sean sentencias, que uengan de mano en mano, y de lengua en lengua, no es de maravilllar, si algie nos se dizen en diuersas maneras, O se repiten en diuersas partes, O se es

cyinen en otra manera, que comúnmente se dize, *materid es muy Lubrica,*
 y casi infinita, pero como quiera que ello sea, gran argumento es ser uer-
 dadeos el no perder se. Refran ay, que dura mil, y dos mil Años, y no es
 mucho, por q̄ son dichos, sacados de las Recamaras, y Aposentos de la phi-
 losophia Moral. Tan poco declaro la origen, Por que ay algunos tan obs-
 curos, que pocos alcançan el principio, porque se dixeron. Es uerdad que
 son pocos, y no faltara, quien los glosse. El que lleuare consigo es la obra
 Xilla lleuara un pedaço de oro, ora sea sabio, ora ignorate, ora latino, ora
 no lo entienda. El q̄ no sabe latin, con scme; antes dichos estara mas recata-
 do, biuirá con mas prudencia, aduertira alas esperiencias passadas, bolgar
 se ha con tãta harmonia de motes. El que sabe latin, aunque para otro no
 si no para deportar se. Con los Adagios de Erasmo, *por que a obrando con*
gustosa y gustosa, hauiá de uender, quanto tiene, por tener este thesoro de
 auisos, quanto mas, que sabra sacar muy mayor prouecho, que el ignorate
 Por tanto: yo te ruego christiano Lector, q̄ en este mi pobre trabajo, mas
 mires ala intencion, del que te sirue, que al ualor de este pequeño seruicio, y
 leas la presente obra Xilla con toda charidad christiana, no desdenando la
 con arrogante soberuia. Porque espero en Dios, recibiras en su lectura
 gesto, y prouecho saludable. Vale.

En loz del auctor/ yn su amigo.

- Las musas salgan allegres sin llanto.
 Su verso adoznen con gran harmonia
 Besuenen su voz con subline canto.
- Den nos fabor con toda agonia.
 Por que vuestra virtud lo merece.
 Y tu caliope que lleuas la gusa.
- Algen vuestro ingenio que florece
 Pues auisos nos ordeua amillares
 Con que nuestra lengua se enriquece.
- Es vuestra obra exemplos singulares
 Que refranes se dizen vulgarmente
 Cogidos quatro mil por centenares.
- Aunque han escripto sabiamente
 Vos nunca en igualdad subieron
 Ni fue nunca su dezir tan prudente.
- El numero tan alto no tuieron
 Que al vuestro alguno jamas llegasse
 Por que de mill passar no pudieron.
- Vos sed lo la gloria que passase
 De quatro mil arriba vuestra pluma
 Por que vuestro valer ma ese encumbraße
 Y otro hauer sido igual no lo presume.
- ¶ Fin.

AD LECTOREM

IDEM.

Mittimus in lucem patrio prouerbia uersa,
Omne per terras hinc abitura bona.
Sepe uiri docti tentarunt edere uerba,
Et quater hoc quisquam mille redegit opus?
Non facile est classem distorum scribere cuius,
Perspicias curae, et quam fuit artis opus.
Et nihilo pendit tantos haurire labores,
Dum fructus vedimant tempora longa tul.
Respice non nimis finis, non gloria fluxa,
O quantos perdit gloria uana uiros.
Ut multus igitur legit langoribus aetus,
Auspicio dextro concumulata dedit.
Legaris attente quum syluam candidans omnem,
Lestio grata tibi comoda magna dabit.
Et ^{postea} ~~librum~~ librum libeat si uoluerit Erasmi,
Suggeret auxilium paruulus iste liber,
Arte simul iunctis discas prouerbia nostris
Vtraque, quae demptis uerba latina meis,
Concute, perlegito, captus dulcedine dices,
Talia quis populo dicta legenda parat?
Omnia lauta uides, digitos apponere tenta,
Rebus quam uariis aena parata fuit.

CANDIDI CVIVSDAM
AMICI AVTORIS

Ad lectorem Inuidum.

Inuide quirecte digitum producere nescis
Nec mutire potes stulte natate neque
Desine, quae scripsit, quo sit sine crimine uita,
Dogmata uir doctus carperemore canis.
Quid iuuat indigne tantos lacerare labores?
Et sceleris tanti quid iuuat esse reum?
Optima dumtaxat prouerbia congerit autor,
Cariis ut teneas lectar, in orbe nihil.

FINIS.

Mosen
Pedro
Vallen
auctor

Libro de Refranes / o Sentencias
muy buenas / y prouechosas / para todo estado de
gente / agora nueuamente ccpilado por
el orden de a. b. c. **ff. D. XLIX.**

Comiença la obra.

Por A.



A bad y ballestero: mala para
los moros.
A bar an se / los adarues: y alcan se los mu
ladares.
A baro esta la miel.

A bien te salgan los arremangos
A borreci el cohombro: y nacio me en el hombro.
A borreci el perexil: y nacio me en la frente.
A buen entendedor / pocas palabras.
A buen bocado: gran grito.
A fuer de aragon: a buen seructio / mal galardón
A buena fe / sin mal engaño.
Al pobre affligido: no le des mas ruydo.
A mil aguas mil: y A apo / tres o quatro.
A buey viejo: çencerro nueuo.
A bestia loca: recuero modoro.
A cada malo: su dia malo.
A ca lo ha marra / con sus pollos.
A cabo de rato / anduxar.
A caballo comedor: cabestro corto.
A cada necto: agrada su porra / o pomada.
A cada puerco: su san martin.

Al cada rato: tres leguas de mal quebranto.
Al cabo de cien años: soy marido caluo.
Al bad de corçuela: comistes la olla / pedis la caçuela.
Al brid Zamila con mal os vengo.
Al casas viejas: puertas nuevas.
Al chaques al viernes: para no le ayunar.
Al chica cama: echa te en medio.
Al chacoso: como judío en sabado
Al mí me llaman modorro: entrar quero en el corro.
Al chica compadre: lleuareys la galga.
Al certado ha pedro a la cogujada: q̄ el rabo lleva tuerto.
Al ruyn concejo: campana de madero.
Al çotan la gata: sino hila nuestra ama.
Al chaque al odre: que sabe a la pez.
Al çoten me en concejo: y no lo digan en mi casa.
Al chaques quieren las cosas.
Al capa capda.
Al cuenta vieja: baraja nueva.
Al dios rogando y con el maço dando.
Al dios paredes.
Al delantar se: como los de cuellar.
Al dios y a ventura.
Al Dios te doy libreta: beuida p̄ por hilar.
Al dineros pagados: brazos quebrados.
Al doba tu paño: pasaras tu año.
Al donde pra el buey: que no are:
Al donde las dan / allí las toman.
Al donde no esta su dueño: allí esta su duelo.
Al dos palabras: tres porradas / o pedradas.
Al guja en pajar.
Al do bueno don fuda: a alcalá: si el **D**io me ayuda.
Al dos manos: como quien se messa.
Al do vas duelo: a do suelo.

El do te queren mucho: no vapas amenudo.
El do pensays que ay tocinos: no ay estacas.
El delante esta la casa del abad.
El daca/p toma.
El deuino de valderas: que si corren las canales: se mojan
las carreras.
El falta de vaca: buenos son pollos contocino.
El esta otra puerta: que estano se abre.
El escudero pobre: moço a deuino.
El fuerza de vallesero: hieirro/o villano en medio.
El falta de pan: buenas son tortas.
El ficion ciega razon.
El gusto madura: Setiembre vindimta.
El agua de duero: caldo de pollos.
El agua de por san Juan: quita vino: y no da pan.
El agua vertida: no toda cogida.
El ganado poco: siluo redondo.
El gana de comer: no ay mal pan.
El agua coje en harnero: quien se cree de ligero.
El agua arriba.
El agua baxo.
El agua de Bayo: sana me esta sarna/que trayo.
El uerique lo bargas.
El gudo: como punta de majadero.
El gran salto: gran quebranto.
El agua/tras harina va.
El agua: y sol tiempo de requeson.
El agua al higo: y ala pera vino.
El pan de quinze dias: hambre de tres semanas.
El bozzar para la vejez: ganar vn marauedi/ y beuer tres.
El hija casada: salen nos pernos.
El uogado sin consciencia: marece gran sentencia.
El yuda al escarauajo: y derar os ha la carga.

Ayuda me aquí / estorua.
Ayuda de vezinos.
Ay onje otro: Barina / o locta al odre.
El juego forçado: no le cumple nuestra / o maña.
El feria vaya / que mas gane.
El vezes miran mas alas armas / que alas baruas.
El hombre rico: capirote tuerto.
El hombre harto: cereças le amargan.
El hombre vergonçoso: el diablo lo traxo apalatio.
El hombre por la palabra: y albuey por el cuerno.
El moça mala / la campana la llama / ala mala / mala / ni campana ninada.
Elas que sabes / mueras.
El la dicha / que auedes padre: aborçado moureps.
El la llana don Pascual.
El largar los testigos.
El la miel de modorro.
El alçar de los manteles.
El atar de los çapatos / o trapos:
Elas peñas vaya / el mal
El la muger / y ala gallina / tuercele el cuello / y dar te ha la vida.
El la muger / paña picaça / lo que vieres en la plaça.
El la corta / o ala larga / el galgo ala liebre mata.
El la muger casta / pobreza le haze hazer feeza.
El la segunda açadonada / sacar agua.
El la cara sin verguença: todo el mundo es supo.
El las vezes lleua hombre a su casa: con que llore.
El la vejez: aladares de pez.
El la muger: y ala mula / por el pico les entra la hemnosura.
El la burla dexar la / quando mas agrada.
El legrias albarderos: que el valago se arde.
El enemigo si hupe: la puenta de plata.

El lazan tostado/antes muerto:que cansado.
 El la beoda/passas.
 El lo caro añadir dinero:o de xallo.
 El la par/alazanes.
 El ladron no hurtes.
 El los pies tuertos/daldes cecocos.
 El vno/p al otro.
 El los ofados/ayuda la fortuna.
 El ta/me la lleuanta.
 El los pies/p al fote.
 El raton/ que no sabe mas de vn horado /aquel atapado:
 presto le toma el gato.
 El padre temporal has de honrar:y mas al espiritual.
 El partar nos ha/la açada/ y la pala.
 El buen callar llaman sancho:o saggio.
 El bueno/porque te honre:y al malo/porque no te desonre.
 El buen pagador/no le duelen prendas.
 El buey/o cauallo maldito/el pelo le luze.
 El buen amigo/con tu pan:y con tu vino.
 El buen braçero/todos le firuen de cañas.
 Elcalde /llamo me aqui alguen:
 Elçar las manos a Dios.
 Elçar la cresta.
 Elçar la paja.
 Elçar el dedo.
 Elçar ancoras.
 El enbormar /se hazen los panes tuertos.
 El fin morir:y la llauc en la puerta:
 El la fin/se canta la gloria.
 El frey2/lo vereps.
 Eldeana es la gallina: y come la el d la villa/o el de seulla.
 El gato/por ser ladron:no lo echas de tu meson.
 Ella ya pedro/aparar lazos.

Alla van leyes: do quieren Reyes.
Alla vayas mal: do nde te pongo buen cabeçal.
**Alla vayas Debrero corto/ cō tus días venyte y ocho: que
lleuaste lo d'ogaño: alla queda El Barço mi hermano/ que
quando buelue de rabo: ni dera pastor encamarrado: ni
carnero encencerrado.**
Allegadora de la ceniza: y desparramadora de la harina.
Alla nos veremos: en la pellegeria de Burgos.
Alla van los días: despues del sol puesto.
Al lauar/sera la mançilla.
Alma /por sal.
Al moço perezoso poned le la mesa: y embiad lo al mādado
Al malo/ dale dineros/ y casalle.
Al moço/ q̄ bien le sabe el pan: por demas es el ajo: q̄ le dā.
Al moço amañado/ la muger al lado.
Al muerto/ dizen queres.
Al mal vfo/ que bzalle la cabeça.
Alma de cantaro.
Alma de otro cuerpo.
Al caer de la hoja: te espero.
Al no duchode bragas/ las costuras le matan.
Al passo del buep.
Al puercu gordo: vntad le el rabo!
**Al puercu y al perno: mostrad le vna vez la casa: q̄ el sever:
na luego.**
Al primer tapon çurrapas.
Al persona lisonjera: no prestes oydos.
Al quimia prouada: la lengua refrenada.
Al llega te a los buenos: y seras vno dellos.
Al hilo/ de la gente.
Al astucioso/ su astucia le pierde.
Al quimia prouada/ tener renta: y no gastar nada.
Al q̄ es nueuo/ dale vn hueuo: al ques viejo/ den le odemo.

Al quees de vida/el agua le es medecina: al que de muerte
el agua le es fuerte.

Al que mal vive: el miedo le sigue.

Al que no tiene amigos/pobre le llaman.

Al que yo bien quera/la muger se le muera la mala/que no
la buena.

Al ruyñ/quanto mas le ruegan: mas se estiende.

Al reues me la vesti: ande se assi.

Al sapo/ tierra.

Altas/ o baras en abril son las pascuas.

Alma con amigo/ ni la tengas en tu casa: ni la des a tu ve
jino.

Amor/daca el palo.

Amaria: nunca la vi.

Alma/a quien no te ama: respõde/a quien no te llama: y an
daras carrera vana.

Al montona el auaro/ y no sabe para quien.

Al mentiroso/ quando dize verdad: no le dan autoridad.

Al mala llaga/ mala yerua.

Al mor de niña/ agua en cestilla.

Al muertos/ y a idos: no ay amigos.

Al ruyñ/dad le officio.

Almigo de taça de vino.

Al mas moros/ mas ganancia

Al mal echo: ruego; y pecho.

Al mala venta/ pan pintado.

Al mores nuevos/ casa con pecheros.

Almen/ amen/ al cielo suben.

Al mar/ y saber/ todo: no puede ser.

Alma: y seras amado.

Almigo de amigos.

Almor de monja: fuego de estopa.

Alnda te amor: alegra te: q̄ cõtentado me ha: para siempre

A moço galano/hija de mano.
Amala venta:mala cuenta.
Amocedad ociosa/vejez trauasofa
Almaço/p escoplo:como pilar de pglefia.
Amacha/martillo.
Amal ñudo/mal cuño.
Amoro muerto/gran lançada.
Amoço goloso/higo a dinero.
Amoz loco yo por vos:y vos por otro.
Amoço al çucero/amo ronçero.
Ami hiço loçano/nome lo cerquen quatro.
Amucho hablar/mucho errar.
Amas pteffa/mas vagar.
Ami muger vermeja:por el pico lentra:que no por la oreja
Al buen varon/tierras ajenas patria le son.
Amigos/que se conocen:de letos se saludan.
Amas no poder/no ay cosa fuerte.
Amostazado.
Amenazados/comen pan.
Amahermano a hermana:y marido a muger sana.
Amores:díablos:y dineros:no pueden estar secretos.
Amal va este hilado.
Año de neblinas/año d hazinas:tempранas/q no tardias
Ala muger casta:Dios le a basta.
Anda perro/trastu dueño.
Andar toda la noche/ ya manecer en casa.
Andar/ de mula coxa.
Anda te por ay/marina/sin toca.
Antes cuez/que hieruas.
**Antes que te cases/mira:lo que hazes:cano es nudo: que
 assi lo desates.**
Antes podrido:que comido.
Unuevo negocio/nuevo confeso.

Anda el majadero/de otero a otero:y biene a quebezar / en
el hombre bueno.

Andar con el tiempo.

Antes quebezar/que doblar.

El carga cerrada.

Andar/a domar potros.

Antes de mil años/todos seremos caluos.

El nillo /en nariz de puerco.

Antes toman al mentiroso;que al coro.

Antaño/me mordió el sapo:y ogaño se me incho el papo.

El vn a/que acierte:diez perra.

Amor de señor/amor de huron.

Andar/a sombra de tejados.

Andar a caça de grillos.

Andar en puntillas.

Ande me yo caliente/y rta se la gente.

Año de nieues/año de bienes.

Andar/andar/ cuerpo a enterrar.

Antes ciegues:que mal veas.

Anda/con ella padre:que yo la vengare.

Antojo malo/que le vino al alcalde.

El otro perro/con esse hueso.

El hora mala/no ladran canes.

El pie enruto.

El pie con bola.

El pan duro/diente agudo.

El perro viejo/no cuz/cuz.

El buep viejo/no le cates abrigo.

El palabras locas/orejas sordas.

El pobreza/no ay verguença.

El pretar las calçaderas:

El poco caudal/poca ganancia.

El partad le del mançano:no sea lo de antaño.

El proposito/ fray jarro.

El palabras/palabras.

El apartar pajuela.

El pedir de boca.

— Aquella avees mala: que su nido estraga.

El pan/p cuchillo.

El perdon herido.

— El poco pan/tomar luego/o primero.

— El poco dinero/poca salud.

El padre ganador/hijo despendedor.

El quien dios quiere bien: la casa le sabe: y a quien mal: la casa: y el hogar.

— El quien/Dios quiere bien la hormiga le va abuscar.

El quien/duela la muela: que se la saque.

El quien/dan: no escoja.

3. Aquellos son ricos: que tienen amigos.

El quel va sano: que anda por lo llano.

— El quien/nada tiene: el rey le haze franco.

4. El quien/Dios se la da: san Pedro se la bendiga.

El que quies boca.

El quien cueze: y amassa: no le hurtes hogaza.

El que es de llorar: que tuuo bien: y viene amal.

El quel/pierde venta: que no tiene: que venda.

5. El quel es rico: que esta bien con Dios.

— El quien/no habla: no le oye dios.

El gran seca: gran mojada.

6. El quien da: y no toma: dicha es: que le falta.

El quien/Dios quiere bien: la perra le pare lechones.

El erre: dera le dezir.

El ratos perdidos.

El arreboles de la mañana/ala noche son con agua: arreboles de la noche/ala mañana son con sole.

El ruyñ official/que quiera le embaraga.

Arco/que mucho brega/o el/o la cuerda.

Arre/alla:que prendan.

Arregosto se la viesa a los bledos: ni dexa verdes: ni secos.

Ario buuelto/ganancia de pescadores.

Arremetto se mozilla: y comieron la lobos.

Arrima os al naranjo.

Arrimar las espuelas.

Ara bien: y cogeras trigo.

Arwyn moçuelo: rwyn capisapuelo.

Arej muerto/reyno arreueulto.

Arrojare esta pella a aquel astial: fino apegare: bara señal.

A Santa Maria/no le cates vigilia.

Asi se hazen los milanos flacos: viendo los pollos: y desfeando los.

Asi le esta: como la filla al asno.

Asabor de paladar.

Asna con pollino/no va derecha al molino/o el camino.

Asna coxa/mas hauias de madrugar.

Aun asno/va sale vna albarda.

Asay puede poco: quien no amenaza a otro.

Asno de muchos/lobos lo comen.

Aquel es buen çurujano: que ha sido bien acuchillado.

Asno malo/cabe casa aguija.

Asno con oro al cançalo todo.

Asi lo hilo: la mal/lograda.

Asobre pepne.

Apte juntillas.

Asentar el pie llano/o de cuesta/el seso lo muestra.

Andar: andar/el rabo esta por desollar.

Asi/como asi/no lo hauias gana.

Asno lerdo/tu diras lo tuyo: y despues lo ageno.

Agora te digo: que te descombido.

Asi podeys llamar/al rey compadre.

- A si te de Dios vida: que es oracion partida.
 A qui morira sancha la vermeja: mas supa sera la dehesa.
 8. A quien da/ y toma/ nacele vna corona.
 A quien/ haze casa: o se casa: la bolsa le queda rasa.
 A quien/ no teme: nada le espanta.
 A tu/ por tu: como en taberna.
 A quien vela: todo se le reuela.
 A quien / Dios quiere bien: en Seuilla le dio de comer: a
 quien mal: en Lordoua vn lagar.
 A quien / mal quieras: plepto le veas: y a quien/ mal/mal/
 plepto: y vrinal.
 A quien cria pollos: o ninos: siempre le lamé los dedillos.
 A quien/ fila: y tuer, e: el sol le parece:
 A qui/ perdi vna aguja: mas aqui la hallare.
 A quien has de dar de pantar: no te duela el almorçar.
 A tar lo al trençado.
 A tres de buen juego.
 A todo ay remedio: si no ala muerte.
 9. A todos dan consejo/ y no lo toman para si.
 A tente a esse: que es hijo.
 A tuerto/ o adrecho/ nuestra casa hasta el techo.
 A tuerto/ o a drecho/ ayude Dios a nuestro consejo.
 A ti lo digo/ hijuela: entiendo lo tu mi nozeuela.
 A tres dias buenos/ cabo de mal estrena.
 A tu hijo/ buen nombre: y officio.
 Antes cabeza de gato: que cola de leon.
 Al bucias/ padre: que ya podan.
 Auer traydo los atabales.
 10. Aunque me bagas del ojo tuerto: no dire de las coles del
 Aun no enfillamos: y a caualgamos: (tuerto.
 Aun/ alma tiene.
 Aunay/ sol en los tejados.
 Auelas/ y remos.

A vanderas desplegadas.

Aufamos lo por santos: mas no por tantos.

A vn traydor/dos alcuosos.

A vn ruyñ/ruyñ: y medio.

**Aunque bivas con el conde/no mates el hombre : morira
el conde: pedirte han el hombre.**

Aun no estays en la calabaza: ya soys vnagre:

Aun no asamos: ya empringamos:

Aun no soys salido del cascaron: ya teneyes presuncion:

Aunque voy: y vengo: no olvidare el fuego.

**A quien/buena muger tiene: ningun mal le puede venir : q̄
no sea de sufrir.**

**A quien tiene mala muger: ningun bien le puede venir: que
bien se pueda dezir.**

A viña/q̄ se pode de espacto: antes de vn año: dara agrazo.

Aves visto moças: mi gato en galochas:

Armas y/dineros: buenas manos queren.

Ayna/haremos nada sin vn pandero.

Ay dedo/dedo: en la cama estoy: y en la calle btedo.

Ay te duele: ay te dare.

Ayamos paz: y moriremos vtejos.

Ay ojos: que de lagaña se apagan.

Ay vn diablo: que parece/a otro.

Ay/ay/que as: rompo: lo que tengo: y no medan mas.

Aira de de Dios/no ay cosa fuerte.

Ajos quites cochino:

Aquel/assi bien dança: como tiene los amigos en la sala.

Aburra nueva: cincha amarilla.

Aboca de sangilon.

Abuen companiõ: buena compania.

Abaxar las orejas.

**Amalas puñaladas: y a trapcion muera : si no soy de Co
doua.**

El moço nuevo pan y huego: andando le año: pan y palo.

El buen bocado: come la cabra.

El zepuna/vna.

El auaro es tristeza: hablarle de largueza.

El partar se: de los pies de las bestias.

El si se hazen los gauilanes mansos.

El toja seie: que vee siete sobre vn asno.

El ueja/pouaja/p piedra que treueja; y peñola tras oreja/
y parte en ygreja/dessa asu hñola vieja.

El na sodes ama: mientras el niño mama.

El tar se bien el dedo.

El que tiene muger hermosa: o castillo en frontera/nunca

le falta guerra.

El gran aropo: pasar postrero.

El necesidad: no a ley.

El toja d'iso: como buep tuerto.

El si acontece en estas casas rezias: y a la plaza / y volver
sin orejas.

El zora que tiene potro /pa vuela la vida en otro.

El b homine signato/ libera nos domine.

El la pra la foga: tras el calderon.

El tozo/ y al loco de leros.

Aunque el dezidor se a loro: el escuchador sea cuerdo.

El delantose: como los de embida ala pascua.

El arco de tero rezio de armar: y floxo de dero.

El querar hasta la mata.

El uencia/enemiga d' amor: quã leros d' ojos tã leros de co

El arco de tero: curueña de serual quando disparan / traço
hecho han el mal.

El son que me hizieres/a esse baylare.

El agosto tiene la culpa: y Setiembre la pulpa.

El de buena cuenta: y blanca no parezca.

El mala suerte: embidar fuerte.

El niño

acall

El aban

Antes

Antes

El o tu

El pue

El ta co

El go

El te f

El bril

El carr

El pep

El que

El mu

El vil

Antes

El car

El pu

an

El de

El m

El ti

El si

El ju

El qu

di

El pa

El ca

El far

El de

El b

El b

El niño sumadre/ castiguelo/ a limpiele bartele/ y si llorare
acalle le.

El abad que se pone hueco / foga nueva y almendro seco.

Antes moitra algñ asno de recuero/ que mas falta le bara.

Antes sincena : que sin candela

El o rupo: tu

El pueblo muerto : alcalde tuerto.

Alta corto/ piésa largo: tierra somero: y andaras cauallero.

Algo dize este necio.

El te sueño.

Abril y Mayo: la llave de todo el año.

El carnero castrado/ no le tientes el rabo.

El peyne encordado/ cabello arrugado:

El quien la ventura le falta: la vida le sobra.

El mula vieja: cabeçadas nuevas.

El villano da de el pie/ y demandar os ha la mano.

Antes moral: que almendro.

El çar de eras.

El purar mucho el testigo: mas es obra de enemigo/ que de
amigo.

Andarse ala flor del verano.

Armar tracto doble.

El tiempo del confeso.

Asi se sacude: como granizo de albarda.

El judio dad le el hueuo/ y pedir os ha el toçuelo.

El quinze de Março: da el sol en la ymbua/ y canta la goló:
drina.

El pan y çebolleta: no cumple trompera.

El casto repentino: el confeso dela muger.

El sanar: y afanar: y nunca medrar.

El clerigo mudo: todo bien le hupe.

El bien buscallo: al mal esperallo.

El hombre desnudo: mas valen dos camifones / que yno.

El la muger mala: poco aproueche guarda.
El tiempo del higo: no ay amigo.
El andar ventura: pues el tiempo os madura.
El madrina/ que esso yo me lo saua.
El carne de lobo: diente de perro.
El mas discreto varon/ sola vna muger / lo echa a perder.
El la muger baylar/ y al asno andar/ el diablo se lo ha demostrado.
El comer de los toçinos: cantan padres/ y hijos/ al pagar sus allosar.
El mi que soy pedro: y tuerto/ y nacido en el potro de Cordoua.
El marido si rue le como a seño: y guardate del/ como de vn traydor.
El marido/ cegar lo con gallinas de apart del gallo.
El la vayas mal: do comen el huego sin sal.
El si andes en vano: como abrigo en verano.
El mal capellan: mal sacristan.
El amor trompero: quantas veo/ tantas quiero.
El antes huyras del seño: que del terron.
El que se haze mucho derogar: que no le plaze virtudes obrar.
El los años mil: buelue el agua/ por do solia yr.
El los años mil buelue la liebre a su cubil.
El galante saldra/ este guisadillo.
El obra pagada: braços quebrados.
El hombre mezquino: rapaz a deumo.
El ca el rabo rucia: que van se los de olmedo.
El andando/ y hablando marido a la borca.
El amigo de muchos: amigo de ninguno.
El que queres mal/ con dos rocines tuertos le veas arar/ al que mas mal: con otro par.
El amigo de montaña/ quien lo pier de: lo gana.

Elino de aguador: a fino roznador.
El quel dia perdi mi honor: que dixre mal: y oy peor.
El reues de erea: que la cruz lleuan tras el muerto.
El falta de partido: a mi padre pusieron jurado.
Ella va la lengua: do duele la muela.
El dama de tus parientes: a tu bolsa para mientes.
El cabo de rato/orte: despues de vindimtas cestos.
El amigo quebrado: soldado: mas nunca sanado.
Endo me: a viua: que en vence.
El cauallo muerto/la ceuada ala cola.
Ely muchas mañas: en castañas.
El cada vno/su alma en su palma.
Elino para poluo: rocín para lodo: mula para todo.
El lamuger casada: el marido le basta.
Elbarda pedro: que ala puente te espero.
Eln corrido: a cequa y a meca: y ala cañabereta: y a los oll
uares de santa aren.
El la puta: y al rufian: ala vejez les viene el mal.
Eldeuina/adeuinador/que vvas de mi majuelo/ q cosa son
Elto rezno de toçino: buen golpe de vino.
Elssi se mete: como piojo en costura.
El cada puerta: su dueña.
El hombre inocente: dios le endreça la simiente.
Elbuena hambre: no ay pan duro.
Elnda malo: tras tu hermano.
El lauar de los cestos: haremos la cuenta.
El este precio: vindimiado es lo mollar.
El salir del lodagal: te quiero hermano pascual.
Elnte de vindimtas/ cueuanos.
El como va el quintal del hierro: da me vna aguja.
Elssi/ssi/que el pereril: no es al falsez:
Elbarua muerta/poca verguença.
Elgua no enferma: ni embeoda: ni en deuda.

b

Aunque os deuanos dinero: no os deuenos centeno.
Arre alla/ que a doze/ muelen.

Arropate: que sudas.

Aquel es Rey: que nunca vio Rey.

Antes halla la caca/ su cacón: que la dueña/ su señor.

Alcança: quien no cansa.

Al per baquero: y hoy cauallero.

Andad/ al rollo.

Aquel es goloso: que come lo que no tiene.

Ala boda del herrero: cada qual con su dinero.

Arder por seco: y lazerar justo/ por peccador:

Al hombre pobre: taça de plata: olla de cobre: y mesa d'robze

Aunque mi fuego sea bueno: no quitero perro có çencerro.

Alas vezes esta la carne en el plato: por mengua de gato.

Antes faltara al ruy señor: q cantar: q ala muger: q parlar.

Arada de agosto: a estercozada da en rostro.

Al delanta te bisuela: y llama le comudo.

Anda os a dezir verdades: y moztireys en los hospitales.

Al comer: haze vencer/

Ala muger braua: dad le la sogá larga.

Al mozes nuevos/ oluidan los viejos.

Alivia la pena/ llorar la causa.

Al quien dize tu secreto: das tu libertad.

Alfenta os a mesa puesta: có vuestras manos lauadas: y poca verguença.

Allegra: lo que sin trabajo se gana.

Aunque muda el pelo la raposa: su natural no desposa.

Al fuer d' Toledo/ que pierde la dama/ y paga el cauallero.

Al guaros de Valentia.

Al amigo pedro: amigo Juan: pero mas amiga la verdad.

Al cien años/ los Reyes son villanos.

Antes que conozcas: ni alabes: ni cobondas.

Al agua sobre agua: ni cura: ni laua.

El ruyñ dad le vn palino: y tomara quatro:
 A do tu pie: cata aqui mi oreja.
 A gran gola: larga sogá.
 Algún día/sera fiesta de nuestra aldea.
 A fuerza de Dios: y del mundo.
 A juntaps oro con lodo.
 El villano/no mansar blanco.
 Aunque pesse a mi pello: yo sere bueno.
 Antiphonario.
 A y hombres bestias: como anseras pardas.
 El ruyñ/su tierra lo llama.
 A luyñ/llaman retraure: y a los ladres cauallers.
 El ruyñ quando le mientan: luego viene.
 A qui estaps vos: y la horca vazia:
 Assi os podeys quedar: como el perro de ecija: q̄mtrando
 la luna: se seco/ pensando: que era manteca.
 A barua/ni tapia: ni çarça.
 A mi padre llaman trigo: y yo muero me de hambre.
 A canas onradas: no ha de hauer puertas cerradas.
 A ra bien: y hondo: y cogeras trigo abondo.
 A la tercera: que dios/ pmeta pro.
 El buen consolador: no le duele la cabeça.
 A lça la mata: y haz le salir: si no le mato: haz le ventr.
 Assi se os guise la cena.
 A moz/ fa/ mot: argent/ fa/ tot.
 A moz muerto.
 A laba te cesto.
 A la muerte/ no ay remedio: si no tender la pierna.
 A quien amassa/ y cueze muchas le acontece.
 El capon/ y al señor: compra le: quando le ayas menester.
 A mi tio/ en Buesca.
 A un se jugara la ropa.
 A l alua del vizconde: que da el sol a media pierna.

Al alua del puercos.

Al dolor de la cabeça: el comer la endreça.

Aun: sacara nabos de la olla.

Artemisa/la madre enguisa.

Al barranco de violada: qui con forza: qui con pala.

Ami os dieron: que no/ala pared.

Adeuina como gitano.

Aymarido/yp para vos salto:

A peccado nueuo: penitencia nueua.

Aun hño no tenemos: y nombre le ponemos.

Auer mala noche: y parir hija.

Alcala d'henares/mucho te precias: y poco vales: si no por vna calle: que ay enti no valieras vn marauedi.

Alua de tormes/bara de muros/alta de torres / buena de putas/mejor de ladrones/mira tu capa donde la pones.

Antona/que va de mañana a missa: y toma a hora d'nona.

Por. B.



Beza quieres pazes: no quie
ro oliuares.

Baça compuesta: ala blanca de nuesta.

Ballestero malo: a los supostira.

Ballestero/qmal tira: presto tiene la mentira.

Ballestero tuerto: quedrad le el ojo: catad lo muerto.

Barua pone mesa: que no pierna tesa.

Barua rura: presto puja.

Barbero/o loco/o parlero.

Bao que corre: como liebre.

Barar las orejas.

Baldon de señor: ni de marido: nunca çaberido.

Bofeton amagado: nuncabien dado.

Beata con deuotion/tocas largas: y rabo ladron.

Beato/quien tiene: maharon/quien va a buscar.

Benedictus/qui possidet:maledictus:el que va abuscar.
Beuer de codo:y caualgar de popo.
Bezerrilla mansa/asu madre:y ala ajena mama.
Bien te estauas en tu nido/paxaro pinto.
Bien sabe el asno/en cuya casa rebuzna.
Bondad:y hermosura/poco dura.
Bien es asno:quien asno tiene:mas asno es:quién no lo tiene.
Bien te quiero:mas bao.
Bien sabe la espina:donde hinca.
Bien cuenta la madre:y mejor el infante.
Bien esta la puerta cerrada:y el abad en casa.
Bien haremos:bié diremos:mal va la varca sin remos.
Bien dize este necio.
Bien se de que pte coreas.
Bien sabe el fuego/cuya capa quema.
Bien sabe la rosa / en que mano posa/de hombre loco /o de
muger hermosa.
Bien apa:quien dixo vuelta.
Bien se esta san Pedro en roma:si no le quitá la corona.
Bien estays de ropa:sino se os moja.
Bien apa:quien a los supos parece.
Bien merca:quien no responde a hombre bestia.
Bien apa el pan:que se parece.
Bien se:lo que digo:quando pan pido.
Bien parece la moza galana:pan de la barua cansa.
Boda /de negros.
Botas:y gauan: encubren mucho mal.
Boca/que dize de si:dize de no.
Borrachez de agua:nunca se acaba.
Bien apa el romero:que dize bien de su bordon.
Bocado de mal pan /ni lo comas.ni lo des a tu can.
Bolsa sin dinero:digo le cuero.
Bolar tras qualquiera sinuelo.

Boca con duelo: no dize bueno.
Buena pieça.
Buena/olla/o vida/p mal testamento.
Buscas cinco pies al gato: y el no tiene: si no quatro: no que
cinco son: con el rabo.
Buena es la gallina: que otra cria.
Buena granada: mejor canaria.
— Buenas son mangas: passada la pascua.
Burla/burlando: se va el lobo al asno.
Buena pro hagan los çapatos.
Buey suelto/ bien se lame.
— Burla con daño: no cumple el año.
Buen coraçon: quiebra mala ventura.
— Buena es la tardança: que el camino asegura.
Buenos dias pero diaz: mas querria mis blanquillas.
Buenos pagan el vino.
Buscara fillas/para las loquillas.
Buena cola/lleua el potro.
Buena es el agua/que cuesta poco: y no embriaga.
— Buen recado tiene mi padre: el dia que no hurta.
— Buen pie/ y buena oreja: señal de buena bestia.
Buen castillo es el de peñañiel: si no tuuiesse a ojo el de cu
riel.
— Bueno en vno/en dos mejor: malo en tres/ en quatro peor.
Buena esta para albaquero.
Buena va la hlera.
Blanca con frito/no vale vn bigo.
Blasonar del arnes: mas nunca vestille.
Bien canta ma: ta: despues de barta.
Buena prenda tiene la homera.
Barua a barua/verguença se cata.
Barajas nuevas/ sobre cuentas viejas.
Boca broçosa/cria muger hermosa.

Buē alçado pone en su seno: quiē se castiga del mal a geno.
Bendito es el vientre: que el cielo siente.

Brasa trae en el seno: la que cria hijo a seno.

Baro mi manto al rep mato.

Bien se: que me tengo en mi bija marigueta.

Bien demanda: quien bien sirue.

Bayla lunas.

Brodium est aqua calida: cū sale: sine crassitudine.

Buen amigo es el gato: si no que rasguña.

Bien ama: quien nunca oluida.

Bien le esta: como al leon la quartana.

Bona parola: e triste fato.

Buen hablar de boca: mucho vale: y poco costa.

Bouo/ pero no entodo.

Boca pajosa: cria cara hermosa.

Barras del argolla.

Bueno es misar: y casa guardar.

Bien lo parte/ la tendera.

Bon temps.

Buena va la vela/ si no tuerçe.

Boca beshada / no pierde ventura: antes se renueua/ como luna.

Bostezo luengo/ o hambre/ o sueño.

Beata la casa/ que ay viejo cabe su brasa.

Burlar de los mal vestidos.

**Buena fuente: buena puēte: y buena gente: miel y' azepte:
y pan caliente/ o reziente: y vino pruniente/ o teniente: y
vuas aluillas: y mantequillas: y moças garidas: y capas
frifadas: y veso las manos: y gorras de grana: en gua
dalajara.**



Draçõ apasionado: no quiere
ser aconsejado.

Cada santo: quiere su candela.

Camisa: y toca negra: no sacã anima ò pena

Cada dia peces amarga el caldo.

Casa en canton: y viña en rincon.

Cada ollero alaua sus ollas: y mas/ el q las tiene qbradas.

Cada qual hable/ en aquello que sabe.

Casamiento casés: queja plepto andes.

Cauallero de buena andança: calçado de los pies: y de la
mano de la lança.

Casa hospedada: comida: y denostada.

Capdo ha el asno: en el alcacer.

Callo por: el tiempo/ en que me hallo.

Canas son: que no lunares: quando comtençan por los ala
dares.

Cada ruyñ: çapato botin.

Cara/ con dos hazes.

Cara/ de vindimias.

Caragoça la harta: Valencia la bella: Barcelona la rica.

Capa de peccadores: verano con sus flores.

Caldo de tripas: como te repicas.

Cauallero tente en piernas: mal te hagan las açelgas.

Casa el hijo quando quisieres: y la hija quando pudieres.

Como midieres: seras medido.

Conformar se/ con el tiempo.

Caer de su asno.

Cantar mal: y porfiar.

Casa labrada: y viña plantada.

Callar: como puta tuerta.

Cada vno habla/ en drecho de su dedo.

Calla te/y callemos:que sendas nos tenemos.
Capatero amigo/las suelas quemadas:y el hilo podrido.
Capateros gente mala:llaman se:y no se an nada.
Callo:como negra en baño.
Carne de hoy:y pan de ayer:y vino:de antaño.
Caer se ha la frisa:y eos la rísa.
Cabra cora/no tenga siesta.
Cabello luengo:y poco seso.
Cabra por viña/qual la madre:tal la hísia.
Cabra magra:y trefe:mala:y mal pesada.
Cada par:con su igual.
Cada gallo/canta en su muladar.
Cada cosa en su tiempo:y los nabos en auiento.
Cada gurrion/tiene su coraçon.
Cada qual ha frio:como tiene el vestido.
Cada gurrion/tiene su espigon.
Cada loco/con su tema.
Cada bohonero:alaba sus agujas.
Caer/ en chiste.
Cayo se me el pan en la miel.
Caydo del cielo.
Calça:como viste:viste:como calças.
Caluo verna:que caluo vengara.
Callen baruas:y hablen cartas.
Camino de santiago:tanto anda el coro/como el sano.
Calças de villadiego.
**Cantarillo/que muchas vezes va a la fuente:o dera el asia/
o la frente.**
Canta marta:despues de harta.
Cada puta:hile:y coma.
**Cardenas/y cardenal:don chacon:y fray môtero : traen la
corte al postrero.**
Casa de terra/cauallo de erua/amigo de verba.

Can contraria/de su dueño traua.
Campanillas de Toledo/opgo vos:y no vos veo.
Cargado de pierro/cargado de miedo.
Cauallo harto/no es comedor.
Carne/ carne cría:y peces agua fría.
Casas/quantas mores:viñas/quantas podés.
Cata nos aqui sin padre.
Caro cuesta el arrepentir
Caro me cuesta:la viña de la cuesta.
Casa en canto:viña en pago.
Cauallo que alcanza:passar querra.
Caen se los dientes:con el pan bendito.
Caer se las alas.
Cara de buen año
Con mala persona/el remedio/mucha tierra en medio.
Casaras/y amansaras
Callar:y voces/tomaremos la madre:y los pollos.
Cada oueja/con su pareja.
Capato roto/o sano/mas vale en el pie:que en la mano.
Calla/cuez.
Calla:y coge piedras.
Caera el aquela:y matara agarciguela.
Cada qual/habla de la feria:como le va en ella.
Larga/ que aplaze: bien se trae.
Cerner noche y dia/y no echar harina.
Cedacillo nueuo/tres dias en estaca.
Seuo aya en el palomar:que palomas no faltaran.
Cada ranacuajo/tiene su cuajo.
Caldo de rapiso:hasta frio quema.
Caquicami quica a mi/quica dara a ti.
Cada vno venda:como pregonare.
Erdeña/o mata/o empeña.
Capato quanto me duras:quanto me vntas.

Con la mayor bestia/nl te casses:nl te alases.
Calenturas de Bayo:salud para todo el año.
Como carne/p vña.
Con latin/ y florin/p rocin/andaras todo el mundo.
Caldo de nabos /nl lo viertas ni lo des a tus hermanos
ponlo de bato del lecho:que allí te hara prouecho.
Comed lo vosotras mangas.
Comer vna:pagar razimo.
Casa de padre:viña de abuelo:oluar de visabuelo.
Coger la hebra.
Con las baras no cure/las altas de mi tan poco/con estas
themas de loco/todo mi tiempo gaste.
El ara luna es la de Agosto:si la de Enero.
Comunidad de sea:comun bien que sea.
Cena/p vete acostar/por mal cabo te vi andar/trasnocha:y
madruga:cauallero en buena mula.
Cerrar la boca:y abir la bolsa.
Cercos de luna:nunca inche laguna.
Cerrar tras si /la puerta.
Comprar tres sardinas:y dar cinco freytas.
Cobra buena fama:y echa te a dormir.
Con hijos el gato/caça el rato.
Coitar se/como al modrote.
Corcorron de la homera:no tiene pena.
Corcorron del aradro/no es vedado.
Con mal andá los asnos/quádo los arrieros dan gritas a
Dios.
Coxo/p no de espina:no ay mal:q no imagina.
Coch/p assado/todo en vn puchero.
Como en roma.
Como en la mano.
Compañia de vno/compañia de ninguno:cõpañia de dos
compañia de Dios:compañia de tres/compañia es:cõ

pañta de quatro/compañia del diablo.
Como a tres con vn çapato: que quien antes le leuanta: antes se lo calça.
Comer/ y no beuer: cegar/ y no ver.
Con buey aras: que no te perdera sulco.
Comedor/ o comendado: de hueuos assados.
Como es gran dolor: muchas manos a vn tajador.
Como gato/ sobre brassas.
Como por viña vñdimiada.
Como me crecieron los sabores: me crecieron los dolores.
Cordobes/ mala res: de vna aguja/ haze tres.
Codicia mala/ saca rompe.
Comadre/ la mi comadre: al coladero sabe: ala fe de vero/ que sabe al coladero.
Comadre andariega/ donde vo: allí os hallo: si vos comadre/ estuuestedes en vuestra casa cõ la pierna quebrada no me verades en cada casa.
Como canta el abad: assi responde el sacristan.
Con esse galgo/ no mataras mas liebre.
Concerta me essas medidas.
Coma boca/ cola corra.
Cozerse le el pan.
Corrido te veas: como manto feuillano.
Cornudo/ y apaleado/ mandad le: que bayle.
Con agua passada/ no muele molino.
Con bien vengas mal/ si solo vienes.
Coçar al agujon.
Con el ojo/ ni la fe/ no me burlare.
Con asena mano/ la culebra del horado.
Con esos derechos/ salen los cohombros tuertos.
Come con el/ y guarda te del.
Con aquellos poiuos/ se hizieron esos lodos.
Con quien lo has quarefina: que no te sabra apynar.

Comer pan con corteza.
Combida a tu perno ala gallina: que el llevara la lima.
Comer truchas/pero apunar.
Como piedras al tablado.
Colgado de las orejas.
Comprar /del lobo carne.
Tierra tu puerta;y alaba a tus vezinos.
Ciento por vno.
Cierço/y mal señor: destruyen a Zragon.
Continua gotera: horada la piedra.
Con buen pie.
Como/vn huego/a otro.
Como/vn huego/a vna castaña.
Como el ajo/ala cebolla.
Colgar el habito en la higuera.
Comprar caro: no es franqueza.
Con lo que sana el higado: enferma el baco.
Como te haziste! caluo: pelo a pelo pelando.
Come mangas/que por vosotras se haze la fiesta.
Colorado/y negro: los colores del infierno.
Cosa que llegue al fuego.
Con cabeza de lobo/gana el raposo.
Comer del monton/sin cuenta ni razon.
Como el caracol/quanto tiene: trae a cuestras.
Con lo que pedro sana: domingo adolese.
Comereys puerco:y mudareys acuerdo.
Con velas/y guardas/las puertas se atasan.
Correguela/de buen cuero: de mal moço haze bueno.
Contallo con salud.
Comer verdura: echar mala ventura.
Corta maço/que de hierro eres.
Con el falso/ no tomes amistad: porque te hara maldad.
Cochino de março: con tu padre viene al maço.

Comed locos/que assi hago yo: de la hazienda de estos otros.
Con el Rey me eche: mas puta me halle.
Cena poco/ y come mas: duerme en alto: y viuitras.
Cubre tu lumbre con ceniza.
Cuentas viejas: varajas nuevas.
Cuchillo malo/ corta el dedo: mas no el palo.
Cuenta echa/ mula muerta/ escudero vete apte.
Cuerpo de virtudes.
Cuerpo de verdades.
Cuerpo de mentiras.
Cuyta haze mercado: mal peccado.
Cumplir la tarea.
Cuerdo es/ quien redime su daño: con lo / que ha de llevar
el escriuano.
Cuenta mala: y cuenta buena: todo es cuenta.
Cuenta con pico.
Eria cuervo/ y sacar te ha el oso.
Chiminea nueva: presto se abuma.
Eriado de abuelo: nunca bueno.
Come muerto/ que cerca esta el fuego.
Comed/ y no gimades: o gimid/ y no comades.
Coro/ y no de espina/ caluo/ y no de tñia: tuerto/ y no de nu-
be: todo mal encubre.
Come/ por viuir: y no viuas/ por comer.
Con arte/ y con engaño: se viue el medio año: con engaño:
y con arte: se viue la otra parte.
Callo como puta en baño.
Con la misma medida.
Come peces en rescaldos.
Carne/ mal lograda/ cozida/ y despues assada.
Casa de esgrimidores.
Come el gato lo que halla: a mal recaudo.
Comilla de enero/ san Sebastian primero: tente varo / que

primero es sanctanton.
Cada hormigon/con su espigon.
Tien damas en vn corral: todo es vn cantar.
Comiendo/p rtiendo.
**Como/a perro de dos bodas: que en ninguna come: por co-
 meren todas.**
Como perro/que ni roe/ni quiere/que roan el buesso.
Con estos derechos/han nacido los cobombros: tuertos.
Castigar vieja/p espulgar pelson/dos de ugneos son.
Cargar los machos.
Castillo apercebido/ no es decebido.
Callar/p obrar: por la tierra/p por la mar.
Carnes de cain.
Cada vno/se dize quien es.
Comer:p beuer/echa la casa a perder.
Conozco a mi hija mariguela.
Comer/p beuer: todo no puede ser.
Criatura de vn año: saca la leche del calcaño.
Creo te polla que de poner vienes.
Casa con dos puertas/no la guardan todas buenas.
Cada vno con su ventura.
Castiga me mi madre: po trompo gelas.
Consejo del mago ala serpiente.
Como se tiende/como ruyñ en casa de suegro.
Cierra tu puerta:p haras tu vezina buena.
Cada loco con su thema.
Casar/p mal dia: todo en vn dia.
Cevada para março: leña /para abril: trigo/para Mayo.
Ceuo de anzuelo: carne de buptrera.
Con alegre compañia: se sufre la triste vida.
**Canquil /p manquil /p la val de andorra: p la capa bora-
 dada.**
Carne vieja: haze buen caldo.

Carnero/comer de cauallero.
 Comer a foruimuerde.
 Chī porta lo nicle: no porta perticle.
 Costase me / a fastago / p a pina / que la saboga no tuuiesse
 espina.
 Comer / hasta a enfermar: ayunar / hasta sanar.
 Como magnificat / amayntines.
 Chī mal accetta: peggio dona.
 Chī se amoglia: non fa: che ben se voglia.
 Chī ha il vizio de natura: fin ala fossa dura.
 Chī la lafca la via vecchia: per la noua: spesse volte: in gan
 nato se troua.

Por. D.



Dr el viento a las calabças.

Da dios habas / a quien no tiene quitadas.
 Dad al cura / p venga a reo.
 Dar miel al colmenero.
 Dadiuarupn / a su dueño semeja.
 Dadiuas / que febrantan peñas.
 Daca el gallo / toma el gallo / qdan las plumas en la mano
 Dar palmas / con las orejas.
 Dar / es señorio: recibir / es seruidumbze.
 Dar vn puño en el cielo.
 Dar voces al jarro.
 Dar voces en desierto:
 Dar carena.
 De do vino el asno: verna el albarda.
 Dar de mano.
 Dar alas.
 Daca es mi enemigo: mas miente de continuo.
 Dar en las mataduras.
 Dar se la abeuer.

Dame dineros/no me des confeso.
Dar tiento al vado.
Dar de hombro.
Dar del onze.
Dar se han/dar nos han:y daremos.
Dar el brazo a torcer.
De siete puertas/se deue quitar:y a los supos dar.
De aqueite/dal/dal/ya merezco el mal.
Despazer se/ como salen agua.
Deseado/como el agua ala tierra.
Demandar/tras trigos.
De poco paño pardo/pequeña capa cortan en palatio.
Deremos padres:y abuelos/por nosotros seamos buenos
De ruyñ montezillo/siquiera vn gaçapillo.
De moço rezador/ y de viejo apunador/ guarde dios mi
capa.
Despues quete herre:nunca te quise bien.
Despues/que tu mestas castigando:ciento/ y veynte agu-
jeros/conten en aquel rallo.
Diez años de guerra/y ninguno de batalla.
Desaprouechado/como hilado de tocas.
Desaprouechado/como vnto de monas.
De/do facan/y no pon/presto llegan al hondon.
De casa del gato/no va harto el rato.
De cofario a cofario/no se pierden/si no los barrilles.
Delas carnes/el carnero:y de los pescados/el mero.
De lo poco/poco:de lo mucho/no nada.
De los enemigos/los menos.
Del mal/el menos.
Del lunes/al martes:pocas son las artes.
Despues de escalabrado/vntar el carco.
Del agua mansa/me guarde dios:que de la braua /yo me
guardare.

De rabo de puero/nuñca buen virote.
Del cuero/salen las correas.
Del mal pagador/liquitera en pasas.
De puerta cerrada/el diablo se torna.
De barua abarua/honra se cata.
De mal/en peor.
Destos/y los alcados:pocos vimos librados.
De los escarmentados/salen los arteros.
Del pan/p del palo.
De hombre regalado/no te veras vengado.
De hombre heredado/no te veras vengado.
De vn camino/dos mandados.
De vn tiro/dos pararos.
De piel ajena:larga correa.
De lo contado/come el lobo.
Deuantar la liebre/para que otro medre.
Del mejor reniego/como del que araua con lobos.
De cabo/a'rabo.
De otro/ñudo.
Del viejo/el confeso.
De donde nos vino hermanas/este primo.
Del lobete/vn pelete/y esse del copete.
De pazer casa/por hazer casa.
Despues de ramera/candelera.
De vezeros/y vacas/van pellesos alas plaças.
De vos/me vengan esas pedradas.
De donde quebro/esta astilla:de aquel mal madero.
De hora a hora/dios mejora.
Del pan de mi compadre/buen çatico a mi abisado.
De la mala/te guarda:de la buena no fies nada.
De que murio tu padre:de achaque.
De otro tempie esta esta gayta.
De esas burlas pocas.

De donde eres hombre/ de la tierra/ o aldea de mi muger.
De que la rana tenga pelo: seréis vos bueno.
Deséchar el pelo malo/ en poco rato.
De hombres es errar.
Del airado huye poco: del enemigo del tado.
Delante/ como perros y gatos: de tras/ como hermanos.
De luengas vías: luengas mentiras.
De monte/ o de río/ horas cargado: horas vacío
De coça / o corocha en colodra.
De dios el medio.
Del monte sale/ con que se arde.
De lo hermoso: hermoso: es el otoño.
De centella sola/ la casa toda.
De a! me vengue dios: que del pastor/ agua: y nieue.
Del mal/ que el hombre teme: desse/ muere.
De ruyñ a ruyñ/ quien acomete: vence.
Dezir/ y hazer/ no comen a vna mesa.
De nectos leales/ se inchen los hospitales.
De coz/ y de hoz.
De baldas: y de mangas.
De mal cabo vino la oueja: y a peor toma la pelleja.
De tales bodas: tales tortas.
De padre santo: hijo diablo.
Dezi se lo a esos otros: que yo pame lo se.
Degollar/ por el colodrillo.
Del hilo al paulo: del paulo ala horca.
De mi digan: y a mi pidan.
De donde le vino el pico: al garbanço:
De cada cosa: vn poco/ y nada en todo.
Desbarata: solazes.
De aquellos poluos se hizieron aquellos lodos.
Dineros en manga: y tanto vino como agua.
Di mentira: y sacaras verdad.

- Dios/ní come:mi beue:mas juzga:y vee.
 Dios tray a:por quien /mas valgamos.
 Dicho/y echo.
 Dios es grande.
 — Dios ayuda/a los mal vestidos.
 Dezir el sueño/y la soltura.
 — De gran coraçon/biene el sufrir:y de gran seso: el bien opr.
 De buena planta/la viña:y de buena madre/la hija.
 — De buena casa/buena brasa.
 De hora menguada:y de gente/que no tiene nada.
 Desposado/dad me vn nabo:cuerpo d mi/cô tanto regalo
 De ser buena/no tēgo gana/y de ser mala/da melo el alma
 De moça adeuina/y de muger latina.
 De persona señalada:y de biuda/tres vezes casada.
 De donde nos vino sin negra/este negrillo:
 Desquite semigalejo: per dio vn ducado: y gano vn cone:
 De luna/por horado:y de amigo reconciliado. Cfo.
 De vezerrillo/veras/que buey haras.
 De necos/y porfiados/tengo hechos mis tejados.
 Descubrir/tierra:
 De tras de la cruz/ esta el diablo.
 De cuñados/pocos bandos.
 Dixo me mi madre/que porfiasse:mas que no apostasse.
 Dixo la leche al vino:bien seaps ventdo amigo:y boluto se
 hazia el agua:y dixo esteys en hora mala.
 Dixo el asno/al mulo:arraca orejudo.
 Dixo la sarten/ala caldera:quita te alla cul negra.
 — Dios desauenga:a quien nos mantenga.
 — Dominus proutdebit/dixo el cura/y arrastraua lo lamula.
 Dios nos quiso/hermano.
 Dios te de bien:y casa/en que lo tengas.
 Digo lo:y lloro.
 Di me/con quien andas y dezir te/lo que hablas

Di me/con quien vas:dirte:lo que haras.
Dios haze merced/mas vn costal de paja quier.
Dicho nos haueys/con queriamos.
Dio nos dios el rey de las ranas.
Digan/y diran:que la pega/no es gaullan.
Dios me de contienda: con quien me entienda.
Dos a dos/y tres al moyno.
Dos amigos de vna bolsa el vno canta:el otro llora.
Donde mea la oueja:bien se meja.
Do el agua sobra:la salud falta.
Dormir/a lumbre de pajas.
Dormir sin perro.
Dos/porque empieçe:y diez/porque lo dere.
Dostocados a vn fuego:el vno esta rostituerto.
Dolentia larga/y muerte en cima.
Don ximeno/poz su mal sabe el ajeno.
Dos pernos/con vna hija.
Do viejos no andan:cueruos no graznan.
Dormir/no quiere prissa.
Do falta dicha:por demases diligencia.
Dos testigos matan vn hombre.
Dormir/como degollado.
Dormir se en las pajas.
Dormid sobre ello:y dad me vuestro acuerdo.
Dolor d codo:dolor d esposso:duele mucho:y dura poco.
Dormir/como piedra en pozo.
Del osso ala cama:y del puerco ala fuesa.
Do fuerza no vale/maña corre.
Do fuerza corre/drecho se pierde.
Duro esta el alcacer: para çamproñas.
Duecha es la loba/dela foga.
Duerme con tu enemigo:mas no/con tu venino.
Duro es pedro/para ser cabzero.

Dura el pan/con migas dal.
Duro tiene la fama:y pifuerga lleva el agua.
Duerma/aquien duele:mas no:quien algo due.
Dueños lo dan:y sieruos lo lloran.
Duelo/pan de moyuelo.
Dera me biuir.
Dera tu casa:rete ala mía:auras mala postrimeria.
De liña/le viene la tiña.
De tales romerías:tales venerias.
Dos veces olla/amarga el caldo.
Ducado de a dos:no topo rebries con vos.
Do esta el rey:esta la corte.
Dar las manos llenas.
De gallinas/y hadas malas/presto se llenan las casas.
Da me trebol con quatro hojas:y dar te he a escoger entre
De dueñas/al rebollar/tres cosas has d topar. (moças.)
Dios hara merced/y estaras dias sin comer.
Dere obrero en viña:y fuy me a ledania.
Duelo ajeno/de pelo cuelga.
Dueña/que mucho mira:poco hila.
Duerme/quien duerme:y no/quien penas tiene.
Desamansa/que se capo el horno.
De mal justo/vino el cõsejo:y los diablos llevarõ el pellejo.
Da me vestido/da rte vellido.
Da me agumaldo/cortar te el bedo:y dar te vn trapo.
De locos/en lugar estrecho.
Dios te de la pascua buena:las ochauas en la cadena.
Di tu secreto/a tu amigo:hazer te has su catiuo.
Diro el tiñoso/al peyne:esto es:lo que auiamos menester.
De la primera tñera.
De casa de ruyñ/nunca buen agumaldo.
Dezis de los años:todos se perdieron.
Derar san a la ropa/y lastimar el coraçon.

Dize al doliente el sano/dios te ayude hermano.
De dios en apuso.
De pascua/a san andres: tres semanas: y dias tres.
Dardada/de vizcapno: lançada/de moro izquierdo.
Despues/del judio prendado: cerrad le la puerta.
Despues/de yo muerto: ni viña: ni huerto.
De paja/o de heno/mi vientre lleno.
De tu enemigo/el primer consejo.
De/do/nada nos deuen: buenos son cinco sueldos.
De:/do/no pensays: falta la liebre.
De tal pelo/ni gato: ni perro.
De dōde venis rasgada el llanto del rabadan: y mi cuñada
Dize/haze burla: quien se alaba del mal.
Del malo/no toméis consejo.
De donde/a donde/ducho: y no vezado.
De los/me hizierō negra: que yo blanca me era.
De buenos/y de mejores/ami hija vengā demandadores
Donde vayas/de los ruyos apas.
De lo feo/alo hermoso: de me dios lo prouechoso.
De aquella/me deve dios comer: que vera los pollos: y em
pieça a poner.
De ruyñ montezuelo: si quisiera vn pego.
Diro lo al loco: mas no al sordo.
De lo que no aueys de comer de rad lo bien cozer.
Dote quieren mucho: no entres a menudo.
De chico veras: que grande haras.
Dure/lo que durare: como cuchara de pan.
De rocin: a ruyñ.
Descansar/para llorar.
Dos pardales en vna espiga: nunca liga.
Donde/no puede allegar la pelleja del leon: cosa se / el pie
de la vulpeja.
Dezir os he palabras d̄ santo: echar os helas viñas como gato

Diziendo: y baziendo.
Quelen llagas: y no tanto/yntadas.
De voli volec.
De mangas/o de faldas.
Dar alas.
Dar despueclas.
De punta/en blanco.
Dieron le sesos/de asno.
Dilo cantando/que se sale la cuba.
Diferentia va/de pedro/a pedro.
Dios paga/a quien en malos tratos anda.
**Dado ruyñ/toda mano en cona:vna/el que lo da:otra/el q
lo toma.**
Dera tu casa/vente ala mia/auras buen dia.
Del monte sale/quien al monte quema.
**De buenas armas/es armado:quien / cõ buena muger es
casado.**
**De vna parte/me cerca duero:de otra/piedra/trajada: no
se donde vaya.**
Di mentira/sacaras verdad.
Donde hombre no piensa:salta la liebre.
Dondeno ay viejos no ay perros.
Di tu razon/no señales autor.
Dolor danca/hija blanca.
Dolor de tripa/hija garrida.
Del dito/al fatc/ay gran rato.
De mas esta la grulla al fuego:dando teta al asno.
De amigo/a amigo/chinche en el ojo.
Dame pega/sin mancha:y dar te he moça/sin tacha.
Dize la pega y todos della.
De prometre/no fa mal lo ventre.
De la mano/ala boca:se pierde la sopa.
Darmal rato/ala vinagreira.

Despues del manjar/secome elcuchar.
De ruyñ gesto/nunca buen hecho.
De pren/p apren/p sabras: ayas cura/p mesura/p auras/mé
ja poc/p duerne enalt/p viutras.
De mal monte/alçar majada.
Dios/p vida compone villa.
Dura la toxta con el canto de orna:dura el pan/con migas
dal.
De las carnes/el carnero/de las aues la perdtz: de las mu-
geres la beatrix.
De mala verengena:nunca buena calabaza.
De mal cucruo:nunca buen hueuo.
Donde/el marauedi se dero hallar/otro deues:alli buscar.
De medina a Valladolid/o toparas fraple:o puta : o mula
rucia.
De que/aua la suzta:luego añubla.
Despues / de pascua de resurreccion: ni higos:ni passas:ni
predication.
— De lo que el niño se duele/el vtejo se muere.
Domar potros/pero domar pocos.
— De mañana/al monte/denoche/ala fonte.
De quinto/ni ceuada:ni ordio/ni trigo:sino moças: azero:
llas:p vino.
— Dos pocos/p vn mucho:hazen el hombre rico : poca ver-
guenza/poca consciencia/p mucha diligencia.
De quieres/a tienes:el tertio pierdes.
De compadre/a compadre:chinella enel ojo.
De que/no puede al asno:torna se ala albarda.
De donde a donde/abara la aluanega.
De alcolea/ni muger/ni somera:
De ira de señor :p de alboroto de pueblo : p de fuego de es-
partefia.
De hombre porfiso.

De lodos/al caminar:y de luenga enfermedad.
 De fisico/espertentador:y de asno bramador.
 De offitial nuevo/y de baruero viejo:y de amigo reconciliado:y de viento/que entra por forado:y de madrastra/que el nombre le basta:y de alnado/y a tus hijos guarde de padrastro.
 Do fueres/haras:como vieres.
 De noche/todos los gatos son pardos.
 De juez loco/sentencia braua.
 Donde fuego se haze:humo sale.
 Donde va la mar:vayan las arenas.
 Doblada es la maldad:fo zelo de amistad.
 Donde no ay ninguno:la puerta esta cerrada.
 Desuenterado es/el q̄ la desuentera/no sufre con cordura
 Del amigo ausente/como si fuesse presente.
 Delante Reyes/o grandes/calla/o cosas gratas habla.
 Del poderoso/no maldigas/que es danoso.
 Del amigo embidioso:como del trñoso.
 Discreto/y sabio es q̄ten sufre/al que no lo es.
 De baruas a canas.
 De villano favorecido:y de judio atreuido.
 De roma a santiago.
 Dñero olvidado:ni ha merced:ni grado
 Dela pulga/gamello.
 Ec comedía/tragediam facere.
 Despues de muerte/lo comulgauan
 De moça nauarra/y d̄ biuda aragonesa/y de monja catalana/y de casada valenciana.
 Donde/quiera que vayas:de los tuyos hayas.
 De guindas/dos guindales:y de passas/el costal y todo.
 Donde no esta su dueño:alli esta su duelo.



cha la piedra: y escõde la mano

Echar lagrimas/ de sangre

Ea/ puercos: que el agua bterue.

Echar dado falso.

Echa te a enfermar: y veras: quien te quiere

bien: y qnten te quiere mal.

Echa manteca/ huespeda: nos duela.

Ella/ es ella.

Echar el sello.

Echar la soga: tras la herrada.

Echa otra sardina: que otra ruyn viene.

Echar sopas: y soner todo no puede ser.

Echar lanças/ en la mar.

Echa por copas: que el rey tengo:

Echad lo a doze: y nunca se venda.

Echa china.

Echar/ vn dalle.

Echar la capa/ al taso.

Echar/ ala mano izquierda.

Echa fuera/ el perro: que corta mi perno/

Eche/ Dios agua: que echo esta: donde capa.

Echar la calabaza.

El diablo/ no es puerco: y gruñe.

El vino/ de viña vieja: me zonzona la oreja:

El pan / acostado/ a su dueño lleva atado.

El vino/ de las beldas: me escienta las orejas.

El trueque del topo/ los ojos: por la cola.

El mal/ entra abraçadas: y sale a pulgaradas: j

El beuer/ mata la sed: aunque se anden los pies afuera.

Echa/ vino: y pon pajas: en taja.

El horno: y el viejo: por la boca se calienta.

El judío/por medrar:y el sabado ala puerta.
El medico de orgas:que catava el pulso/en el hombro:y las
vriñas/en el moztero.
El buen día/mete lo en tu casa.
El buen pagador/heredero es de lo ajeno.
El rey/va do puede:mas no do quiere.
El fin casa:ado quiere:es vezino.
El coraçon/no miente a ntingano.
El que las sabe:las tañe.
El abad/de do canta:de allí yanta.
El moço/del escudero gallego: anda se todo el año descal-
ço:y por vn día:mata al çapatero.
El mal vezino/vee lo que entra:mas no lo que sale.
El buey/passea:que la vezerrilla/en casa se anda.
El estaquilla/de joha/oroa.
El lobo/p la vulpeja:todos son en la conseja.
El hueso/que dios te dio en parte:sabe lo roer/con arte.
El perro del ortelano/ni quiere comer las berças:ni que otri
coma dellas.
El amistad del gato/buena es:si no arañasse.
El agujero/llama al ladron:
El moço:y el gallo:vn año.
El padre prior/çe:buen sermón:auremos.
El mas hermoso/tiene vn gargajo en el hombro.
El/al papa:y po/a la capa.
El viejo/en su tierra:y el moço/en la ajena:mtenten de vna
manera.
El hijo de la puta/asu padre saca/de disputa.
El consejo:me da el viejo:y el necio/perseuera.
El mal del milano/las alas quebradas:y el papo sano.
El abad/p el gurrion:dos malas aues son.
El pan comido:y la campana desecha.
El loco por la pena es cuerdo.

- El loco/adonde halla vn dinero: ay/busca otro.
 El cordero/esta en el campo: y aca/majan le el culantro.
 El tiempo/es sabio.
 El corcouado/no ve su corcoua: sino/el akena.
 El palacio d' garciçamara: dos vezes cozina tarde/y mañana.
 El buen pagador/señor es de bolsa ajena.
 El pie/en la fuelta.
 El mundo/es grande.
 El habito/no haze al monje.
 El mando/y el palo.
 El camino/delas carretas
 El anser/de cantipalos: que salto al lobo/al camino.
 El deudor/no se muera: que la deuda/en pie se queda.
 El dardillo de Burgos/quittad le: y sea se vuestro.
 El perro del herrero/duerme alas martilladas: y despierta
 alas dentelladas.
 El medio/es lo mejor.
 El aruar dela tiñosa/todo es cosas albanegas.
 El cuerpo sancto: el alma con el diablo.
 El mal del toro: la cara flaca: el papo gordo.
 El molino /andando gana: que no estando se en la cama.
 El aruar dela frontera/dosestacas: y vna estera.
 El hijo de la rollana/que lo llebauan del colodrillo/a missa.
 El trampofo/y el codicioso: presto se concertan.
 El cuchillo del romero/para la carne: para el paño: para el
 cuero.
 El cavallo/del judio/harto de agua: y bien corrido.
 El pater noster/de san Julian.
 El coracon/dela possada.
 El mal año/entra/andando.
 El ladron/en la horca: y el sancto en el altar.
 El sol/me luzga: que dela lumbre/no he cura.

El que amenaza/vna tiene/p otra espera.

El buesped/p el pece/atres dias/hiede.

El amigo de virtud/p soledad: no se cele aduersidad.

Estropear: p no caer: auentaja es de camino.

El bigo: que roda: para mi señora/el que se esta quedo : para mi lo quiero.

El agua es fria: y mas: quien con ella combida.

El coraçon/manda las carnes.

El testamento / en la vña.

Ella/a bilar: y el gato/al retortero.

El petid/ si no es ardid: no vale vn fich.

El mal/mal criado haz.

El hombre sospechoso/de supo se es comudo.

Eche me a dormir: y espulgo me el perro: no la cabeça sino

El exambre de Junio/el agujõ trae al culo. Cel esquero.

El mejor pienso del cauallo pienso es el ojo de su mano: y con la ceuada/que le sobra:fregar le la cola.

El hijo del mezquino/a poco pan: y mucho vitio.

El asnillo de san fadornin/cada dia mas ruyñ.

El agua/no ha de tener olor: ni color: ni sabor: y ha la d ver el sol.

En hebrero/mataras a la mañana la vaca : y enxugaras a la noche/el cuero.

En casa del tabur/poco dura el alegria.

En arca abierta/el justo peca.

Empresta me: y guarde/que malas mañas he

En nombre de dios/oficio ruyñ

En hora mala/para el que mal me quiere: y bten me habla.

En roa/roba: y en aca/alça.

En aranda/mira la: y anda.

Enemigos del plaze/temer/p sospechar.

El biuir/templadamente:haze rica mucha gente.

Embta/hombre sabio: y no le digas nada.

En babaon/en cada casa/su ladrón.

En almagán / cien açotes por vn pan:y cien /y veynte: si es

En papos /de buytre.

(caliente.

Enero/quando se pela la vieja/en el lecho: y el agua / en el
puchero.

En villa cerrada/na ay ninguna forçada.

En sunto/hoy en puño:pa la perua:mas no: para pá ningūo

En la casa del ruyñ/la muger es alguazil.

En casa de tu enemigo/la muger ten por amigo.

Entrar por la manga:y salir por el cabeçon.

Entre padres/y hermanos:no metas tus manos.

En hebrero/siete capillas:y vn sombrero:

En el espino/de santa lucia.

Entre gata:y morata:fuelle la gata.

En brenes/leua cena:que cenes:y cama/en que te acuestes

Entender se a coplas.

En Abril poda el ruyñ.

En casa del bueno:el ruyñ cabe el fuego.

En toledo:no te cosses compañero.

En valde/se quema tu candil:obrero ruyñ.

El buen es fuerço:quebranta mala:ventura.

En chisca cama:y en largo camino:se conose el bué amigo

Enbebrar el aguja/por la punta:es el saber:quando lo al:
no ay que hazer.

En consejos/oye a los vtejos.

En cada tierra / su vso:y trastes: va de noche.

En preña te del ayre:y partras viento.

En alcalá/canta el cucu:y cantara.

En mesa afena/buena es hogaza ajena.

En guadalajara/lo que ay ala noche:no ay ala mañana.

Entra:que offrecen.

En tal caso/las paredes han oydos.

Endrechar al fuego:como caña.

- En buen día/buenas obras.
 En que mes cae: santa maria de agosto:
 En confianza de las gètes/no des/lo tupo/a tus parientes
 En la color del paño/estamos: y no nos concertamos.
 En boca cerrada: no entra morca.
 En la necesidad/ se prueuan los amigos.
 El cauallo/haze la pegua.
 El cauallero/que no ayuda/el clérigo/queno da: el judío/
 que no presta: es cosa molesta.
 El duelo/y el bueuo/para el judío es bueno.
 El requiebro del villano/ buen pellizco: y reboluer con el
 palo.
 El mal del ojo: cura le con el codo.
 El salto de la rana/de lo seco: en el agua.
 El logrero/quantomas enriqueçe: su alma/mas empobreçe
 El lobo/haze entre semana: porque el domingo no vaya a
 misa.
 El potro/ haga lo otro.
 En/al: va el engaño.
 El nabo: y el pece: si el rabo cresce.
 El día que masso: mal día passo.
 El pan del mendigo/dos vezes es comido.
 El buen vezino/casa tu hija: y vende tu vino.
 El mur/no cauia en el horado: y atose vn maço al rabo.
 El hermano/para el diá malo.
 El que dice/cera piez: miente cada vez.
 El queso/es sano: si lo da/el auaro.
 En lo que estamos: benedicamos.
 En jaca/a dinero va la vaca.
 En la tierra de los ciegos al tuerto hazen rey.
 En gran río/gran pez: mas/ahoga se alguna vez.
 En casa del moro: no algarauia.
 En casa del alborcado: no mientes la foga.

En la boca del discreto/lo publico/es secreto.
En casa del herrero/peor apero.
Entre la cruz/y el agua bendita.
Entiempo:y lugar el perder/es ganar.
En hora buena/nasce quien buena fama cobra.
En los nidos/de antaño:no ay pararos ogaño.
En las vias/del lobo.
En el almoneda/ten:tu barua queda.
En burlas/ni en veras/con tu señor no partas peras: dara
te/con las duras:y comer se ha/las maduras.
En cabeza loca:no se tiene toca.
En la del buela:mas mal ay:que suena.
El dormir/no quiere pteissa:ni la pteissa quere dormir.
En buen año:y en malo:ten tu estomago/regalado.
En tal día nact:que mas quero para mi:que para ti.
El candil fin mecha/poco aprouecha.
En manos esta el pandero/que lo sabra:bsien tañer.
En casa llena:presto se guisa la cena:y en la vazia mas ay na
En el puerto de barahona/mas vale mala capa:que/buena
azcona.
El cuero/despues de lleno/alca el plezgo.
El tocino del parayso/para el casado/no arrepiso.
El mensaje/del cuervo.
El alcarauan/ha de duro:a todos/da consejo:assi nningño.
El secreto:de anchuelo.
El adeuino/de marchena.
En vna hora/no se gana çamoza.
Entre col/y col:lechuga.
En acheque de rrama/esta agua/nuestra.
En lugar de señorio/no hagas tu nido:y si lo haze el padre
no el hijo.
Entre guerra/y paz:a quien matan:ay saz.
Entre dos amigos/vn notario:y dos testigos:

En casa del mezuino/mas manda/la muger: q̄/el marido.
Ensaña se el villano: por su daño.
En luengos caminos/se conocen las amigos.
En canta la piedra/y en canta el pino/canta la moça / con
el buen vino.
Espada de tres camales: no la dan/todos rufianes.
En tierra ajena/la vaca al buey masa.
En hora maça antona: fuystes amissa: y venistes a nona.
En el rincon: de las siete semanas.
En hebrero/vn rato malo: y otro bueno: ala mañana: moça
el buey: y ala noche/le entuga el cuero.
En hebrero/mete tu obrero: p̄a te comera: mas/obra te bara
En castilla/el cauallo lleua la filla.
En salamanca/mas vale el maravedi: que la blanca.
En la vida la muger/tres salidas ha de hazer: quãdo se ca
sa: a missa: ala sepultura.
Entra juan: y baplaras: y el rebay.
En el libro/de mi aldea.
En rambre: de março/con la madre al castro.
El hijo de la Badrastra/echa lo / la cabeça hazia oriente:
echar lo as sano: y lleuantarlo as/doliente.
El diablo/aya parte: en quien/en Dios no cree: y amissa va
Es buena señal/en la mano/de lauar: y en el pte d̄ cauargar
Eso fuesse: y mañana pascua.
Eso diga/barua: que haga.
Escaso/por vn huevo: y rupn/por dos.
Espada valenciana: broquel: barcelones/puta/toledana: y
rufian/cordobes.
Esperança/me consuela: que no/muera:
Este/es hidalgo: que haze la hidalguta.
Escaparse/de las vñas: del gaviilan.
Esperar salud: en muerte afena.
Este es rep: que nunca/vido rep.

Es pantar le la burrica.
Esso/es verde: que el fuego/no veel.
El fastre de la encruzifada/que pone/el bñlo de su casa.
Estonces/ es conocido: quando es perdido.
Este/ pierde feria: que no tiene: que venda.
Este/ es bueno: que no esta/ a tu fuego.
Este/ estu en inimigo: que es de tu officio.
Escopi al cielo/ y caer os ha/ en la cara.
Escarua/ la gallina: por su mal.
Estiende te bien: que corto es/ el ragen.
Espeta/ otro hueuo.
Es vn neron.
Enero/ no ay galgo lebrero: si no es cañamero.
Et cetera de escriuano: y quid: pro quod/ de boticar lo: y reli
qua/ por esos popos.
El toçno/ y el vino/ anejo: y el amigo/ viejo.
El meçquino/ despues de hauer comido: ha frío.
Echar la foga: tras/ el calderon.
Espera/ muerto: que berças/ te cueçgo.
Escudero/ de carrato: quando moço/ ladrón: quando/ viejo
beato.
El que amansa/ el cauallo: de dos maneras/ le haze malo.
Estos/ son otros quinientos.
En casa del albogüero / todos somos albogüeros.
En mesa de rey/ cabe vn pañuelo.
El alfapate del cãtillo/ hazia la costura de valde: y el ponta
el hilo de su casa.
El corcouado/ no ve su costura: si no el ajena.
Este lugar/ no hila delgado: si no gordo: y mal hilado.
Esta/ te ay: no hiles: cogeras maçozca.
El que adelante no mra: a tras/ se halla.
El no saber: es causa de quiston.
El mucho hablar/ nueze: y el mucho rascar/ cueze.

En abril/águas mil: todas por madil: y en Mayo / tres / o
quatro: y estas con buen recaudo.
El a noche / se murio: ella hoy / casar se quiere: guay / del que
se muere.
El malo / a muchos empece: y al fin / perece.
El que / en si confia: perra cada día.
El que algo deue: no reposa como quiere.
El auariento / do tiene el tesoro: tiene el entendimíento.
El herrero de arganda / el se lo suena: y el se lo macha: y el
se lo saca / a vender ala plaza.
El comer / y el rascar / todo es començar.
El lunes / me leuanto: y el martes / me arremango.
El mandar / no quiere par.
En hebrero / vn rato al sol: y otro al humero.
El buen hombre / goza el hurto.
El que no / vee: tanto es: como: el que no sabe.
Estas / son mis misas.
Entrar comiendo: y salir / mordiendo.
El sotil ladrón / busca / el rico mesón.
El medico lastimero / gran señal dexa / en el cuero.
El proposito / muda el sabio: y el necio / persevera.
El vencido / vencido: y el vencedor / perdido.
El hecho / del perezoso.
Esperança luenga / afflige el coraçon.
El ruyn / mientras mas / le ruegan: mas / se estíende.
El dicho / po le aprueuo: el proposito / no lo entiendo.
El tiempo: te dira: que hagas.
Escriue: antes / que des: recibe: antes / que escriuas.
El tuyo / lleuate ala pena: y no te / des pena.
El ruyn / desque ha comido: bafrio.
Este / es el tu autem domine.
Ea / ea / que burgos no es aldea: sino ciudad / y buena.
El aragones / por escusar: dexa de gastar.

El ruyñ pararillo: descubre su midillo.
 Este nuestro hijo/ don Lope: ni es miel: ni hiel: ni arroyo.
 Este combite/ con busco/ se finque.
 En março/ ni el mur mojado.
 En nouiembre/ de cauar no se te miembro: y el asil/ de cauar
 quitebra lo/ en haofar.
 En deziembre/ leña: y duerme.
 El malo/ al bueno enoja: que al malo/ no ossa.
 El mal entender/ ramo es: de quiston.
 El muerto ala fossada/ y el biuo/ ala hogaza.
 El lobo/ donde halla vn cordero: busca otro.
 En essa razon/ hincho yo/ mi bordon.
 El hijo del asno/ vna hora/ en el dia: rozn.
 El potro de cornacilla/ que cada feria: menos valia
 El asnillo de çaca sena: que/ quanto mas andaua: mas ruyñ
 era.
 El sol/ y el aguazil/ por do quiera entran.
 El bien/ o el mal: ala/ cara sal.
 Entende/ en vuestros duelos/ y dera los ajenos.
 En el ojo/ de su vezina/ vee la paja: y en el supo/ no vee/ vna
 tranqua.
 En juriol/ ni dona: ni caracol.
 Embidiam e apas: y no piedad.
 Espada de la. S. ni la prestes: ni la des: ni la tengas mas d
 vn mes.
 En enero/ y febrero/ saca la vieja/ sus maderas al humero
 en março/ saca las al prado/ en abril/ saca las a vrdir.
 El caualllo/ para ser tal: señalado de la mano de la lança: y
 del pie/ del cauallgar.
 El perezoso/ siempre es menesteroso.
 Escarmentar/ en cabeça ajena.
 Esto me da/ odrero: que baruero: todo es tresquilar.
 El amor de dios/ vence: y todo lo al/ perece.

El dinero/haze de lo malo:bueno/
En ynterno/hornera:en verano/tabernera.
En mayo/dera la mosca/al buey/ytoma al asno.
En casa manriquez/hllo:y aguija:de ti/no quites.
El offitio del niño/es poco:mas/quien lo pierde/es loco.
El dia de san Barnabe/dixo el sol:aquí estare.
Eso/le da el padrino asu abijado:de q̄/le aya/poco grado
Este la pera :no podrezca:que aquí verna:quien la merezca
El aumentar /no es:por mucho madrugar.
El mundano/vn momento/no se halla sin tormento.
El auaro/no quiere tomar:por no dar.
El aprender/es amargura:el fruto/es dulçura.
El pastor/descuydado:a buelta del sol:busca su ganado.
En hebrero/siete galgos aun lebrero:en Mayo/siete lebre
ros aun galgo.
El offitial/tiene offitio:y al.
Eneste mundo cansado:ni bien cumplido:ni bien acabado
El miedo del enfermo/mudo pone al medico.
El malicioso/en burlas/o deueras/ demuestra/sus malicias
enteras.
El seso drecho/cantaren la mesa/y siluar enel lecho.
El porfiado albardan/comera de tu pan.
En torrijos/haz tus hijos.
El escarauajo/a sus hijos/dize granos de oro.
En casa del herrero/cuchillo mango rero.
El humo/y la muger/pla gotera/echan al hombre /afuera.
El can con rauia/de su dueño traua.
El conejo ydo/el consejo ventdo.
El dar/quebranta las peñas.
El poluo de la oueja/al cohob es/para el lobo.
Esta es otra:
El viejo en su tierra/y el moço:en la agena:menten/quan
to:pueden.

- El vientre ayuno/no oye a ninguno.
 El harto del ayuno/no tiene cuydado ninguno.
 El feso/al calcañar.
 El mucho hablar/es dañoso:y el mucho callar/no es proue
 El pobre/no va a conceso. (chofo.
 El bien sueña:y el mal trae buela.
 En vino/ni en moro/no pongas tu tesoro.
 El dar:y el tener:sefo ha menester.
 En cada villa su marauilla.
 En el vino:la verdad.
 El perro/mi amigo/lamuger/mi enemigo:el hijo mi señor.
 Echar el rastro/a colomera.
 El ofitio vano/y con pena:aquten/le sigue condena.
 Entre hoz/y gavilla/bambie amarilla.
 En fin/final:seruir a deu:y no fer mal.
 Estudiante pascuero:tarde llega agallinero.
 En sariñena/villa plena:quien no trae:no cena.
 En consejas/las paredēs han orejas.
 Entre pupa/p durujon/dios escoja/lo mejor.
 Esta/en sus treze.
 El abad dela madalena/si bien panta:mejor cena.
 El necio/ni lo venidero/sabe huyr/ni lo presente:sufrir.
 Es marauilla/quando vn otero/vee a otro:no da:gran risa
 El hombre en su ser:quiere a otro parecer:y no sabe a quien:
 hasta la hormiga/quiere su compañia.
 Esta bien con dios:y con sus vezinos.
 El mal hazendero:de lexos vee al cauallero.
 En todas las artes ay en gaño:si no en el que vende la esto
 pa por cerro:
 En año bueno/el grano es heno:en año malo / la paja es/
 El hijo/del herrero. (grano.
 El codicioso/por ganar lo ageno:pterde lo suyo del seno.
 El sabio:todo supzio ha d esperar:átes q armas tomar

El tiempo/aclara las cosas.
El asno/sufre la carga: mas no/la sobre carga.
El can/con agosto: a su dueño buelue el rostro.
El mas ruyñ del apellido/da mayor grito: por ser opdo.
Es perdido/quien tras perdido/anda.
El hombre/es fuego: y la muger /estopa: viene el diablo / y
sopla.
El niño/y el orat dicen la veritat.
Estoy me/en mi lecho: y el diablo /lleua me de techo / en te-
cho.
El hijo/de mi hysa/pon me lo en la rodilla: y el hijo d mi nue-
ra/da le pan: y vaya/ fuera.
En largo camino/ y en corto meson /conoces tu cõ passion.
El huesped/ se ira de casa: y comeremos el gallo a solas.
Entre priesta/ y priesta/ sorbe te esse hucuc.
Entro me aca: que llueue.
En buen año/ y en malo/ ten tu vientre mediado.
El engañoso: esta peligroso.
El auariento rico/ ni tiene parente: ni amigo.
Esta noche: y otra: dormire sola.
En año caro/ barningo espello/ y cedago claro.
En el pisar se conofce el cauallo.
En dineros sea/ el caudal: de aquel/ que quieres mal.
Engreydo / como gallo/ en cortijo.
En tierra agena/ el buey/ y la vaca tuerta.
El cerusano piadoso/ en fistola la llaga.
En mal ganado/ no ay que escoger.
El hijo del bueno/ passa malo/ y bueno: el del malo/ ni malo
ni bueno.
El hijo del bueno /vaya: vaya: y vaya hasta que muera /o
bien/aya.
El dia de san Lucas/mata tus puercos: y atapa tus cubas.
El toro/ y el barbo/ en el mes de Mayo.

En val de astillas/sacan ala bolsa las costillas.
En río quedo/no pongas el dedo.
Estella la bella/pamplona la bona/olite/y tafalla:la flor de
nauarra.
En tozo/ycinco leguas al derredor:binca el romero su boz
don.
El lobo/no come la carne:que quiere:si no/ de la que por su
ple/ouiere.
El fuego y la cama:y el amor:no dñan:vete a tu labor.
El sol/que sale abuen maytñ : y la muger:que parla latin:
nunca hazen buen fin.
El se jugar a el cuero.
Edificar sobre arena.
Esperando marido cauallero:dan me las tetay hasta el bra
guero.
Enero,y hebrero/mchen el granero.
El casado/de fcontento:siempre esta en tormento.
El loco/poz la pena es cuerdo.
El que malicioso fuere:antes de tiempo muere.
En hebrero/vn día malo:y otro bueno.
El dar limosna/nunca amengua la bolsa.
El necio callando/es auido por discreto.
En el buen paño/cae la raca.
Esse oye sus defectos:que no calla los ajenos.
El gusto dañado/sujga por dulce:lo amargo.
El vulgo /no perdona las tachas:a ninguno.
Eramos trenta:y pario mi abuela.
El mñion regalar:tos temps es prar.
El coraçon/no habla:mas adevina.
El gato saca las viñas:quando las ha menester.
El amistad/conoscer la:mas no/romper la.
El menosprecto mata la gente.
El hombre rico/con la fama casa el biso.

En la ruyñ villa: pleyto cada día.
 En el ruyñ pueblo: cada día conceso.
 En caça: y en amores entras: quando quieres: y sales: quan
 do puedes.
 En no sentir: esta el dulce biuir.
 El que te da vn hueso: no te quiere ver muerto.
 El agua/haze mal: y el vino/haze cantar.
 El/robaria la peste/a san roque.
 El discreto/dissimula la injuria/con sosiego: el necio/corre
 se luego.
 En hora buena.
 En hora mala.
 En duda estoy.
 El judio/açoto a su hijo: porque gano la primera.
 Estudiante de quandoç: que tenemos: por almodrote:
 El buen cauallo reusa la carrera.
 El cõde de cabra/tiene vna viña: el sela poda/y el se la caua
 Esta /con la boca/abierta.
 El perezoso/tenga la hormiga/de lante el ojo.
 Esta/como macias/ enmorado.
 El dia/que te casas/o te sanas/o te matas.
 El lupo/muta il pelo/ma no el vezzo.
 El cornudo/es el postrero/que lo sabe.
 Entre hermano/y hermano/dos testiguos:y vn notario.
 En tierra del escuder/planta col:y no noguer.
 El sueño/del perro.

102. f.



Fa: en monge negre.

Fue la negra/al vaño: tuuo: q̄ cõtar / vn año.
 Fuy me a mis vezinas: y auergonce me volui
 me a mi casa: y console me.
 Fingir ruydo: por venir apartado.

Frepd le vn huego: aunque dos merece.

Floz vete/ es el florete.

Franco gallo.

Fuy ala mar/ p vi ala mar: hize casa sin hogar.

Fuego/ haze cozina: que no moça ardida / o erguida.

Fia mucho: mas/ no de muchos.

Fiebre sin copal/ quiten la tiene: va con mal.

Por. S.



Bato/ escaldado/ d' agua fria ha
miedo.

Bato/ mahullador/ nunca buen caçador.

Balgo/ q̄ muchas liebres leuanta : ninguna
mata.

Besto romano: cuerpo senes parlar florentin: andar bolo:

Bostança/ ni essa se crte: ni/ otra nazca.

(Cries.

Borriones/ mataron al Rey don sancho.

Buay de la muerte/ que no quiere presente.

Buay de ti/ Hierusalem: que te tienen moros.

Buay de gachas/ a tal hora: y comidas/ cō pūta de alfiler.

Buay de ti/ toledo: que te vas despoblando.

Buarte/ desse lagarto coxo.

Buay/ del vencido.

Buala/ apagar.

Buardado es/ lo que dios guarda.

Buay/ de mi casa la honda.

Buay/ del raso: quando apela: y del pelo / quando arrassa.

Buarde dios/ mi burrica: de tu centeno.

Bustar de la termentina.

Brajas/ no so de seuilla.

Bloria vana/ florece: y no grana.

Gran tocado: y chico recado.

Gran plaçer/ la mala ventura.

Branzo de albarda: y no punque de herrero.
 Brano/a grano: inche la gallina el papo.
 Gran perdida/ es al letrado: el tiempo mal gastado.
 Gratias a manos mias: voluntad visto hauias.
 Brano/no inche barnero: mas ayuda a su compañero.
 Grande/y malo: como viña de orden.
 Bran dolo: / muchas manos auntajador.
 Garganta mala/ postilla para.
 Grande: y gruesa me haga Dios: que blanca / y rubia me
 hare yo.
 Buay de la tierra: donde se vee primero el señor: que el sol.
 Sierra: caça: y amores: por vn plazer/ mil dolores.
 Guardar le la boca.
 Buay/ de quien la hilo: que para mantas la tenta.
 Bemir y andar.
 Bran victoria/ la que: sin sangre se toma.
 Buay/ del malo: y de su día malo:
 Gratias apcrena/ que lleva mançanas/ o coles.
 Buayas padre: que otra hija os nace.
 Bran parte/ es de salud: de sear la.
 Balisteo/ buena vista: y mal aseo.
 Buay/ del huso: quando barua/ no anda de suso.
 Bran mal/ de la viña: de que toma a ser masuelo.
 Binglala tuan: que como vienen: se van.
 Sit/ sta: così ben: come la fella/ al asino
 Bolpe/ de modorro.
 Brannaue/ gran pensamiento.

Por. s.



Ablo el asno: y diro/o.

Hazer sus alleluyas.

Hauas contadas.

Haze fiestas al gato: y saltar os ha ala cara

Haz: lo que tu amo te manda: y assienta te con el ala tabla.
Hazer cuenta: sin la huespeda.
Harta me: y echa me: si no me duuniere: mata me.
Hasta ver las armas/del mal logrado.
Hablar en caça.
Hazer la necesidad/virtud.
Hablar de talanquera.
Haz bien/ y no cates aquien: haz mal: y guarte.
Haz me la barua: y hazerte be el copete.
Haze os miel: y comer os han moscas.
Hazer raya/en el agua.
Hazientes: y consentientes: han pena por igual.
Hazer humo/sin fuego.
Hazer foga/del harena.
Hazer se/a las armas.
Hazer de las tripas/corazon.
Habla marina: responde justa: vna ramera a otra busca.
Hazer/vn altar: y des hazer/otro.
Hurta/serutios.
Hallar se vn trapo: sin dinero.
Haz arte: y caer te ha en parte.
Hazer/del ladron fiel.
Hazer bien/ semejar a Dios.
Hambre: sed: y frio: te entregan a tu emmigo.
Hazer burla de los mal vestidos.
Harto soy ciego: si por ceranda/no veo.
Hara/la en lodada: ni biuda: ni casada.
Hazer lanada/en casa.
Habla ay/a anton gomez.
Harto ay: si no que esta mal repartido
Harto es necio: quien asienta años/no a deuma.
Hazer: de la gata muerta.
Hazer callos.

Balagar con la boca: y morder con la cola.
Bazer pisada/sin poner el pte.
Babla la boca: por do paga la coca.
Bazer baylar: el agua delante.
Basta salir de casa: es la mayor fornada.
Babla roldan: y habla por su mal.
Baz lo que hazes.
Baz: lo que bien digo: y no: lo que mal bago.
Bara: no tiene: que comer: y combida huespedes.
Barto come/de mal pan.
Bazer/del cielo cebolla.
Babla con murga.
Baze crines/madrina: ado el cauallo hifa.
Debrero/gatos en celo.
Bila marina: y ciento por villa.
Decho/ala matiega.
Decha es cuenta/para ciegos: y villalon : para manter los
Decho a prouecho/como pan casero.
Derroz es igual: no sabiendo responder : y sabiendo: pre-
guntar.
Debrero el loco/faco a su padre al sol: y apedreo lo.
Dijos: y criados: no has de regalar: si quieres dlos gozar
Deredero: si algo sobra.
Bable mi vezina: y tenga mi coste hartina.
Dermano/apuda: y cuñado/acuña.
Bidalgo/como vn gauilan.
Dijo embidador: no nazca en mi casa.
Dijo si fueres bueno/para ti planto vn masuelo: y si fueres
malo: ni podo: ni planto.
Bidalgo pobre: taja de plata: y olla de cobre y mesa de cobre
Dijo/eres padre seras: qual hizieres: tal aurag.
Dija/sep buena: madre/he: aqui vn clauo.
Dize me albardan: y comi me el pan.

Dizo nos dios: y maravillanos nos.
Dizo de gallina: blanca.
Dizo de paloma blanca.
Disar delgado.
Dizo de su padre.
Didalgo d villa cordó q ni pecha: ni me dra: ni firme señoz.
Dombre velloso/orico: o dichoso.
Dista sep buena: madre/citolas opo.
Dilanderas/que hilastes: pues en **D**Barço/no curastes:
Dolgura/para machin.
Dolgar/quando hurtar: holgar/quando abozrar.
Dorro **D**Aboma cien años: para servir.
Dombres depaz/que andan a hurtar.
Dombre con vara/o loco o mastre sala.
Dolgad gallinas/que muerto es el gallo
Dombre enamorado/nunca casa con sobrado.
Dombre cano/ni viejo: ni sabio.
Dombre harto no es comedor.
Dupz: del maço que trae daño.
Dombre apercebido/medio combatido o no es decebido.
Dombre biuo/demanda lo suyo.
Dombre traes armas: vn cardo: y vn as mançanas.
Dupz dela pestilencia/con tres. **III. es prudencia: luego le**
ros/p luengo tiempo:
Durtar/el cuerpo.
Duesped con sol: ha honoz.
Durtar el cuerpo/p dar/los pies por dios.
Dumo: y gotera: y muger braua: echan al bôbre /de su casa
Due'a/la casa a hombre: y el venta rodando:
Duelga viejo/que tu asno esta paciendo.
Dup de la cruz: y lance/me en el fuego:
Dazer/muchisla.
Darte aca/nuestrama.

Bu del moço: que trae dueño.
Bermano medio/cuero de bezerro.
Bueuo quere sal: y fuego.
Bijo ajeno/mete le por la manga: y saldra por el seno.
Badas malas/me hizieron negra: que por blanca mera.
Bazer/de su hierro.
Buelga el trigo/so la nfeue: como el vieso/so la piele.
Badas malas/por hadas malas: mas valen senzillas que
 dobladas.
Ballar/horma a su pie.
Bombre con frio: y cochino/hazen gran ruido.
Bombre hambriento/es comedor.
Baz/por auer: y venir te han/auer.
Baurit aquam cribro: qui discere vult sine libro.
Bago te: porque me hagas: ca no eres dios: q me valgas.
Bablan las gentes: y cuenta: el que no tiene dientes.
Boy/por mi: y cras por ti.
Buesped/que se combida: ligero es de contentar.
Bazer/dinero.
Bijos de ciudad/a la foga/del buey.
Bazer/caualgadas.
Ballado/ha sancho su rocin.
Bazelo haza: y açotan a moçote.
Bazino/sodes gomez: para esso/son los hombres.
Badas malas: y coraçon ancho.
Ba hombre sa/cullera de pa.
Barto pide: quien buten firue.
Buyendo del tozo: capo en el arroyo: buyendo vn peltgro:
 capo en otro.
Bijo gomez/mientras buelgas: haz adobes.
Beredad/por heredad/vna hija ala viejedad.
Ballar çapato a su pie.
Barre alla/por çepas.

Dare/lo que me mandaredes: y no me mandaredes.

Dadario es/andar deseofido.

Dasta/que tras esta hoja: venga otra.

Dupe/ociosidad: si quierdes repolar.

Dupe/la multitud: y ternas quietud.

Dincar/las espuelas.

Dablo/ como clerigo en armas.

Didalgo/ de dia: y villano/ en quadrilla.

Dazer/ del hipocrita.

Dombre muerto/ no haze guerra.

Dombre/ que no tiene cabeza: no ha menester bonete.

Dombre sospechoso/ de supo es comudo.

Dazer le cornudo: y hazer le baylar.

Dal las quatro en boja.

Dazer/ del manso.

Dazer/ del brauo.

Dazer/ del rufian.

Dazer: del oso.

Dome rox: y goz ferru: ans es mox: que conogus.

Doy/ aquit: mañana/ alli.

Dazer casa con palomar.

Dazer/ del inchado.

Dazer/ del bouo.

Dazer/ la rueda del pauo.

Dazer andar/ al estricote.

Dazer/ del ventero.

Darto sabe: quiten no sabe: si callar sabe.

Deredades/ son feredades

Darto me: a duermo me.



Por. J.



D/por buenas / vos por ma-
las: no puede ser mas negro el cuervo: q̄
sus alas.

Juega / los Reyes: y la gloria.
y a tienes / tu escudilla.

Y amorio: por quien / tañan.

Y erua mala: presto nace / o crece.

Y erua pace: quien lo ha de pagar: y era yn pato.

Y o me era negre: y visitaron me de verde.

Junto: Julio: Agosto: y puerto de Cortajena.

Justicia / mas no por mi casa.

Jurado tiene el vañoso / no hazer: lo negro blanco.

Juras de tabur: passos son de liebre.

Juanica / la pelotera: casaras: y amansaras: y andaras q̄da

Judio / hombre con corona: jamas perdona.

Judio / ni puerco: no mates en tu huerto.

Jura mala / en piedra capa.

Jugar / de garcisobaco.

Justicia de guimaranes: deran los hombres: y prendé los
y / de bien en mal. (canes.)

Jguales / como cabos de agujetas.

Jmporuno: como gotera / en badn.

Y / a guerra: ni casar / no se debe aconsejar.

Y / se todo en fiestas.

Y / se todo en agraz.

Juan / de buen alma.

Juez sobornado: sea castigado.

Tra / de hermanos: tra / de diablos.

Y / tarde: y recabar temprano.

Y da: y vendita: por casa de mi tia.

Y / se han los huespedes: y comeremos el gallo a solas.

Jda: fin vendita: como pan de pastores.

Jdo el conejo: viene el consejo.

Igual: y virgulloso.

y/ se en humos.

yo/ que no duerino: a todos doy mal sueño.

ya/ florecen los almendros.

yo soy ebrio: que todas las aguas bebo: si no a duero: que no veo: y a taso: que no alcáço: y aguadalquuir: que nunca le ví: y agudiana: que se me va/ por tierra llana.

yerno/ sol de inuerno sale tarde: y pone se luego.

y/ de mal en peor.

yo/ me era poluo: vino agua: y hizo me lodo.

yo/ veo vn arco verde: y colorado: Dios / me lo dexe ver otro año.

yo/ le vi nadar en el agua: y no me agrada.

Judio/ haz tabula: si no perdido has la mula.

Ingratitud/ seca las fuentes.

yo pongo: Dios preste: si se muere: si no estesse.

Id a mercar a la feria: y vereys: como va en ella.

y/ y no ventr/ como potros a feria.

yo se/ que debo creer.

yo/ que callo piedras apañó.

yo que callo: bago bien.

y/ acaça de grillos.

Ignorontia es/ todo asseuerar: y locura todo lo que pue de ser/ afirmar.

y/ acaça/ con huron muerto.

Jurare yo a dios: que ello es/ de Juan muñoz.

ya se el pan/ que me ha de hartar.

Jurado/ del aldea: quien quera se lo sea:

yo/ a vos por onrar: y vos a mi/ por encomudar.

yo que callo: faco bien.

Junto/ Julto: y Agosto: señora/ yo no soy vostro: pues: setle bre: Enero: y Debrero: andai marido: para masadero.

yo/ en mi casa me esto: y en mi casa/ me espulgo.



**A muger de alcorisa/trapo de
cuello: y no camisa.**

La codicia/rompe el saco.

Lo que se aprende en la cuna: siempre dura.

La pereza/hunca hizo nobleza.

La verdad/aunque amarga: setraga.

La uue encinta/baze buena a mi: y a mi vezina.

**Lo que me ha de dar cozido/de me lo assado: que por le per
dono el caldo.**

La blanda respuesta: quebra la ira: y la dura / la despierta.

Lo que temora acouarda: auaricia lo estimula.

La esperanca luenga/aflige el coraçon.

**La fuerza de la verdad/las lenguas de los enmigos: trae
a su mandar.**

La cabra cora/cabe casa trora.

La viña del cerro/cauan la fiere: y vendimta la vn perro.

La ensalata/poquita/ y bien oleata.

Los bienes de la campana/ si florecen/ no granan.

La muger: y la tela: ala candela.

La muger maridada/ no biua descupdada.

Lo nouel/ todo bel.

La muger sea igual: o menor: si queres: ser señor.

La vna mano/ lauala otra: y las dos/ el rostro.

Lo que dessea alagon: no venga por Aragon.

Lo que con trase baze: desplaze.

La oration breue/ penetra los cielos.

La muger: y la gallina: por mucho andar: se pierden ayua.

Lançada/ de mozo bquiterdo.

Los bocados/ de adam.

La luna de salamanca/ es assi redonda: y assi blanca.

La mas ruyñ cabra/ se caga en la berrada.

La ramera: y la cornesa: quanto mas se laua: mas: negra se
meja.

La cruz/ en los pechos/ el diablo/ en los echos.

La ida que hizo ni aguelo: que fue: y no torno.

La gente/ del gordillo.

La crencha al ojo/ marido tñoso.

La vaca/ bien cocha: y mal asada.

La tierra negra/ pá lleua: la blanca/ cardillos: y rabia mala

La casa enuinada/ es medio empenada.

La mala boca/ pesces coma.

Las mañanas de Abril/ dulces son: de dormir: y las de ma
yo/ de sueño me cayo.

La buena vida/ padre: y madre/ oluida.

La nautdad/ al sol: la de flores: al fuego: si queres/ el año:
bueno.

La tercera buena: y verdadera.

La perdiz/ es perdida: si caliente: no es comida.

La palabra/ de la boca: mucho vale: y poco costa.

La sardina: galsiana: y el pescado de Irlanda.

La primera: y essa en piedra.

La judia de Caragoça/ que cego: llorando duelos ajenos

La muger loca/ por la lista: compra la toca.

Las partes contentas: y el juez apelado.

La culpa del asno/ echarla ala albarda.

La burla dineros cuesta.

Las manos/ en la rueca: y los osos/ en la puerta.

Luna en crescente/ cuernos a oriente: luna en menguante/
cuernos adelante.

La muger: y la perdiz: de al Cañiz.

La talega de la sal/ quere caudal.

La cuenta del trillo: en cada agujero: su cantillo.

La hozca/ para los ruynes.

La olla/ en el sonar: el hombre/ en el hablar.

La barua mosada/rofia ala enxuta/en la caima.
Ladron:y voz mayor.
La lauo: de la sudia/asanar la noche:y bolgar el dia.
La mala llaga/sana: la mala sana /mata.
La pascua dl aldeano/la barua echa:y el tesuelo en la mano
La poma/de adam.
La tienda de los coros.
La vida:y el alma:mas/no el albarda.
La telaraña/lo flaco apaña.
La launa del mal herrero/rompio toda la caldera: por sa-
nar vn agujero.
Las verdades/son: las que amargan.
La ignorancia/madre de la admiration.
La sangre/al calcañar.
La dre me el perro:y no me muerda.
La muger/que poco vela:tarde/haze luenga tela.
La marauilla/del pan de la villa:truxo lo Juan:y como lo
Las armas/del conejo. (maria.
Las manos/en la cabeza.
La buena cena/tempriano parece.
La muger buena/corona es del marido.
La traycion /aplaze:mas/no:el que la haze.
Las gfratias/de pedro el coxo.
La muger/coma la mesa:siempre sofuzgada:y la boca:co-
mo muleta:siempre ensangrentada.
Las afinadas/de villena.
La hermosura de la ramera/y el hablar del loco/se tiene en
poco.
La timbidia del amigo/peores/ql odio del enmigo.
La letra/con sangre entra.
Las pajas/al pasar:/y las dueñas /a velar:que la que por
quarefina/començo:tarde se acordo.
La casa echa:y el buerco ala puerta.

Lo/que mas/traboso cuesta:mas dulce se muestra.
La muger/que mucho beue:tarde paga:lo que deue.
Ladron/de casa.
La tierra/que me se:por madre me la he.
La obra/de Toledo.
La risa/del conejo.
La neblina/del agua es vezina.
La rueda de la fortuna/nunca es vna.
La liebre:y la ramera:cabel la vereda.
La gallina/que canta al maytin:y la muger/que sabe latin
nunca hazen buen fin.
Las letras/no embotan la lanca.
La lumbré/haze viejo.
La sangre/sin fuego hierue.
La gata/desque ha comido:se laua.
La tierra negra/pan lleua:que la blanca por las paredes
anda.
La muger del ciego/para quien se afeyta:
La loba/no es ducha de foga.
La pena es cora:mas/la llaga.
La obra/alaba al maestro.
La condition del Rey/que do/no esta/no parece.
La salsa/de san bernardo.
Las lagrimas/de moyfen.
La puerca de la panadera/harta:y querellosa.
La lauor de la judia/endreçada de noche/y dormir de dia.
La paz/de judas.
La demanda/del santo Grial.
Las sopas/plos amores:los primeros/sen mejores.
La breua dura/con muchas pulgaradas madura.
La justicia/de almudebar.
La muger placera/dize de todos:y todos/della.
La sardina de blancos/salto de la sartén:y dio/en las brasas

Lastachas/con franqueza: se encubren.
La blancura/miltachas disimula.
Lamas cauta/es tenida: por mas santa.
La cuesta: y las piedras.
Las gratias pierde: quien promete: y se detiene.
La loca/lo tañe/ y lo saca ala calle.
La que se laua/ con dragoncia: con la reyna: se pone en por
fia: por vn rato: mas no/ por vn dia.
Las entrañas: y arquetas: a los amigos abiertas.
Laborca/lo supo lleva.
Las tripas esten llenas: que ellas llevan a las piernas.
Las virtudes/ del romero.
La buena madre/ no dize: queres.
La moça de la villa/ la casa suzia: la puerta barrida.
Ladrô/ de aguja/ a baro.
La casa: la viña: y el porro: haga lo otro.
La primera muger/ es escoba: y la segunda/ señora.
La conuersation/ con persona no leyda: es cosa desabaida.
Lo/ que no acaeze/ en vn año: acaeze/ en vn rato.
La muger/ que mucho mira: poco hila.
Leuantar la liebre: para que otro la mate.
La muger del escudero: las tocas blancas: y el coraçon ne
gro.
La oueja chitca: cada año/ es corderica.
La quaresma: y la justicia: para los ruynes.
La tela del araña/ al raton suelta: y ala mosca apaña.
Lepdo has/ donde po:
Leche/ de hormigas.
Lechon/ de'biuda.
Legua por legua: de vbeda/ a baeça: y si la tomas mojada
cuenta/ la por fornada.
La mayor riqueza/ es la voluntad contenta.
Lega os/ altio dar os ha bellotas.

Lo/que la mora negra tñe: la verde lo destñe.
Lino/nlana: no quiere bentana.
Limpio lo guifas/astrofa.
Lisboa/terra boa.
Lindo/sin tacha: moçilla/sin atadero.
Limpio/de poluo: y de paja.
Los amores de los gatos: rñtendo entran.
La mula/en el cielo: y el cauallo/en el suelo.
La puerta: y la bolia/abierta: para hazer casa cierta.
Lauado al nublo/secado al humo: lanado ninguno.
**La piedra: es dura: y el agua menuda: mas cayendo cada
 dia: haze cauadura.**
Lo que le falta/ala desnuda: alcohol: y mala ventura.
Lo que veo: mal lo veo: dize el ciego a los abrojos.
Londres/ con que te honres.
Lo/que la muger quiere/ dios lo quiere.
Lo/que de noche se haze: de dia se parece.
Lo/mucho se gasta: y lo poco basta.
Lo/que se vsa: no se escusa.
**Los colchones/del maestro loco: ya laua la lana: y xarema
 tiene la fama.**
Lo/que el niño oyo en el hogar: dize lo en el portal.
**Lo/que has de dar al mur: da lo al gato: y para el mádado
 y quitarte ha de cuydado.**
La liebre/es de qué la leuanta: el conejo/de quiten lomata.
Lo/que has de hazer cras: pon mano: y haz:
Lo mesor/de los dados es: no sugar los.
Lo/que con el ojo veo: con el dedo/lo adeuino.
Lo que arrastra honra.
**La cõdicion del ancorano/no saue nadar: y siempre anda:
 Cen el agua.**
**Los nouos de hornachuelos/que el llora: por no llevar la
 y ella: por no yr con el.**

La lengua de la muger/ siempre haze: todo/ lo que le plazc.
Los potricos de buptargo/ siempre van desinedrando.
Lo/ que da el nieta al abuelo: lo/ que no es bueno.
Lo/ que se dessea: no se cree: aunque se vea.
Los vestidos/ hazen berinoso.
Lo/ que se dessea: gozada nunca lo vea.
Lo/ que otro suda: a mi poco dura.
Lo/ que dize el pandero: es todo vero.
Lo/ que Dios da: a llevar se aura.
Los letrados/ andando/ y los ingenios tirando.
Los milagros/ de maboma/ para no acabar vna escudilla:
en sacando vna sopa: echar otra.
Lo/ que no has de comer: dexa lo/ bien cozer.
Lo/ que manos no toman: paredes lo arrojan.
Lo/ que no va en vino: va en lagrimas: y sospiros.
Lo/ que se quiere: la mona/ piñones mondados.
Los locos: y los niños: dizen las verdades.
Los hombres/ se topan: y no: las piedras.
Locura es: no tener bien guardado: lo que esta: bié ganado
Lo/ que la vejez gasta: adobar ninguno basta.
La hija: y la heredad: para la vejez.
La nariz: y la boca: basta la muerte se adoba.
La que compon: basta: y pon.
Los pollos de marta/ quieren comer: y dan les agna.
Lo/ que la vejez cobonde: no ay maistro que lo adobe.
Ledantas de mapo/ ayune las el vicario:
Lo mal hecho/ de dia se parece.
Lo/ que atras vtene: rabo semeja.
Lo/ que en la leche se mama: en la mortaja sale.
Lo/ que la loba haze: al lobo le plazc.
Lo/ que ojos no veen: coraçon no duele.
Lo/ que todos dizen: o es/ o quiere ser.
La loba/ en el escojer: y el anguila: en retener.

Lo/bien echo: bien parece.

Lo/bien dicho: presto es dicho.

Lo bien ganado/se pierde: y lo mal/el: y su amo.

Los de rabadilla/cada vno: con su escudilla.

Los hombres ponen/p Dios dispone.

Los caminos viejos: por los senderos nuevos.

Lo/que ha de cantar el buey: cante lo la carreta.

Lleuar/la palma.

Llegar/al biuo.

Llegar/p vesar/la pared.

Llueua:no llueua: pan ap en origuela.

Llorar/a boca cerrada: por no dar cuenta: a quien no sabe nada.

Llorar/con testigos: cumplir con amigos.

Lluuto/p añadio.

Llegue los pies al agua: y desperte.

**La primera muger/es matrimonio: la segunda/compañia:
la tercera/es vellaqueria.**

Lueñe de ciudad/lueñe de sanidad.

Louer/sobre mojado.

Lumbre/mezquina/sacar de baro: y echar en cima.

Lumbre haze cozina: que no moça ardida.

La verdad/es hija de Dios:

Luna mercolina/o agua: o neblina.

**La tierra del peruo/no la des a tu perno: mas/dale la d'ele
cho: porque/a pa con ella despecho.**

Las vacas/de Galnacio.

Las bigas/de Roma.

Llunfesse y neuasse: y no ventiscasse.

Las bodas de los pobres: todo es voz.

Lo bueno/vale caro: y lo malo/haze daño.

La vejez/pocos la veen/ y ellos: nunca de hambre mueren.

La costumbre lengua: amansa los dolores.

Lo mejor: mejor es.

Los dias/no se van/en valde.

Los muertos/abren los ojos:a los que btuen.

Los buenos/vuelan:y van se/los malos:quedan:y estan se.

La muger del pastor/ala noche se compon.

La voz de pleu/voz de deu.

Los dichos/en las gentes:los echos en Dtos.

La muger mala:aunque este:dentro de vna auellana.

La ramera:gran parlera.

La/que buena:quiere ser:no se lo veda:mitañer.

La gallina de la vezina/siempre es mas gorda:que la mia.

Llorar te he/abuelo:agora:que no puedo.

La pobreza/es escalera del infierno:al que d vicio anda/en
en fermo.

La calentura del hogar/no dura mas / de hasta el vmbra.

La liberrad:del que huye:ala ventura se atribuye.

La mentira/presto es venida:o vencida.

La pegua/que arremetto:y conueron la lobos:

La pobreza/haze al hombre:estar en tristeza.

Lo/que fue:y no es:tanto es:como si no fuera.

Lo comido:por seruido.

Las siete cabrillas/son la rueda / de las siete campanillas.

Lo/que te dixere el espejo:no te lo oiran en concejo.

La muger lenguada/a los quinze meses es ventrigada.

La muger hermosa/al desden se toca.

La veiez de la pimienta/negra:y arrugada:y sobre todo/
quemada.

Lo/que haze el loco ala derreria:haze el sabio ala primera.

La/mar/te sea freno.

La barca/no sana/si no con deuotfon de marta.

Los canes de çozita/quãdo no tenían aquien:vnos/a otros
se mordían.

La mar:si se parte:arrojos se haz.

Lo/que con el capillo se toma: con la mortasa se dexa.
Lo/que fuere: sonara.
La hueste/ de lonedo.
La mocedad/ sin bienes: la veze: mas negra que la pez.
Lena es la villa/ de bartholomicos.
Las cosas nuevas/ aplazen.
Llorar/ para descansar.
Lauar cabeças de asno/ es perdimento de xabon.
La natura/ que se meja: trae a los hombres en pena.
La muger celosa/ al marido/ tiene afligido.
La cuba/ huele/ al vino: que tiene.
Lo/que la mano no lleva: el rincón lo echa.
Lo/que es bueno/ para el higado: es malo: para el bazo.
Los perros de corrita: pocos/ y mal auenidos.
La luna quinta/ qual la vieres: tál la pinta.
La mucha conuersation/ aca: rea meuos presste.
Las letras del estudioso: las riquezas/ del solicito: el mandar/ del presuntoso: y el cielo del deuoto.
Los que han duca dos/ señores son llamados.
Lo/que vno no quiere/ otro lo ruega.
Las buenas/ callen.
La gotera/ dando en la ptedra haze señal: aca: eze haze me
lla en la dama/ o en su fama.
La muger/ es como la loba: en el escoger.
La esperientia/ es madre de la scientia.
Los cuydados del obispo/ matan al asno: que esta en el es
tallo.
La muger preñada/ la fiebre trae en la manga.
Lo/ perdido: vaya para mor de dios.
Legua/ por legua: de tarrega a ceruera: y si la queres otra
tal: de dueñas al rebollar.
Lo/que no hurtan ladrones: parece en rincones.
Lodo seco/ mal se apega.

La gallina escarnando/halla el cuchillo / con que se mata
La barua/en la cebadera.
La boca:y la bolsa:cerrada.
La caña quebrada:y no sonada.
Los bienes del abad/cantando vienen:y siluando:se van.
Los bienes del clérigo: entran por la puerta salen por el
humero.
La verdad:y el olto:siempre andan en fomo.
Los estremos/de oro:las cuentas/de corcho.
Langa:y oradero:dos lugares:y vn conceso.
La tamariz/cueze la vaca:y no la perdiz.
La moça loca/si es tonta:anden los brazos:y calle la boca
La virtud esta/en hieruas:pedras:y palabras.
La bñda rica/con vn ojo llora:y con otro reptica.
Las vezinas/se prestan las harinas
La muerte peleda:tras la puerta la cata:
La vida del grillo/de dia/hambre:y de noche/rupdo.
La muger:como la sardina:de rostro en la ceniza.
La bñta de la ramera/como es criada:y la estopa/como es
billada.
La muger mala:cauta:mas/no infamada.
La renta/de terrorero.
La corona /Rafa/bien esta en casa.
La gallina de monçon por el pico pon.
La pierna/en el lecho:y el brazo en el pecho.
La femina/seppe vn punto:ptu/chel diauolo.
La pobreza/no es vñeza:mas deslustra la nobleza.
La buena dueña/camarrilla corta:y calabaza luenga.
La luna/esta sobre el horno.
La modorrilla/es hermana de la landrilla.
La toma de cabañas:
Las manos llenas:



As/vale buena quera q̄ mala
paga.

Años de maestre/son inguente.

As vale/palmo de sapo: que pedazo/de
alcomoque.

As vale/gota de sangre: que quarto/de amistad.

As/pedi me gollorías.

Adre piadosa/cria hija medrosa.

As viejo/que el repelon.

Aguera loco/no del todo.

As querria/estar al sabor/que al olor.

As vale/que mienta yo: que los panes/o las viñas

As vale/bien de leros: que mal/de cerca.

As vale/vna traspueta: que dos/afomadas.

As largo/que el sabado sancto.

As/que los de rojas.

Aataras: y mataran: y mataran/aquten: te matara.

As q̄rria/estar tras vn muerto: q̄ no me doliese: q̄ tras/vi

As vale borracho/que olcado. (no q̄ no se vendiese.

Al amo/bas de guardar: por miedo/de empeorar.

Al va al gallo/quando/le pica el papo.

As vale/palmo de suez: que vara/de aduogado.

Aarco pardo: **A**bril llutoso: **A**pao ventoso: hazen el año

Auchas hijas en casa: toda se abriasa. (hermoso.

As/manda me predicar.

As quiero: afno/q̄ me lleue/q̄ cauallo q̄ me derrueque.

Al de muchos consuelo es.

As ay días: que longantzas.

Adrastra/el nombre abasta: ni de cera: ni de pasta.

As quiero/vaca en paz: que pollos/con agraz.

As vale/mala auenencia: que buena sentencia.

Mas vale callar, que mal hablar.

Es vale/solo: que mal acompañado.

Es al me quieren/mis comadres/porque les digo las verdades: bien/me quieré mis vezinas: porque les digo las mentiras.

Es vale/a quien Dios ayuda: que quieré mucho madruga

Es es el ruido/que las nuezes.

Es al aseo/de pelo cuelga.

Es vale/salto de mata: que ruego/ de buenos hombres.

Es vale/pararo en mano: que buytre bolando.

Es vale tarde: que nunca.

Es vale algo/que no/nada.

Es vale/vergüenza en cara: que dolor/en coraçon.

Es anda potros: y da pocos.

Es las costas/que el principal.

Es vale saber: que auer.

Es vale/harto amilisa: que ayuno/a visperas:

Es da/el duro: que el desnudo.

Es gasta/el escasso: que el franco.

Es ala cura.

Es ted me/el dedo en la boca.

Es sabe el loco/en su casa: que el cuerdo/en el aseo.

Es al ladron el mur/en el curron.

Es ara: que el Rey perdona.

Es antener se/del ayre.

Es ala señal de amor: buyr: y volver la cara.

Es al aya el vientre: que del bien/no le viene miente.

Es vale/aceña parada: que amigo molinero.

Es ano sobre mano: como muger/de escriuano.

Es olina /en casa/que no ay harina.

Es artillar/en hierro frio.

Es is/que la beoda/da por su toca.

Es conocida/que la ruda.

Es vale/traque/traque/que/Dios os salue.

Elas vale rato presuroso: que/ día vagaroso.
Elas vale/ vna abeja sola: que mil moscas.
Elas caga vn buey/ que cien golondrinas.
Elalo es pascual: y todos le hazen mal.
Elas cerca estan/ mis dientes: que mis parientes.
Elas vale/ cõ ruyn asno cõtender: q̃ la leña acuestas traer.
Elas valé coçes de monje: que halagos de escudero.
Elal se cubre/ la cabra: con la cola.
Elandan algato: y el gato a su rabo.
Elal/ que el vezino no te sabe: bien selame.
Elal/ apa el.
Elal apa/ el romero: que dize mal de su bordon.
Elarauillo se/ la muerta ò la degollada/ como la vido este
dijada.
Elal ganado es/ de guardar: moças locas: y por casar.
Elanos de candil.
Elas vale/ derar a tus enemigos: que pedir a tus amigos.
Elarauillas/ de verano.
Elas se detiene: que la hñsa en el vientre.
Elal vezino/ es el amor.
Elata sanos.
Elari sin casa.
Eladexa sin/ cuenta.
Elartin/ cada día mas ruyn.
Elas vale: morir con honra: que/ des honrado biuir.
Elayo/ qual lo hablo: tal lo grano.
Elanirroto.
Elas ven/ quatro ojos: que dos.
Elastiene el rico: quando empobreçe: q̃ el pobre: quando
Elaguera mod orro entrar quiero en el corro. **Enriçe.**
Elarta la piadosa que mascava: la miel a los enfermos.
Elas vale/ ser cola de leon: que cabeza de raton.
Eledico ignorante/ o negligente/ mata mucha gente.

f

Abano befa hombre que/la guerra ver cortada.
Abalo se le para/el oso ala vaca.
Abal viaje a saluamento:mando yo a mi moço:y mi moço
Abajadero/de conuento. (máda a otro.
Abal por mal:no se deue tornar.
Abajo es/descoser:que romper.
Abal es a cabar se el bien.
Abas vale holgar que mal trabasar.
Abas vale seuro:que ruyñ/compañero.
Abas vale guerra abierta: que paz fingida.
Abayo hortelano/mucha paja:y poco grano.
Abala es/la muerte al ojo.
Abas pobre/que job.
Aban zas:y collar:el otro/sabe dios:qual va.
Abanguela:si fueres buena.
Abas largo/largo:que blanca de hilo.
Abas vale/medir:y remedir:que cortar:y arret/entr.
Abas valen/amigos en plaça:que dineros en arca.
Abas largo:que semana de quaresina.
Abanda a estos pajes:de los pies quemantes.
Abal cobrador:haze ruyñ pagador.
Abeter aguja:y sacar reja.
Abete de le por la manga:saldra por el cabeçon.
Abete mendigo en tu pasar:y hazer te ha heredero.
Abete la mano/en tu seno.
Abaja en capilla de frayle.
Abeter el dedo en la boca.
Abensajero de casa/palos demanda.
Abete el gato en el garuançal:que el dira la verdad.
Abentr/no cuesta dinero.
Abentr hija:mas no tanto:no pica la çarça/tan alto.
Abodesto/en la prosperidad:cuerdo/en la aduersidad.
Abientra/fueres yunque:sufre:como yunque.

Abientras/fueres martillo: bñere como martillo.
Abeter se/a donde/no le llaman.
Abas cerca esta la rodilla: que la pantorrilla.
Abal por mal: mas vale: que/agua.
Abal va la corte: donde/buey bñejo no tose.
Abis dñeros mansos: quien me los hizo brauos:
Abi padre/era hogaza: yo muero me de hambre.
Abira/la plaga: mira/la llaga: cierra tu bolsa no le des na:
Abiente/el padre al hijo: mas no el pelo al grantzo. (da.
Abi cabeza/guarda ala ajena.
Abiedo/guarda viña que no/viñadero.
Abientras/descansas: maja esas granças.
Abientra el malo: y el apareja el palo.
Abirar/las musarañas.
Abi casa: y mi hogar: mil sueldos me vale.
Abil en campo: y vno/en cabo.
Abira/os a los ptes: y desbareys la rueda.
Abas cerca esta la camisa: que el jubon.
Abi padre/salio a siete: y mataron le.
Abi comadre: marimenga: siempre/apedit vengax.
Abio/dize el gato/por si le diessen algo.
Abientra/mas moros: mas ganancia.
Abientra mas pela: mas apñeta.
Abiente mas: que da por Dños.
Abiedo ha pedro: que reza.
Abi hijo benitillo/antes maestro: que discipulo.
Abi padre/mato vn puerco: cata le biuo: cata le muerto.
Abi padre os lo agradece.
Abia fe/madre: no creo a nadie.
Abucho hablar/y mucho rey/locura dan asentir.
Aborcilla/que gato lleva: galduda va.
Aboro/blanco.
Abolinillo/casado te veas/que assi rabeas.

Border/en el ajo.
Borir rico: y btiuir pobre.
Border la piedra.
Bosca btiua: y pegada ala pared.
Bostrar/la hoica: antes/que el lugar.
Bostrar las herraduras.
Bosca/en leche.
Boço missero: y abad balletero: y villano cotes el diablo
 los lleue/a todos tres.
 — **B**ucho va/de pedro:a pedro.
 — **B**ucha/salud/no es virtud.
Bucho/te quiero:mas biao.
Bucho te quiero/poco bien te hago.
Bucho corre la liebre: y mas/el galgo: pues la préde por el
Buchos/entran en la corte: y no la corte en ellos. Crabo.
Bucho te quiero/carillo: y sacarte he/vn ojo: cõ vn palillo
Budar costumbre: es apar de muerte.
Bucho/se ha de hazer: para blanca ser.
Bucho/en el cielo: y poco en el suelo.
Bucho/en el suelo: y poco en el cielo.
Bucho/sabe la raposa: y mas quien la toma.
Bucha paja: y poco grano: es por vicio del verano.
Buchos/van a casa dl muerto: y cada qual llora: su duelo
Buchos discipulos: vencen a sus maestros.
Buerto es el ahijado: por qué/teniamos el cõpadrazgo.
Bueran: y btiuamos: con salud/los enterremos.
Buchos componedores descõponé/o cohondé la nouia:
Buera marta: y muera harta.
Bula de losa: y potro de alcarraz: tarde haz.
Buda se el cielo: con el pelo.
 — **B**undor edondo/quien no sabe nadar: vase al fondo.
 — **B**uera sanfon y quantos con el son.
Bas vale rosto vermejo: que coraçon/negro.

Abito/haru alauoz: no passa punta: y demãda viraralom
Abenear/la pafa.

Abesa de franciscos: coro de Bernardos: habito de Augu
stinos: bolsa de Hieronymos: pulpito de dominicos.

Abi puerta/cerrada: mi cabeça/guardada.

Abas vale/domar: que madrugar.

Abas vale/año tardado: que vazio.

Abocas de talauera: quien os dieran rupnes diétes: agua
fria: y castañas calientes.

Abanjar de burriquillos/ala mañana rabanos: ala tarde/
bigos.

Abientra/mas somos: menos valemos.

Abas vale/vn día del discreto: que roda la vida/ del necio.

Abedico viejo: y baruero moço.

Abentir marta: como sobre escripto de carta.

Abas vale/raça de sol: que torto/de rabon.

Abal haviendo: y bié esperãdo: morir me triste: y no se quãdo

Abanos duchas: comen truchas.

Abete/las manos en vuestro seno: veréis vuestro mal: y no
el ajeno.

Aborçillo/hito: y sin señal.

Abuchos/lo aman: y pocos/lo han.

Abas/son los amenazados: que los/heridos.

Abayo alas puertas: Abuil las lleua acuestas:

Abolueio/aqui/te halle: aqui/te dexe.

Abas/que los/de Eçypto.

Abas que los/de vera.

Abaldito el hombre: que fia en hombre.

Abalas son/las burlas verdaderas.

Abas vale: el hijo en la horca: que la hija en la boda.

Abis hijos/criadados: mis cuydados/doblados.

Abientra/el discreto piensa/haze el necio/su hazienda.

Abuchos/son los amigos: y pocos los escogidos.

As pesa morceña: que carga de leña.
As biga cocha con gorriones: no la comen todos hombres
As vale/rupna: que ser asno.
As vale/vn agua entre abril: y mayo: que tus bueyes: y
As puede dios ayudar: q velar: y madrugar. (Carro.
As ear claro: y dar vna biga/al medico.
As al parto: y hisa en cabo.
As oço vergonçoso: el diablo lo traxo a palacio.
As vale/de valde hazer: que en valde ser.
As oço goloso higo a dinero.
As apna/toman al mentiroso/que al coro.
As ucho hablar: y poco saber: mucho gastar: y poco tener:
mucho presumir: y poco valer echa presto/el hõbre a per
As vale/saco roto: que manga sana. (der.
As vale tomar: que dar.
As vale/pedir: que hurtar.
Asolt parlar/nou molt gratar/cou.
As vale poco: y bien ganado: que/mucho enlodado.
As ap que hazer: en saber/ el amigo conseruar: que/en
saber lo alcançar.
As edicos/de valentia: largas baldas: y poca sciencia.
As piadosa: que marta/con sus pollos.
As alo es pecar: y diablico perfenerar.
As al apa/el vientre: que del cielo/no le viene miente.
As vale/tuerto: que ciego:
As ajar agua/en mortero.
As arido celoso: nunca tiene reposo.
As adrastra/madre aspera: ni de cera: ni de pasta.
As vale/bon nodriment: que oro: ni argent.
As ate/me vn traydor: y no/me sanen villanos.
As vale pedaços de pan/con amor: q gallinas cõ dolor.
As carne huelo: que suelo.
As ucho gasta/el que va: y viene: y mas/el q casa mantiene.

Abula blanca: o vresa: o manca.

Abicho hablar/ mucho errar.

Abas vale flaco/ en el mato: que gordo/ en el papo del gato.

Abas mal sabe: que merlin.

Abucha sciencia/ es locura: si el buen seso/ no la cura.

Abas vale/ regla: que renta.

Abal se tañe/ la vrbuela: sin tercera.

Abadruza: p veras: trabaja: p auras.

Abas/ costara el salmorejo: que el conejo.

Abientra/ bolgays/ don gomez: entende/ en hazer adobes.

Abacos: p cuños: todos somos vnos.

Abas ay/ q hazer: en los dineros conseruar: q en los ganar.

Abalo verna: que bueno te hara.

Abas vale/ cardos con paz: que pollos/ con agraz.

Abere: el gallo en el muladar: p saldra heredero.

Abas valen/ migajas de rey: que çatico de cauallero.

Abal/ que no te/ sabe tu vezino: ganancia te/ es.

Abalo/ es comidar el asno abodas: q ha de llevar: o agua.

Abal año/ a leztiñena: p ellos asembrar.

Abartido: llevad vos/ el artesa: p el çedago: que pesa como el otablo.

Abata vacas: p carneros: p dame: vn comado de bofes.

Aburto/ martiu polo: p gastolo todo.

Abas vale estar/ sola: que mal/ a compañada.

Abalo/ es vidal: p nunca le falta quien le haga mal.

Abala clautja/ es la del mesmo madero.

Abuchos males/ engendra la octofidad.

Abas vale perder: que mas perder: p del mal siempre se deue escoger: lo menos.

Abesor es/ desseo: que fastidto.

Abal/ con mal/ se amara: p fuego: con estopa.

Abesa/ de catalan.

Abas vale/ mojar las baldas. que ensangrentar/ las tocas.

Bas lo quitero/creer que p[er] lo abuscar.
Bercader/de lonja.
Bogo/de ciego.
Bdrareys/qualel duelo.
Bimuger buen fijo/aya mejores caldos me daua.

Por. III.



Day cosa: que mas descontentes que estar/entre ruy[n] gente.
No te gozes/de mi duelo: que/quádo el mio sera viejo:el tu yo/sera nueuo.
No veas/mi fuego:y no veras/que ciego.

No come/mitia:y come cada dia.
Nascieron le las alas ala hormiga:por su mal.
Nadar:nadar:y ala orilla abogar.
Nadar/sin calabazas.
Nacer/con pluma.
Ni/comas/crudo:ni ande el p[er]se/ desnudo.
Ni/casamiento pobre/ni mortuorio/rico.
Ni/houero/ni rozillo/ni alazan mozzillo.
Ni/olla/descubierta:ni casa/sin puerta.
Ni capatero/sin dientes:ni escudero sin parientes.
Ni/ruy[n] hidalgo:ni ruy[n] galgo:ni ruy[n] letrado.
Ni pollos/sin toçino:ni sermon/sin augustino.
Ni rey trapdor:ni/Papa descomulgado.
Ni/tengo padre:ni madre:ni perro:que me ladre.
Ni dexo/estaca en pared.
Ni/tan sus:ni tan sus.
Ni tanto:ni quanto.
Ni amigo:reconciliado:ni luna/por horado.
Ni al gastador/que gastar:ni al enduredor/que endurar.
Ni voy alla:ni bago mengua.
Ni/en ynuterno/sin capa/ni en verano/sin calabaza.

¶ Al/de las flores de março: ni de la muger sin empacho.
¶ Al los ojos/ alas arcas/ ni las manos/ alas cartas.
¶ Aningun dia malo: muerte temprano.
¶ Al al perro /que mear: ni ala muger/ que llorar: nunca/ les
fuele faltar.
¶ Nadie/ diga mal del dia: hasta que sea passado.
¶ Al al buen hijo/ heredar: ni al malo dexar.
¶ Al roe/ el hueso/ ni lo/ dera roer.
¶ Al/ para vna foga.
¶ Al soy seneca: ni merlín.
¶ Al si ruas: a quien siruto: ni pídas: a quien pídío:
¶ Al con el: ni apar del: como cauallo argel.
¶ Al mesa/ que se ande: ni piedra/ en el escarpe.
¶ Al perua/ en el trigo: ni sospecha/ en el amigo.
¶ Al cera/ en el opdo.
¶ Al mal: mas medrar: ni mal: mas pechar.
¶ Al tanto: ni tan poco.
¶ Al tiene pies: ni cabeça.
¶ Al creas/ en moço mocososo: ni en potro sarnoso.
¶ Al el imbidioso/ medro: ni quien cabe el moro.
¶ Al sabia/ que era nascido.
¶ Al pintado/ en la pared.
¶ Aninguno nasce: sin constança.
¶ Al si rue/ a Dios/ ni al rep.
¶ Al/ a cauallo corredor: ni a hombre rifador/ le duro mucho
el honor.
¶ Al da: ni toma: como fudío/ en sabado.
¶ Al espero: ni creo: mas/ de lo que me veo.
¶ Al le haze: mas/ que ala tuerta/ el oso.
¶ Al no digas ar: que deshonras el linar.
¶ Al no le falta/ beuilleta.
¶ Al no pue de rempliar cor. dura: lo que dessempla ventura.
¶ Al no me pesa/ de mi hijo: q enfermo: si no/ el mal vso q tomo

No te medre mas/ el pelo: que al rocín/ de balconero.
No me curo: d' hare :hare: mas vale/ vn tema: q' dos te dare
No va/ apelo:
No lo echareys: en saco roto.
No os come/ ap.
No ay carne perdida: sino/ la liebre asada: y la perdiz/ cozida.
No ay boda: sin toma boda. Cda.
No hizo Dios a quien desamparasse.
No fies del/ vn saco/ de alacranes.
No dize/ el moçuelo: si no/ lo que oyo: tras el fuego.
No ay pla:yer/ mas alaguero: que tener/ mucho dinero.
No siento/ peo: pesar: que no tener: que gastar.
No la/ hazas: y no la temas.
No ay tal ventura: como la primera.
No ay/ tal mercado: como su dueño/ pagado.
No ay/ palmo de tierra: que no aya sido/ quicial de puerta.
No ay mal/ sin bien: cata/ para quien.
No y se res: d'iro centellas.
No ay mula: sin vna.
No busques: de q' murio: quien carne asada como/ o ceno.
No ay/ mejor espejo: que el ojo/ del buen amigo.
No es renta cierta/ pescar con maço.
No os romperan/ la capa.
No vale sus orejas/ llenas de agua.
No sabe lo que/ se tiene.
No dan/ mozilla: si no/ a quien mata puerco.
No se acuerda/ la suegra: que fue nuera.
No es de vero: lagrimas/ en la muger: o coxear/ en el perro
No digo: quien eres: que tu te lo diras.
No es sefo: traer el asno/ en peso.
No juego a los dados: mas hago: peores baratos.
No entres/ en huerto ajeno: que/ os dira mal su dueño.
No en treps/ en huerto bedado: q' dira mal su amo.

No cabemos/al fuego:y parto mi suegra:
No se caça arador:a pala de açadon.
No se le cueze/el pan.
No metas/en tu casa:si no/quien tenga ojos.
No creaps/en en sueños.
No se toman truchas:abragas enrutas.
No baras casa/con palomar.
No da passo seguro:quien corre por el muro:aquel/va mas
lano:que va por lo llano.
No por el bueno:si no/por el fuero.
No lo quiero:no lo quiero:mas/echad me lo en el capello
No estan mal nombre:adragra.
No haze/poco:quien su mal/echa a otro.
No tiene torore/retentiva.
No tomets/menos/de cinta de plata.
No de ojos:que lloran:si no/de manos:que laboran.
No es/tan brauo/el leon:como lo pintan.
No/con quien naces:si no con quien paces.
No ay peoz sordo:que el que no quiere oyr.
No ay nadie:sin su aguazil:
No ay/pariente pobre.
No cures/de honra: que el Rey/tiene barta.
No quiero/perro:con çençerro.
No ay amor/feo.
No fies:y no/seras engañado.
No te dire/que te vayas:mas/hazer te las obras.
No das passo sin provecho.
No te dize/el ymbrial:si no/lo que oye:al quical.
No nace/el pollo:para si solo.
No se pierde:lo que se dilata.
No arriendo/tus escamochos.
No diga/nadie:de sta agua no beuere.
No ay regina:sin/su vezina.

No creas marido: lo que vieredes: si no/lo que yo os dixere
No son/todos hombres: los que mean ala pared.
Nos/con daño/ y martina/ con querella.
No ay/peor burla: que la verdadera.
No es tiempo: de albardones : que es muerto/ el Rey don
pedro.
No es/cada dia/santa maría.
No es poco primo: alçar mano de la uoz.
No se haze/la boda de fongos: sino/de buenos flozines re
dondos.
No sabeys: quantos son cinco:
No tiene do caer muerto.
No ay/mejor pariente: que el buen amigo.
No es gallina buena/si come en casa: y pone en el ajena.
No compra barato/quien ruega vn rato.
No mireys/al moco: si no/donde cuelga.
No quiero/gato con pollos.
No ay/mejor cirujano: que el bien/acuchillado.
No es menos conseruar: que ganar.
No ay/quien no corra: su mula.
No ay peor gente: que hombres: y mugeres.
No ay tal cuño: como el del mesmo madero.
No puede hombre huyr/su ventura.
No le haues tenido/el pie: al berrar.
No/se la cubrira pelo.
No esta segura la estopa: cabe el fuego.
No se alço/esta tapia: para la primavera: echar la barda.
No es/mto el trillo: ni la ciuera: trille: y muela: quié pueda
No es viejo: quien tiene de uieiso.
No me/bagats/tanto: que eche el agua: en el fuego.
No auria/palabra mal dicha: si no/fuiese mal entendida.
No ay plazo: que no llegue.
No ay mal: sin pena: ni bien: sin galardón.

No soys vos / para en camara pedro: ni menos / para en
corredor.
No / me echareys / treta falsa.
No / me echareys / dado falso.
No se / nada: que / de mas rñias vengo.
No ay tal madre: como la / que pare.
No ay refran que no sea verdadero.
Nota: que el el jarrón / no es bota.
No es / buen huyr / en çancos.
No ay / peor abad: que el que monje / es estad.
Ni pierdo: ni gano: y barto de jugar.
No os / lauareys desta: con quanta agua / el rio lleva.
Nunca / para casa / con arcos.
Nunca / amarga el manjar: por mucho açucar.
Nunca mucho: costo poco.
Nunca labe cabeça: que no / me saltelle tiñosa.
Nuestro perno / si es bueno: barto es luengo: no digo: si no /
si vale algo: barto es largo.
Nunca / faltan rogadores.
Nunca mas / perro / a molino.
Nunca, se me quitara la manzilla: de sevilla.
Au: 3: y bigo es buen amigo.
No ay mayor mázilla: que muchas manos a vna escudilla.
No mandes / el bollo al niño.
No con forma / con el viejo / la moça.
Nos / alo aieno: y el diablo / alo nuestro.
No ay hombre / sin nombre: ni nombre sin renombre.
No e / melior mello: que se / estello.
No es assi la cosa: como el supzio del loco possa.
No quetebra por delgado: si no / por gordo: y mal pillado.
No me pesa / del jugar: si no: que te quiere desquitar.
No dize / a todos lo verde.
Ninguno / se alabe / de lo que no sabe.

No te inches: y no reuentaras.
No tomes espanto: si no del pecado.
Ni tan monte: ni tan ponte.
Ni fraple/ en bodas: ni perro/ tras ollas.
Ni mueras/ en mortandad: ni juegues en nauidad.
No ay cosa secreta: que tarde: o réprano: no sea descubierta
Nunca me dieron alfiler chico: que no me costasse grueso.
No ay rodeo: sin/ desseo: ni atajo: sin trabajo.
Ni peça/ cabe río: ni viña cabe camino.
Ni ninguno/ da lo que no tiene.
Negar: que negaras: que en Aragon estas.
No se haze/ sin tiempo: lo q en todo tiempo/ se puede hazer
Ni por casa ni por viña: no tomes muger mezquina o rimia
Ni por grande/ dicen bueno: ni por chico/ ruyñ.
Ni vo ni vengo: mas/ qual feso tuue: tal cabeça tengo.
Ni fies: ni porfies: ni arriendes: y biuiras como quisiere.
No da: quien ha: mas: quien vezado: lo ha.
Ni tan/ luenga: como familia: ni tan corta/ como su bija.
Noche mala: para quien te aparejas: para perro de vacas
o pastor: de ouejas.
Noche mala: y bija en la mañana.
Ni de tascos/ buena camisa: ni de puta/ buena bija.
No digays/ mal del año: hasta/ que sea pasado.
No biue: mas el leal: de quanto quiere el traydor.
No te/ maldigo: si no/ la hora/ en que te lo digo.
Negra es: la que quema.
Nunca perro/ en casa de herrero.
No ay bien: que clé años dure: ni mal/ que a ellos a allegue
No es cada día pascua: ni vindimia.
Nuestro gozo: en el pozo.
Ni tras pared: ni tras seto digas tu secreto.
No es braua la muger: que/ cabe en casa.
No ay tal doctrina: como la de la hormiga.

No ay cosa: de menos saber/que assi mesmo conoſcer.
Ni mato: ni espanto.
No ay tal razon: como la del baston.
No ay tal calua: como la que esta/ſin pedrada.
No ay tal caldo: como/ el ſumo del guisarro.
No ay cosa: que mas/ hermosa parezca a hombre q̄/hòbre.
No esta Dios en bigueras: que oya/putas vieſas.
No ay beſtia fiera/que no ſe huelgue con ſu compañera.
Ni cosa mas variable: que ventura: ni cosa /mas miſerable
que locura.
Nunca el juglar de la tierra: tañe bien/en la fieſta.
Ni para buenos: cumple ganar: ni para malos dexar.
Ni fieſ en villano: ni beuas agua en charco.
No es oro: todo lo que reluze: ni hartina: todo /lo que blan
quea.
Nueva rogada: y olla reſoſada.
No ſeas perezoſo: no ſeras deſſeozoſo.
No quiero/querar de mi: que por callar perdi.
No ſe gana çamora en vn hora.
No es tu amigo: el que te cubre/ con las alas: y te hiere con
el pico.
Nunca/ me digas bien ſadada: haſta: q̄ me veas ſoterrada.
No ay mata: que lobo ſalga.
No des: tanto a ſan pere/ que le vapas/ derrere.
No biue mas/ el bueno/ que: quiere el malo.
No ay carne peſada: ſino la perdiç coçida: y la liebre aſada.
Nebolina/ de agua es madreina.
Ni virtud/ al virtuozoſo: ni mal/ al malicioſo.
No te/ ſidare: z non/ ſerat gabato.
No ay/ para pan: y comiaremos muſ.
No lo ha/ de liebre ſi no de ſiempre.
Negra es la pimienta: pero todos comian della.
No lo digo/ porque me des bollo.

No es mala la muerte: haziendo lo que deue.
No ay pega: sin mancha negra: ni ay mula sin vna.
Ni espero: ni creo: si no lo que veo.
No ay manjar: que no empalague ni vicio: que no harte.
No ay peor saber/que no querer.
No ay tal piñonada: como/cara a cara.
No me digas oliua: hasta/que me veas cogida.
Necessidad/haze al hombre trastornar.
Al hombre rallador: ni afno bramador.
No esta la tienda/sin alheña.
No ay muerte/sin achaque: ni perdida.
No haze poco: quien/se defiende de otro.
No ay/peor astilla: que la del mesino madero.
No metas/las manos entre dos/muelas molares: que te
prenderan los pulgares.
Nota: al mas ruyñ puerco/mejor bellota.
Ni teme a dios: ni al mundo.
Ni sobre dios/ay señor: ni sobre lo negro color.
No lo sabe: anima nacida.
No lo estimo/en vn bayle del rey don alonso: ni en vn can-
tar vizcapno.
Ni todos/los que estudian: son letrados: ni todos/los que
van ala guerra soldados.
Non/conoscendo bene lamico nouo: ale volte/ con danno
amaro el prouo.
Ni/de lagrimas de ramera: ni/de fieros de rufian.
Ni espada sin buelta: ni ramera: sin alcabueta.
Ni sabado sin sol: ni moça/sin amor: ni ramera/sin arrebol.
Ni de malua/buen vengio: ni de estiercol: buen olor: ni de
moço/buen consejor: ni de ramera/buen amor.
No os/lo dire yo: marina sangra os: y ella sopa en vino.
No tiene/mas seso: que polo.
Ni moça/marina: ni aduina: ni muger latina: ni moço pe

dro: ni abad por vez: ni ni popo/ala puerta/ ni morales
No es dama/la que no lleua esmeralda.
No toda palabra/quiere respuesta.
No me viene/desso renta.
No ay mula/sin yna:

Por. D.



Es lobo coran/ ofexo de leña:

o arreo de can.

- ye sus defetos: quien no calla/los ajenos.
- bra/de por al: dura poco: y parece mal.
- uejuela de Dios/el diablo/te tresquile.
- jos verdes: duques: y repes.
- jos negros/muladares llenos.
- to garços/perros y gatos.
- lla sin sal no es manjar.
- tro que bien/bapla.
- ctubre/alça mano de vbre: sino/ayudarte lo ha a sembrar
mas no asegar.
- gitas/ tiene el cielo: o son de agua: o de viento.
- ye/cantar: y no sabe: en que mudar.
- tu eres/el diablo: o peral onso el rallo.
- lla nueva: hambrientos espear.
- somos gallegos: o no nos entendemos.
- monra/el asno/o quien le aguija.
- tra vez a doze.
- nra/sin prouecho anillo en dedo.
- racion de ciego.
- racion de perro/no va al cielo.
- ro majado reluze.
- lilla/que mucho hierue: sabor pierde.
- y me ire/cras me ire: mala casa comome.
- bra de la seo.

Dentro/o fuera/martin sin asno.
 Ordenar/cabrones.
 Obispo: por obispo: sea lo don domingo.
 Rico/o pmiado.
 Onra/os hareique a los ofos/os allegue.
 Queja/que vala: bocado pierde.
 Queja/de muchos: lobos la comen.
 Obras son amores: que no/buenas razones.
 Ofrecer: mucho/a quien poco pide: espede cada negar.
 Oies/o gamboa.
 Oro es: lo que oro vale.
 Opra echar dinero espera.
 Obispo/de anillo.
 Oromalla: o deralla.
 Oes buep: o totolilla/o gauilla de sarmientos.
 Ocon oro: o con visnaga: o con no nada.
 Opreps: y vereps.
 Opre: ver: y callar.
 Omiente: o de parte.
 Oios/que no veen: coraçon/que no quebra.
 Otro abad ay muerto: sin el del puerto.
 Oios/de alinde.
 Oson donas/o cargas: de estercol.
 Onça de estado: libra de oro.
 O pfiesta: cras fiesta: paxe os madre: fo esse lapez cubierta.
 Oueja duenda/mama su madre: y la agena.
 Opinton/haxe caso.
 Ofirue: como sieruo: o bupe: como cteruo.
 Ome dadas la pégua: o te matare/el porro.
 Ofo alla: que a'eria va.
 Otodo a flandes: o todo/a fondo.
 Otro verna: que a mí bueno hara.
 Ora/por as/ora por tría: señor/ es de la monarchia.

- O llueue: o apedrea: o nuestra moça se mea.
 O nra: p provecho: no cabe en vn techo.
 O p/venido gras/garrido.
 O fo/al marear: que respinga la vela.
 O fficio ajeno o meros cuesta.
 O tro pie le nace al gato: y el no tiene: si no quatro: no que cinco son con el rabo.
 O apunar/ o comer trucha.
 O demo/a los supos quiere.
 O comed: y no gímadés/ o gímid: y no comades.
 O jos ay que de lagaña/ se pagan.
 O fficio: que no sustenta tu vida: da le despedida.
 O bra p habla poco.
 O po/te chillar: mas no te hallo el nido.
 O tarde: o cedo/ asno de lobos.

Por. P.



Pra prospera vida arte/orden y medida.

Presto: se oluda el servicio.
 Plazer/ y alegría/ tã presto ida como venida
 Bense/ me santiguar: y quebre me el pie/ o el

ojo.

- Paga lo q deues: sanaras del mal: q tienes.
 Pagar el pato.
 Pan/ p candelilla: en comiendo: me a dios: y a santa maria
 Pan de trigo/ leña de enzina: vino de parra/ sufieta la casa.
 Pascua marcal/ o hambre/ o mortandad.
 Paga se el seño/ de la tracion: mas no/ del traydor.
 Pan de trigo: azepte de olino: p de parra el vino.
 Pagan justos por pecadores.
 Parrent colas/ para si/ lo más.
 Paga/ lo que deues: y sabras lo que tienes.

Pasar tiempo.
Pasar cochura/por hermosura.
Para todo/ay medio: si no/para el morir.
Palabras: y plumas: el viento las llena.
Pan: y vino/anda camino: que no/moço garrido.
Pasar/banco.
Pasar viejo/malo de encender: y peoz/de apagar.
Paciencia/cosa: sin esperiencia.
Pan/por pan: y vino: por vino.
Passo/de frayle/combidado.
Pared blanca/papel/de locos.
Para mapo/guardo el sayo.
Pan para Bayo: y leña/para Abril.
Peoz es: que parir a medias: y no saber de quen.
Pesca/o no pesca: vazia trae la cesta.
Pensar/no es saber: mas/en tiempo de vndimias.
Pegarse le/las costillas.
Perder/buena sombra: y cobrar/buena gracia.
Pensar de subir al cielo: sin escalera.
Peoz/esta: que: estava.
Perro/en baruecho: que ladra: ladra: sin prouecho.
Perder/el cacarear.
Pelo vermejo/mala carne: peoz/pellejo.
Perdido es/quien tras perdido/anda.
Pedia lo/ala varilla.
Penso/que hurtaua bogas.
Pescador de anuelo/buelue a su casa/con duelo.
**Perrillo/de muchas bodas/no come en ninguna: por co-
mer en todas.**
Pequeña causa/desparte consoymes/amigos.
Pendolarios.
Pescado ceial/ni haze bien ni mal.
Belean los ladrones: y descubrense/los burros.



Por virtud/ el bueno no pecca: y el malo por la pena.
Pies/ vezados de saltar: no pueden/ seguros estar.
Pintar/ como querer:
Pierde/ el mes lo supo: mas no/ el año.
Picar/ el pan/ en el puño.
Piedra mouediza/ no la cubre moho.
Pierden se/ los dientes: mas no/ las mientes.
Piolo/ en costura.
Petro/ de vrde malas: o todo en el monte/ o no nada.
Piensa don caga/ que con su hija tuerta: me engaña: pues
para el dio/ hermano: que soy contrecho/ de vn lado.
Pienzan los enamorados: q̄ los otros/ tienē los ojos: que
Piensa/ el la iron: q̄ todos/ son de su cōdicion. (brados.
Pinti puesto.
Pisar el sapo.
Pidto/ el goloso para el desseoso.
Piedra sin agua/ no aguzza en la fragua.
Piensa que el/ lo sabe todo.
Por tu ley: y por tu grey: y por tu ikey y por tu tierra mor:
Por qual/ carga/ de agua. (ras.
Por los cerros/ de vbeda.
Pues/ me days el consejo: dad me/ el vncejo.
Por vuestra alma/ vayan esas plegarias.
Por grande/ no dizen bueno/ ni por chico/ ruyñ.
Por mucho pan nunca mal año.
Poner la capa: como vintere el viento.
Pollos de enero: la pluma/ vale dinero.
Por mucho/ que corre la liebre: mas corre/ el galgo/ pues/
la alcança por el rabo.
Por tercianas/ no doblan campanas.
Pocos suelen/ bten morir/ los/ que vimos/ mal bñ.
Boda tardio: y siembra: temprano/ si vn año errares: acer:
taras quatro.

Por ómas / es la citola / en el molino: si el molinero / es sordo
 Por dormir: y andar / desnudo: nunca / açotan a ninguno.
 Bapo / de apre.
 Parto largo: y hija / en cabo.
 Para açotar / al perro: que se como / el hiesto.
 Passo / a passo / van lerros.
 Passar por las picas.
 Papa resolla.
 Para luego / es tarde.
 Pases / moços / perico.
 Pagar costas / y principal.
 Palabra: y piedra / suelta no tiene / buelta.
 Passar / la pluma por las narizes.
 Para mal / de costado: es bueno / el abroso.
 Perdida es la leña: en cabeça de asno.
 Pan de boda: carne es de buytrera.
 Pararo / triguero / no entres en mi granero.
 Para mas mal / te guardas.
 Partir / como hermanos: lo mio / mio: y lo tuyo / de entrábo.
 Palo / de ciego: y coç / de muleto.
 Pagar / lo todo junto: como el perro / los palos.
 Pan / perdido.
 Parte / martin: y ten / para ti.
 Pascua / de antruejo: pascua / boa: quanto sobra / a mi se-
 ñora: tanto dona: pascua de flores: pascua mala quanto
 sobra / a mi señoira: tanto / guarda:
 Pan / y vino / vn oño tuyo: otro / de tu vezino.
 Parlays / de las angullas:
 Pense: que no tenta marido: y comi / me la olla.
 Palillos / ala mar: para nunca / desquitar.
 Peras / de vino / o vino de / mançanas.
 Por el dinero / va pla el perro:
 Poluo de oueja / alcohol es / para el lobo.
 Piedra / en sulco: y niebla / en todo el mundo.

Poco/a poco/hila la viesa/el copo.
Por viña/ni por loro/no vayas/tras otro.
Por mejoría/mi casa dexaría/
Por si/o por no/marido señor:poned os el caprote.
Puerco farnoso/rebuelue la podlga.
Bocas/son las hadas malas:onze meses:y tres semanas:
y vna semana/de fallas.
Por la cola/lastoma pedro/las palomas.
Por falta/de chapin/metí mi pie:en: vn celemn.
Por vuestros/ojos/vellidos.
Poner/cuero:y correas.
Porque/sepa el andaluz:su macho/como castiga.
Poco/mas/o poco/menos:toda la lana/es pellos.
Poner/pies en pared.
Poner/pies/en poluorosa.
Por la muestra/se saca/el paño.
Bonelle/la mano.
Poco mal/espanta:y mucho/amansa.
Poco mal/y vien/atado.
Por do/passa:moja.
Por vn ladron/ pierden los ciento/meson.
Pone/tu hazienda en consejo:y no/dize blanco:y otro/ber
mejo.
Por esso/te hago:porque/me hagas:cano eres dlos: que
me valgas.
Por su casa/passaremos.
Por esso/perdio haya su casa:por ser luenga:y ancha.
Poco/os duelé/don ximeno:estocadas/en cuerpo ajeno.
Pofesion:y buena razon:y lança en puño.
Poner/las manos/en el fuego.
Por mucho/madrugar:no amanece/mas ayna.
Por muchos buenos/acontece.
Por vn/peca dor/parece la nae.

Porque san Juan es venido: nunca medre: quien bien / es
 hizo.
 Por sancta Catalina / coge tu oliua / y la vieja / que lo sabia
 cogida la tenia.
 Poner / en cuernos la luna.
 Por san Gil / adoba tu candil.
 Por sancta Iucta / alarga el dia / vn passo de gallina / y aun /
 por san andres / tan mala ves.
 Poned os a plazer: dize verdago / al de la escalera.
 Por las botas: lo ha: que no por escudero.
 Pecado graue: en la mocedad / y en la vejez / la beodez.
 Por ser leal: padezco mal.
 Por san Gil / no gueras a saudir: y cañamo acullir.
 Por santa maria de Agosto: repastada vaca vn poco / por
 la de setiembre / aunque el baquero la peffe.
 Porque el judio no medre: el mercado / en sabado viene.
 Pollo de enero / con su madre / sube al pollero.
 Priuados ay que llozan.
 Prendas de garçon: dineros son.
 Pues que: si bien supiesedes.
 Putas: y tuertos: todos somos bueltos.
 Preguntad / lo a niños: que miente mas que yo.
 Puta / si: borra echa / si: mitrilla / por la cabeça: esso: no.
 Pues / no va el otero / a mahoma: vaya mahoma / al otero.
 Publicar / consciencia.
 Puieron le cruz / porque / no le meassen.
 Puercos / en casa del judio.
 Puestas son las tocas negras.
 Prometer oro: y moro.
 Prometen / marido: y quitan vestido.
 Preso por mil preso / por mil: y quinientos.
 Prouar / en marauedis.
 Por santa maria siembra tu nabina: y la vieja / que lo sabia

fembrada la tentá.

Plegue a dios/que nazca/el pereril en el ascua.

Ponte buen nombre/psabel:y casarte has/bien.

Poco sabes:de acbaque/de iglesia.

Para mor/del buey/el lobo al arado lame.

Para mi santiguada:que do/vino el asno:yéga el albarças.

Para adalid:eras bueno:cargado de agüero:y recelo.

Por ò mas/es el ruego a qen/no puede auer misericordia.

Por mas gorda/q sea la gallina:ha menester a su vezma.

Palabras señaladas:no quieren testigos.

Por san lucas/el açafran apclucas.

Porfia/mata venado/que no ballestero censado.

Ptensa el auariento/que gasta por vno:y gasta/por cæto.

Pida sancha:no le llevaras/de mi blanca:mi oblada.

Peor es lo roto:que lo descofido.

Pierde/el asno los dientes:mas no/las mientes.

Pies malos/camino andan.

Pelean los toros y mal/para las ramas.

Por mas que me digas:mi marido/es el pastor.

Por dezir:no cal no cal:perdi a vermedal:o bert egal.

Ponte/tras mata:que vn dia/es pascua.

Pan:y vino:y sangre:cria buena carne.

Beloso:y no de biruelas:dize lo burlando:y tomallo ha/
de veras.

Pescador/de caña:mas come que no gana:si la dñcha/cor-
re:mas gana:que come.

Perro/que mucho/ladra:poco muerde:

Para te ropa:que jurado soy:del al mupia.

Pan:y vino:con sus dineros.

Passo/solia:y vino/mala ventura.

Passada/la fiesta:el loco resta.

Pon vino:y aso crudo:y veras/quien es cada vno.

Por mentir/no pagan pecha.

Pedro/con ti poco miedo.
Perro/alcuero/nunca es buen consero.
Perdio la vieja/los dientes:mas no/las mientes.
Para conocer/el amistad:has de comer/con ella vna hane
ga de sal.
Primera est aggregatum quattuor chartarum diuersi mo
de se habentium ducens homines in hospitalia z scholasti
ticos in monasteria.
Pan hieldo:inche el cesto:y da salud al cuerpo.
Pito/por su pico:pierde.
Pero digan:que de dios/dixeron.
Podrido per/en ventre de aragones.
Pues morir/no se escusa:mal biuir/por que se vfa:
Presumir:y valer poco:tema de loco.
Baño fino/antes roto:que vencido.
Paga lo que deues:seras señor de lo que tienes.
Pan de centeno/primero en el cuerpo:que en el suelo.
Piedra contada/nunca ganada.
Paso/solia:y vino/mal pecado.
Poca barua poca:berguença.
Paz:y paciencia:y muerte/có penitencia.
Preguntando van a Roma.
Peor es/que mancha de azepte.
Pregonar vino:y vender vinagre.
Paño ancho:y moço fiel:hazen rico/al mercader.
Para ti/la del rabi.
Por donde/te tengo:por ay te dero.
Por oyr missa:y dar/ceuada nunca se perdio forrada.
Pleyto:y vrial:echan al hombre/en el hospital.
Por buen año/o por malo/passe la brina el çedaço.
Parece/andaluz.
Por mas/esta la prenda.
Poco por vuas/quando no las ay.

Por desseo/de quecos: met el ple/en vn cantaro.
Por vna oreja entra y por otra sale.
Poner faldas encintra.
Presto/es dicho: lo que bien/es dicho.
Primero/son mis dientes: que mis/parientes.
Poco mal/espanta: y mucho amansa.
Pon tu cabeça: entre los ml: lo que fuere dellos/sera de ti.
Poco bien/poco cuydado.
Poche parole/e/bon regimento.
Poco seso abasta: a quien/fortuna no es madrastra.
Poca fatiga: es gran sanidad.
Pagar/el pato.
Pisar/el sol.
Por muerte de hifos/no se despara/la mesa.

Por. Q.



Qales palabras/te dicen: tal
 coraçon te ponen.
Quando/el tiempo luze: el agua aduze
Quando, fueres a le brita: primero pregun-
 ta/por la madre: que por la hifa.
Quando/moncayo tiene capa: y guarra capifron: buen año
 en Castilla: mejor en Aragon.
Quanto mayor/es la fortuna tanto es menos segura.
Quando pobre franco: quando rico: auariento.
Quando aquit/nieua: que hara en la sierra.
Quando/la rana tenga pelo: serays bueno.
Quando marra/hila: y pedro deuana todo es nada.
Quando/nieua: nieua: quando/llueue: llueue: quando haze
 viento haze mal tiempo.
Quando el enfermo/mea de color/ de florin eche el mede-
 co/para ruyñ.
Qual es/el ama/tal casa manda.

Qual eres: tal medres:
Quando el çapatero / dize box: mete la casa en alborox: pte:
sa el moço: que dize cor: y la muger: que dize vos: y la po:
lla: que dize or: y el garo: que dize mor:
Quando me has: tanto me dueles.
Quando la ramera hila y el rufian de uana: y el escriuano /
pregunta / quâtos son del mes: con mal andâ todos tres
Qualquiera cosa / hare: mas casa / con dos puertas: no la
guardare.
Quando la barua de tu vezino vleres quemar: pon la tu
pa aremos ar.
Qual es olallia: tal casa manda.
Quando passa punto: passa mucho.
Quando el carro buelue de rabo / o quiere amanecer es dia
claro.
Quando mas apriessa: mas a vagar.
Quando te dierén la yaquilla: corre con la soguilla.
Quando vn mes / de media: otro semeja,
Quando nace el: nace ella.
Quando cae la vaca aguçan los cuchillos.
Quando amano: tanto a daño.
Quien briauea: cõ amenazas: poco aprietâ sus mordazas.
Qual por mi: tal por ti.
Quales el don: tal es el dador.
Quales quatro manos.
Qual / digan dueñas.
Quando vno no quiere / dos no barajan.
Quando no dan / los campos: no han los santos.
Quando amanece: para todos amanece.
Quando el villano / esta rico: ni / apporiente: ni amigo.
Qual sefo tuue tal cabeça / traxgo.
Quando el corox / de amozes muere: que para: quien andar
puede:

Quando esta el hierro/encendido:ha de ser batido.
Quando vn lobo/come a otro:no ay:que comer en el foro.
Quanto lueñe / de ojos:tanto/de coraçon.
Qual Dios/te traxo:poraqueste barrio.
Quando mas/quando/lleuara cerezas el cardo.
Quando vna puerta/se cierra:otra se abre.
Qual era Dios/para mercader.
Quando los ciegos'guian:guay/de los:que van de tras.
Quanto vo:mas/mal veo:
Quando llueue:y haze sol:dera el perro/asu pastor.
Quando poden/en camarena.
Quarto falso:de noche passa.
Quando la suzta/empucha:luego añubla.
Quando la candelaria/plora:el inuerno fora.
Quan mal/parece al villano:manga prieta/ en el brazo.
Quando truena en Barço:apareja tus cubas : y el maço.
Quando el abad/lame el cuchillo:mal / para el monaçillo.
Quando críares/el moçuelo:hila el tençeçuelo.
Quien/de presto/se determina:de espacio:se arrepiente.
Queso/parmesano.
Que colodrillo/de seño:
Que seso para obispo:
Que seso:para al calde:
Querria mas/la tenencia de Burgos.
Queso/de peña fiel:toçnos/de curiel.
Quan bien/que le estan corales/ala olla.
Que tebre el pie:quiza por mi bien.
Que se me da mas:dar a hilar:que tomar a hilar:si lo toma
el que lo da:
Que se/me da:mas/ocho:que ochenta: si todos los ocho/
son diezes:
Que se/meda:mas/dame del pan:que/del panme das
Que es esto:atamos el seso.

Que tacha/beuer con boiracha.
Quebrar/el ojo al diablo.
Que manifico señor: no nos/ conosco: y embtanos a saludar
Que plazer de marido: la cera quemada: y el biuo.
Que muchacho: para la madre ciega: que se dexasse los di-
neros: en las popatas.
Querria mi hijo/ agudo: mas no reagudo.
Quien sus vicios/ no doma: daño/ con sus manos toma.
Que es corroço: no/ tener: que comer: y coger moço.
Quereme: por lo que os quiero: no me habledes: en dinero
Querria mas/ vna castaña.
Que me daras: vn corre veras: y otro/ que te hallaras.
Que tiempo/ de çancadilla.
Quedar con el pellejo.
Que/ por aca: que por alla: daca la capa.
Que aproueça: que de reloj/ de hierro: si no da el del cielo
Quedar se/ por las costas.
Quedar de la galla: como fudio/ de la playa.
Que/ por la pera: que por la mançana: mi hija: nunca esta
sana.
Quien/ no sabe callar: no sabe hablar.
Quien no se alaua: de ruyñ se muere.
Que trueco hizo el buerco: lleuo me mi padre: y dexome/ mi
suegro:
Quien/ ha de ser seruido: ha de ser sufrido.
Quien ha de passar barca: no cuenta jornada.
Quien a. xx. no entiende: y a. xxx. no sabe: y a. xl. no tiene: ru-
yñ vejez le viene.
Quien apostre/ viene: primero llora.
Quien ha/ officio: ha beneficio.
Quien abuen arbol se arrima: buena sombra/ le cobija.
Quien/ a otro sirve: no es libre.
Quien ha/ buen vezino: ha buen martino.

Quien al lobo embia: carne espera.
Quien a su enemigo popa: a sus manos/muere.
Quien a solas/come el gallo: a solas/enfilla el cavallo.
Quien a necias pecara: a necias/se va al infierno.
Quien adelante: no mira: atras/se halla.
Quien a menudo a las armas/va: o da a la piel/o la dexara
Quien a vno castiga: a ciento/hostiga.
Quien ara: y lazos para: mas: pierde que gana.
Quien a y laura: que haria/en holanda.
Quien ama alateredera: duelo tiene: y mas espera.
Quien a mesa ajena panta: come mucho: y tarde / se harta.
Quien a mi escarnece: sus hecho no ve: que si sus echos viera:
a mi no me escarneciera.
Quien/guarda: halla: si la guarda/no es mala.
Quien/bien sirue: callando pide.
Quien/bien sirue: no medra: quien/mal sirue: que espera:
Quien/bien te hara: o se casa: o se muere: o se te va.
Quien vten esta: no se muda.
Quien bien esta: y mal escose: si mal/le viene: no se enoja.
Quien no cree/abuena madre: cree/a mala madrastra.
Quien beue con vuas: beuera con azeptunas.
Quanto digo: es predicar/en desierto.
Quien/buepes ha perdido: çen cerros/se le antosan.
Quien/bien quiere a beltran: bien quiere/a su can.
Quien/burla al burlador: cien dias gana de perdon.
Quien bien ara vien defata:
Quien bien/te quere: bien te/sueña.
Quien. tras el caldo beue: no sabe: que se pierde.
Quien hizo/el cobombro: que se le/ rayga: al hombro.
Quien biue bien/a nadie ha menester.
Quien/bien tiene y mal/dessea: vava: y biua en la galea.
Quien/come bontiga: comera bofaldre.
Quien ha mal oiente: ha mal parici. &c.

- Quien dera/ el camino real/ por la vereda: piensa: que atar-**
fa: y rueda.
Quien/ dera la fuente: por el aroyo: muchas vezes se pone
de lodo.
Quien pegua de salaba: para si la querrta.
Quien come: y canta: locura/ se le lleva.
Quien casa haze: casa des haze.
Quien compra: lo que no/ ha menester: vende: lo que ha/ me-
nester.
Quien calla piedras apana.
Quien casa/ mantiene: castillo guerra.
Quien cabe/ mal vezino mora: a vezes canta: a vezes llora
Quien/ calla: atorga.
Quien canta: sus males espanta.
Quien con cuñados/ va ala iglesia: sin parientes sale della.
Quien come las duras: come las maduras.
Quien cosa: que te asombre: el coraçon/ del hombre.
Quien cuenta/ al apero: no ira al pero.
Quien come: y condesa: dos vezes/ pone mesa.
Quien compra: y miente: su bolsa lo fiente.
Quien con toseco/ ha: que hazer: muy auisado: ha de ser.
Quien cria: gana de noche: y gana de dia.
Quien callo: vencio: y hizo: lo que quiso.
Quien cria/ varon: cria leon.
Quien/ con el viejo burlo: primero rio: y despues lloro.
Quien mas/ tiene: mas quiere.
Quereys buen bocado: el vespero/ despeñaado.
Quien de inuerno/ anda apaxaros: y de verano a nidos:
nunca prestara/ sus vezinos.
Quien huelga no medra.
Quien mucho/ duerme/ poco/ aprende.
Quien desdicha: ha de tener: con ella nace.
Quien deue/ apedro: y paga a andres: que pague/ otra vez.

Quien da/en el hito: pierde el vino.
Quien desdena/la pera: comer/quiere della.
Quien planta/afoya: planta: e goya: quien planta: a barre-
na/planta y espera.
Quien mal/dize de la pera: comer/quiere della.
Quien del alacran/esta picado: la sombra le espanta.
Quien de presto/se acelera: de presto/se arrepiente.
Quien de locura enferma: tar de sana.
Quien da/lo supo/antes de su muerte: que le den /con vn ma-
co/en la frente.
Quien desta: a: no barasa.
Quien dinero/tiene: alcanza lo que quiere.
Quien de mucho/mal es ducho: poco bien/le es mucho.
Quien siempre/abrojoso: no vaya defcalço.
Quiera lo dios/matha: que esta burrica nuestra sea.
Quien es seño2/del tomillo: es seño2 del castillo.
Quien enferma: y sana: romerta es: que anda.
Quien el padre/tiene alcalde: seguro va a supzto.
Quien/en mal lugar/pone viña: acuestas saca la vindimia.
Quien escucha/al agujero: oyo de su duelo.
Quien/en mal/anda: en mal acaba.
Quien entra/en casa echa: y se assienta/a mesa puesta: no sa-
be/lo que cuesta.
Qualquier tiempo /passado/es mejor.
Quien no cae: no se levanta.
Quien bien quiere: de leños ve.
Quien espinas/no siente: de agujones no cura.
Quien en pasar nace: en pasar/quiere morir.
Quien no come/con ducho: come/pan mucho.
Quien/rasca: pan si tira.
Quien feo ama: hermoso/le parece.
Quien fia/y promete: en deuda/se mete.
Quien/guarda: balla: y guardava/la cazcarria.

Quien madre tiene/ en villa: siete vezes/ se le quera al dia.
 Quien hurta los dineros: al Rey haze rico.
 Quien haze casa/ o cuba: mas gasta: que cupda.
 Quien haze/ vn cesto: hara ciéto: y si tiene nimbres: y tlepo
 Quien hila: y tuerçe: bien se le parece.
 Quien perra: y se enmenda: a Dios se encomienda.
 Quien hurta/ al ladron: cien dias gana/ de perdon.
 Quien juro: no me engañó.
 Quien jura: y miente: en la barua/ se lo siente.
 Quien juega: y pierde: de fuerça es: que reniegue.
 Quien/ lo comio: que lo pague.
 Quien/ la miel trata: siempre se le/ apéga della.
 Quien lengua/ ha a Roma va.
 Quien luze/ en la cozina: no luze/ con su vezina.
 Quien la vaca del Rey/ come flaca: gorda la paga.
 Quien le metio la caña: quite le/ la gana.
 Quien ma drugá/ balla/ la parara en el nido: el que/ se duer
 me: balla le/ vaxto.
 Quien mas sabe: mayores dudas tiene.
 Quien malas mañas ha: tarde/ o nunca las perdéra.
 Quien mas/ no puede morir se dera.
 Quien mal pleyto tiene: abarato/ o bozes: lo mete.
 Quien mucho/ habla/ en algo acierta.
 Quien mala muger cobra: siervo se torna.
 Quien malos passos/ anda: malos poluos levanta.
 Quien mucha miel tiene: en sus berças echa della.
 Quien mas/ pudiere: lleue el garo/ al agua.
 Quien mucho/ mira los fines: no acomete gran echo.
 Quien me vido: y me vee/ agora: qual es el coraçõ q nollora.
 Quien mucho/ abraça: poco aprieta.
 Quien menos/ procura alcança mas bien.
 Quien mucho/ apaña/ poco arranca.
 Quien no tiene: mas de vna arveja ni/ sabe: si la coma: o si/

- la guarde en la oreja.
 Quien no sabe/del mal: no sabe del bien.
 Quien no se peynar: a dias contados se peyna / a ofensas
 regañados.
 Quien no da nudo: no da / o pierde punto.
 Quien no / tener apdo: compre cochino.
 Quien no ha / menor: no ha honor.
 Quien / no te conoce / te compre.
 Quien no tiene lana: compre peynes.
 Quien no habla: no le oye dios.
 Quien / no hereda no medra.
 Quien no se asegura: no prende.
 Quien no puede / al asno: toma se / al albarda.
 Quien no se alaba: de ruyñ se muere.
 Quien no sabe orar: meta se / en la mar.
 Quien no / ha capre: no ha donayre.
 Quien no ha / dinero: no es plazentero.
 Quien no sabe / de abuelo: no sabe / de bueno.
 Quien no vido / a Lisboa: no vido / cosa boa:
 Quien no da / de lo que duele: no alcança: lo que quere.
 Quien no / parece: perece.
 Quien os hizo / al calde: menga de hombres buenos.
 Quien poco sabe / presto lo reza.
 Quien por san Bartolome / no vela: nunca haze buena
 tela.
 Quien siempre / lleua mal color: ni es medico: ni doctor.
 Quien poda / en Barço: vndimia en el regaço.
 Quien presta: sus baruas messa.
 Quien presta: no cobra: si cobra: no todo: si todo: no tal: si
 tal: enemigo mortal.
 Quien pone / la noguera: no espera comer della.
 Quien pararo / ha de tomar: no le ha de orear.
 Quien pregunta: no perra: si la pregunta / no es recta.

Quien va mal cantando: no puede p[ro]bien orando.
Quien quita/ consejo: de consejo.
Quien quisiere/ plantar a fina de se despecho: no c[on]o fadiga.
Quien ruy[n] es en su villa: ruy[n] sera en seuilla.
Quien sin tacha/ quiere bestia/ estesse finella.
Quien se muda: dios le apuda: mas no roda via.
Quien se pone/ debaro la oja: dos vezes/ se moja.
Quien se lleuanta tarde: ni oye misa: ni toma carne.
Quien se/ te encomienda: caro se te/ vende.
Quien se enoja/ en la boda: p[er]de la roda.
Quien se quisiere perder: tome obreros: y no los vaya: a ver.
Quien siembra/ espinas: abrojos coge.
Quien sus carnos/ vnta: a sus bueyes: apuda.
Quien tiene lanca/ en puño: tiene ajeno: p[ro] supo.
Quien te dize/ la copla: esse te la haze.
Quien te haze/ fiesta: que no/ te fuele hazer: o te quiere enga
ñar: o te ha menester.
Quien te opesse: y no te/ viesse.
Quien te quiere bien: hazer/ te hara llojar.
Quien tiempo tiene: y tiempo atiende: tiempo viene: que se
arrepiente.
Quien/ tras otro caualga: no ensilla: quando quiere.
Quien tropieça: y no cae: vn passo añade.
Quien tiene/ hijo varon: no de voces al ladron.
Quien te hizo albeptar: el mal de mis años.
Quien te hizo rico: quien me hizo el p[er]co.
Quien te da vn hueso: no te/ quiere ver muerto.
Quien tetas ha/ en seno: no diga/ del hado ajeno.
Quien todo lo quiere: todo lo p[er]de.
Quien todo lo miro: con bueyes no aro.
Quien tiene/ ouejas: tiene pellejas.
Quien tiene/ buen bezino: tiene/ buen amigo.
Quien tiene quatro: y gasta cinco / no ha menester b[er]olisco.

Quien tiene viñas: p no lagar a sus ojos vee/ el mal.
Quien tiene molino: y pie de altar: no te sientes/ con el aso
Quien tal haze: que tal page. (clazar.
Quien tal pensara:
Quien vna vez/ hurta: fi el nunca.
Quien va tras nosotras:
Quien no tiene: no teme.
Quitar vso: apar de muerte.
Quebra la foga: por lo mas delgado.
Quitar de vn santo: y componer otro.
Quitar de mangas: y añadir en baldas.
Quitar el palo/ al loco.
Quien puercos ha/ menos en cada çerro gruñen.
Quien no tiene hermano: no tiene pie: ni mano.
Quien deve ciento: y tiene ciento: y vno: no tiene / miedo a
ninguno: quien tiene/ ciento/ y vno: y deve ciento: y dos:
encomiendo lo a Dtos.
Quando el niño/ sabe dezir piedra: se le cierra/ la mollera.
Quando el durazno/ esta en flor: la noche/ y el dia/ estan de
vn tenor.
Quãdo/ a nuestra señora/ operes nombraz: no pidas: si has
de apunar.
Quien bien/ come: y bien/ beue: bien haze lo que deve.
Quien en la pared/ pone mote: vncito tiene en el cogote.
Quien escupe a su christiano: beue con la taça/ del diablo:
con la taça/ de alaton: el que le quiebra el coraçon.
Quien se/ echa sin cena: toda la noche/ de uanea.
Qual tiempo: tal atento.
Quien pregunta: lo que no deve o y en lo que no: quere.
Quien msente: presto/ se arrepiente.
Quien haze/ placer.
Quien hila/ cada dia: cantidad de vn hueuo de gallina: no
ira/ a pedir camisa a su vezina.

Quien en plaza se pone a obrar: muchos administradores
tiene.

Quando beue el gallo: llueue en verano.

Que auedes fulano: poco mal: y bien atado.

Quien de los supos/ se alera: Dios lo dera.

Quien el azepte mefura: las manos se vnta.

Quãdo la zorra/ anda agrillos: ni ay para ella: ni/ para sus
hijos.

Quando dios: no quiere: los sanctos no pueden.

Quien te enriquecio: quien te gouerno.

Quien de ti/ se confia: no le engañes.

Quien peces/ quiere: el rabo se moxe.

Quando con sal: quando sin sal.

Quien trae talega: nunca medra.

Quien al vil/ sirve con deuocion: vileza/ saca por galardon.

Quando el invierno/ es lluvioso: el verano es abundoso.

Quien hño tiene en tierra ajena: muerto esta hño lo espera

Quien viere/ mis mangas: no vera mis baldas.

Quiẽ a. xx. no es galan: ni a. xxx. tiene fuerza: ni a. xl. rique

za: ni a cinquenta/ esperiencia: ni sera galan: ni fuerte: ni

rico: ni prudente.

Quien no tiene casa de supo: vezino es de todo el mundo.

Quien escupe: al cielo: en la cara le cae.

Quando te dieren/ la cochimilla: corre/ con la foguilla.

Quien es tu enemigo: el hombre de tu officio.

Quien espera: desespera.

Quien tien tienda: que atienda.

Quien no ha ducho: bragas le roen las costuras.

Quebrar el ojo: y vntar el casco.

Quien mal dize: peor oye.

Quien se alquila: no se assienta: quando quere.

Quien tiene dineros: ha compañeros.

Quien a otro/ ha de matar/ antes/ ha de madrugar.

Quien ha mal veſtino: ha mal maytino.
 Quien ha/dines: ha totares: y la filla del rep: ſi la volgutes
 Quien va ala puente: va a caſa.
 Quien hijos tiene: raxon es que allegue.
 Quando fueres abrienes: lleua cena: que cenes: y cama: en
 que te echas.
 Quando dios/quiere: con todos vientos llueue.
 Quando llueue de ciervo: llueue/de cierto.
 Qui no mira aban: arrere cau.
 Quien ha/de reprender: de todo vicio ha de carecer.
 Quien dineros ha/de cobrar: muchas bueltas/ ha de dar.
 Quien vara trae: o es loco/o maſtre ſala.
 Quien a ſolas/ ſe aconseja: a ſolas/ ſe deſconſeja.
 Quien no tiene dinero: venda vna vaca/ al carnicero.
 Quien no tiene nada: no venda vaca.
 Quien entra/en la nao: no tiene/ los vientos en la mano.
 Quien mas/ y mete: mas/ y pierde.
 Quien viene: pierde: y mas/ quien/ los manteles eſtende.
 Quien no ha medida: toda la villa es ſupa.
 Quien las cosas mucho apura: no biue: vida ſegura.
 Quien en mal anda: en mal acaba.
 Quien no ſe aventura: no ha ventura.
 Quiſiera eſcarmantar/ en cabeza ajena: mas al echo: ruego
 y pecho.
 Quien mal ha/ de hauer: a ſu puerta/ lo comen lobos.
 Quien ſe cree de ligero: agua coge/ con amero.
 Quien bien ama: tarde oluida.
 Quanto os digo: es machar/ hierro frio.
 Quien con miñon ſe acosta: cagat ſe levanta.
 Quien amenaza: vna tiene: y otra eſpera.
 Quando dios quiere: en ſereno llueue.
 Quié tiempo tiene: y tiempo eſpera: tiempo viene q̄ deſeſpera.
 Que ſabe el aſno: que coſa ſon coles: y trae las a cueſtas:

Quien bien haze a mal: que hara: a quien mal hara:
Querria poner/la mano/donde teneps el coraçon.
Quien a mi hiço moca: a mi/besa en la boca.
Quando la criatura/dienta: la muerte la tienta.
Quien mal sadada/es en la cuna/siempre le dura.
Quien no va/por la mar:no sabe/a Dios rogar.
Quien prende:su cuerpo vende.
Quiē come pescada:y beue vinada:ni come:ni beue nada.
Quien paga deuda:haze caudal.
Quien da:bien vende:si no es neclo quien prende.
Quien a todos/cree:yerra: quien a ninguno:no acierta.
Quien da lo supo/antes de morir:apareje se / a bien sufrir.
Quiera lo dios/marhea:que este hiço/nuestro sea.
Quien lo sembro:que lo siegue.
Quien blanquea entre las ollas:negra entre las otras.
Quando las hauas son en grano:higa en barua ò nuestro
amo.
Qual es la campana:tal badajada.
Quien lo hiço:que lo pague.
Quando san Juan fuere en domingo:vende tus buepes:y
echa los en trigo.
Quando tuuieres / mal vezino: sufrello: porque no venga
otromas maligno.
Quien con amor:trabaja:holgando gana ventaja.
Quien quiere mucho holgar:no dere/de trabajar.
Quien bestia/va aroma bestia se toma.
Quien amaga:y no da:miedo ha.
Quales baruas:tales touajas.
Quien a .xx. no tiene: y a .xxx. no ha: nta: xl. tiene: ni puede:
ni quiere:ni esperani ha.
Quando la ramera esta ala puerta:y el official tiene cerra:
da la tienda:ten por cierta la fiesta.
Quien quisiere btuir sano:el verano/duerma en alto.

- Quando vos/serays frayle:yo sere monja.
 Quando bituta almeria:granada era su alqueria.
 Quien carga:y no abraça:bouo va ala plaça.
 Quien lexos/se va a casar/o va engañado/o va a engañar.
 Quien ha las echas:ha las/sospechas.
 Quien gasta mas/que gana no es possible:que no se plága
 Quien hizo el lugo/hizo andorra:y hizo el castro/de aluen-
 tosa.
 Quien pierde:siempre se duele.
 Quien a mano ajena espera:si mal panta peor cena.
 Qué amano/ajena aguarda:mucho come: y tarde se bar-
 Quando menos/breuas. Cra.
 Quien mal casa:tarde embtuda.
 Quien quere perder/el hacienda:que no lo sienta:péga la
 en mano de moços:y nunca la vea.
 Quien no se/auentura:ni/anda a cavallo:ni a mula.
 Quien torpente/subito:mas presto cae: que subio.
 Quien da la llaga/la medicina:y quien la herida:la cura.
 Quien no risca:no prisca.
 Quando el doliente/va alas boticas:vna perfana:pobre:
 y dos ricas.
 Quien puede/al molino va:y muele.
 Quien vna blanca/no estima:de ciento/no hara cima.
 Quien/no es bueno para si:no lo sera/para otro.
 Quien dinero tiene:sabio parece.
 Qui vole/viuere santi:mori se/de fame.
 Quien no merienda:a cena lo/enmienda.
 Quies embaraçar al villano:pon le el candil:y breuo en la
 mano.
 Quien no adoua gotera:haze casa entera.
 Quien quere corte:mi moço pose.
 Quien dineros tiene:barato come.
 Quien no quere pan de trigo:comalo de ceuada.

Que lleuays ay: no nada: si el asno cae.
Quien aruyn/ arbol se arrima ruyn sombra le cobisa.
Quien viene: no tarda.
Quié come la vaca del rey: a los cie años/ paga los huesos
Qnereys: que os diga: quien/ no come: no costiba.
Quien sano/ ata su dedo: sano/ lo desata.
Quebrar: mas/ no doblar.
Quien mucho habla: mucho perra.
Quien ha/ mal capellan: mal sacristan.
Quien/ por mal de otro se castiga: auisa.
Quien quita/ la causa: quita el pecado.
Quien/ con perro se echa: con pulgas/ se levanta.
Quien/ a .xxx. años/ no tiene leso: y a quaréta/ prosperidad:
no puede/ bien a otro heredar.
Quien se ensaña/ en la fiesta: bestia resta.
Quien no te conoce: te compre.
Quien con mal/ anda: con mal/ acaba.
Quien ha de cegar: por los ojos/ ha de començar.
Quien te hizo alcaide: falta de hombres buenos.
Quando vos puades: yo/ pa venia de moler.
Quando la gallina/ mee.
Quien esta en la plaza: o busca huespedes: o barajas.
Quien va: y buelue: buen viaje haze.
Quien de vna bez.
Quien a roma buen bolsón lleuo: o vino abad/ o obispo.
Quien siembra virtud: cose fama.
Quien no alça: no balla.
Querria/ mas vn tocino: tan grande/ como el cielo.
Quien no va a un/ horno: va a otro.
Quien sabe: lo que ay/ en arca cerrada:
Quien hijo cria: oro turia.
Quien lleva lo ajeno: en la calle/ se lo quitan.
Quien ayuda al saco: el aguja: y el pedaço.



Razon/de carta rota.

Rasca/me alas.

Rabanos: y queso: traen la corte en peso.

Rabo/entre piernas.

Raposa artera: artera barta ras: y cavalle

Rauta por ello: como acoz/por rabanos.

(Ra.

Razon/patea.

Razon tiene el negro: de no echar agua/contres años.

Rey/por natura: y papa/por ventura.

Retocaria el recorto: situuiesse otro.

Reniego/de sermon: que acaba/en daga.

Relor de medio dia/nunca da menos: de doze.

Refriadas duelen las llagas.

Rey/a so capa.

Reuoluer/caldo con verças.

Reparta se el mal: y hazer se ha/arropes.

Reñega/de vacin de oro: en que apas: de escupir sangre.

Refrescar/las llagas:

Reniega de grillos: aunque sean de oro.

Reparta se el mal: y hazer se ha/sal.

Reniega de viña: que buelue a ser masuelo.

Reniega/de echo es.

Rezar/de viuos.

Rey seras: si hizieres drecho.

Retoca el buey: con la manta.

Rehilar tortero: que el bufo/es demadero.

Rincon: por rincon: Calatayud/en aragen.

Rico: o pinjado: muerto: o descalabrado.

Reuentado muera: como: odre: sino soy de vbeda.

Riñen las comadres: y descubren se/las puridades.

Ripan de mi costura: y no beuan de mi dinerc.

1Romero hito/saca catico.
 1Ron ron: por la capa/te ando.
 1Rompe/necios.
 1Roer/el tramojo.
 1Roma: que roe sus manos: quien en ella enrejece.
 1Rodar el masajero: por casa/sin tropeçar en nada.
 1Rocin de vn establo/que ni tiene pariente: ni hermano.
 1Roer/los cancajos.
 1Rupn por rupn/estate pedro en casa.
 1Rupn sea: quien por rup se tiene: y lo va adexir ala plaça.
 1Rupn con rupn: que assi casan/en dueñas.
 1Renego de grande/fuerça es: que me haze.
 1Rupn vendra: que bueno hara.
 1Rucio rodado/antes muerto: que cansado.
 1Rñen los ladros: y descubren se los hurtos.
 1Renego de ti: si te acabo.
 1Rup periz de soto/saco trigo a logro: de çaquimal rostro: a
 pagar al agosto: no a este/si no al otro.
 1Roma: roma: la q los locos toma: y a los cuerdos no per.
 1Roncalde: que de almadravana viene. i dona.
 1Riqueza/trabajosa en ganar: madrosa/en poseer: ilozosa/
 en dexar.
 1Rebienta/o calla: la muger/con tu/no responder.
 1Romper/el pelo.
 1Ramo corto: y vendimia larga.
 1Regalos/de btuda.

Por. S.



Abe/su psalmo.

Sanan llagas: y no/malas palabras.
 Santa Cruz: quando/toda vñia reluz.
 Saca corre: limpiamente: y no perderas:
 ganuete.

Sabes a san plustre: perdido/baueys esse
Sanctiuan: de gozma/cedaz: cedaz.
San Juan/de buena estrena/buena comida: p mesor cena
Sacar/la castaña del fuego/con la mano del gato.
Sabe vna cancion: p dos guitaderas.
Saluda/me a los de fuentes.
Salamanca/que a vnos/sana: p a otros/manca.
Sacar fuerças/de flaqueza.
Sacar el vientre de malaño.
Sacar vn pie del lodo: y meter otro.
Sanan las cuchilladas: mas no/malas palabras.
Sabey a origuela: deste fuego serays fuera.
Sueño: fuego: y pasear: solo para/recrear.
Saber/a do mata/el abarca.
Salud: y dineros: que no faltaran moxteros.
Salir/en blanco.
Salud es: la que suega: que no camisa/nueva.
Sacar el pie/del bopo.
Saqua me de aqui: y de quella me/alli.
Sacar de las costillas.
Sacad le: que alma tiene.
Sana se/la muela: con pefar la de cera.
Salir al rostro.
Santa cruz/a tres de Bayo.
Sal ala puerta: y dile/puta puerta.
San Blas: ahoga esta: y ven/pozmas.
San Vicente/alca mano/de simfente.
Santo Bathia: el que las fiestas embia.
Sardo/papa lardo.
Santo Bathia: março/al quarto dia.
San Juan/de los cuydados/quando los moços deran
sus amos: y ellos/nuevos criados.
Sereno/de Bayo: vete a tu mandado:

Seda: y raso/ no dan/ estado.
Ser pura: y buena muger: como puede ser/ señor bachiller.
Sereno de / el gusto/ ni por el agua/ al pozo.
Seruicio/ os hare: que a los dientes/ os llegue.
Si para ti/ eres malo: para quien seras bueno.
Seruid le: que de buenos viene.
Sente/ me ala mesa: sin ser contado: dieron me caldo: y pã
no bocado.
Seca la higuera: que tales bigos lleva.
Seso/ venteme alas renes: pues/ ala cabeza no puedes.
Setiembre/ de mi te mientre.
Sea me po/ merino: si quiera/ de vn molino.
Sea/ que el tiñoso/ por pez verna.
Seguir/ la victoria.
Seruir/ de levante.
Siete almas/ como el gato.
Si alerando es comudo: sepa lo dios: y todo el mundo.
Si bien/ te loganas: bien te lo/ papas.
Si la burra/ no me cansa: no se me ira fancha.
Si mas quereys: con buen dinero.
Si te llamo: no/ te engaño.
Si queres/ ala oueja: anda te tras ella.
Si el cielo/ se cae: parar le las manos.
Si fueredes buenos: de vuestros veranos/ hare inuernos.
si fueredes malos: de vuestros inuernos/ veranos.
Si la redoma/ da ala piedra/ o la piedra/ ala redoma mala
para la redoma.
Siguir el hilo/ de la gente.
Si el lobo/ da en la dula: guay/ de quien/ no tiene: sino vna.
Si no/ deues: fia: y deuras.
Si desta/ escapo: y no muero: nunca mas bodas al cielo.
Si no/ bago: lo que veo: toda/ me meo.
Si el sabio/ no errasse: el necio/ reuentaria.

Si no entrasica/en mi fuego: no veras: que ciego.
Si quero: no quiero: echad me lo en el capiello.
Si muidia/fuelle tina: que pez/le bastaria.
Si queres/bien casar: casa/con tu igual.
Si vos/bara: po adaly.
Si queres: q digan/bien de ti: no digas mal/de ninguno
Si marina/baplo: tomese: lo que gano.
Si rue/a feñor noble: aunque sea/pobre.
Si no creeps en dolor: cree: en color.
Si locura/fuelle dolores: en cada casa/auria bozes.
Si el juramento/es por nos: la burra es nuestra.
Si el cielo/se cae: quebrar se han/las ollas.
Sin clerigo/p palomar/ternas lumpio/tu bogar.
Si pensaps: pensamos.
Si hilo: si no/mi rueca/me tengo.
Si te/ala hanega/p ella/entierra.
Si no/tenemos aruar: si no/vimos le colgar.
Si la vista no/me agrada: no/me aconsejedes nada.
Si la natura/la senala/o es muy buena/o muy mala.
Si todo es tal: digole/trigo simental.
Si fuera adeutno: no muriera/mezquino.
Si te da/el pobre: es/por que mas/cobre.
Si beuo/en la taberna/si no/huelgo me en ella.
Si me vistes: burleme: y si no/calleme/ohelgueme.
Si duerme el vieto: si no/descansa el buesso.
Si duerme el ojo: si no/descansa el cuerpo.
Sin/doblar la rodilla.
Si queres el bñeio: sufre la gallina.
Si el hijo/sale al padre: de duelo/o sospecha/saca al ma
dre.
Sopas/doratas.
Si no llegaps/al punto no comereps/del vnto.
Si queres/de tu amigo prouar la volũrad finge necesidad

Si/como me diste en la cabeza: me dieras en el jarro: buena
me hantas parado.
Si el niño llorare: acallele / su madre: y si no quisiere callar:
dexe le llorar.
Si el villano / supiese / el sabor de la gallina en enero: no de
rarta ninguna / en el pollero.
Sobre peras / vino beuas: y el vino sea tanto: q las penas
anden nadando.
Sorbe te / esse moco: que Dios te dara otro.
Sol / de el arco: hiere como mago.
Sopa / de arropo.
Si el secreto / descubierto fuere / a vna muger luego / se ha de
saber.
Soganueua: y al mendro / seco.
Sobre la capa / del justo.
Sueño de ciego: que vea: y soñava: lo que quierla.
Sol de inuerno / sale tarde: y pone / se presto.
So / el sapo / ay / al.
Sobre cuernos / pentrencia.
Solo pardo / esta el engaño.
Sobre cuernos / cinco fuellos.
So mala capa / paze buen beuedor.
Sol puesto / obiero fuelto.
Sol / que mucho madruga: poco dura.
Sobre esso / morena.
Sobre negro / no ay pintura: mas ay pintura.
Sobre padre no ay compadre.
Subir se el humo / alas narizes.
Sobre un bueno / pone la gallina.
So mimanto: al rey mato.
Soplar a el odrero: y alborocar se ha toledo.
Sops tierra: y no buena para tapias.
So el cabello rubio: buen pto so rabudo.

Sobre el melon: vino fellon.
So la buena razon: paze el engaño.
Soto traqueado.
Sobre dinero/no ay compañero.
Sol de Enero/siempre anda/tras de otero.
Suela de cerrada y vira de garra/no la alcáça toda barua.
Suegra/ni de barro/o açucar buena: nuera ni/ ò barro: ni
de cera.
Suegras beodas: y carrales llenas.
Sufren se las cargas: mas no las sobre cargas.
Sus/ con la cruz: que el abad/ queda muerto.
Sube sacre/ tomaras la garça.
Siquieres/ enfermar: cena: y vete: a costar.
Si fueres a hernas: mira por do vas.
Si no fuesse/ por toma tu: toma/ tu mas ternia: que no tu.
Salen le alas/ ala hozniga: para ser/ perdida.
Son mas los dias/ que las longanizas.
Santolaria / de Barcelona: quien se la haze: no se la logra
mientras viene el/ a Barcelona: darne he po esta toma.
San vicente/ friura: San Lorente/ calura / lo vno: y lo otro
poco dura.
Si esto es assi: dicho ha/ de mi.
Sopla: y tañe: que se va/ el padrino.
Si quereys: que bayle: ande el barril delante/ segadores.
Santa Luciamengua la noche: y crece el dia.
Salen catiuos: quando son biuc s.
Site vi: no me acuerdo.
Sabed lo coles: que espínazas: ay en la olla.
Si se perdieron los anillos: aqui/ quedaron los dedillos.
Subi/ vos/ en el popo: mari martin.
Suelas: y vino: andan camíno.
San Lucas/ porqueno cucas: porq̃ no tengo las bragas/
enzutas.
Segar/ o gauillar/ o guardar/ la era no ay manera.

Si quiera muera: si quiera: biva: todo me lo dad/ mi hija.
Sacar/ de maña.
Si el sapo/ come tierra: bien se le/ estrega/ en la pterna.
Si quieres/ bñuir sano: haz te viejo temprano: y lo/ que traes
en invierno: trae lo/ en verano.
Stoy: como pobre: a puerta ajena.
Si quieres/ dar de palos a tu muger: pñde le al sol/ a beuer.
Solo/ el sabto/ es rico.
Sana: sana cul de rana.
Saltar de la sartén/ y dar en las brasas.
Si cay/ y me quebre/ el pie: fue por mejor.
Soy como zo/ tanto de gros: que no hay/ quien lo manse.
Siempre/ en casa del mozo/ se habla al garaua.
Si vos/ si no otro/ como verdugo/ en loto.
Sabed lo/ vezinas: que doy/ de comer: a mis gallinas.
San Juan es venido: mal/ aya: quien bien os hizo.
Sopla/ poco: apoco: y no hagas gestos: como loco.
Si quieres: que digã bien de tu mulo: no digas mal de nñ
guno.
Si Castilla: fue se vaca riosa/ seria la riñonada.
Suela de lomo: y vira del allí/ logo.
Speran los seruidores/ galardón: y sacan baldón.
Salud es al enfermo: la alegre cara del medico.
Si el diablo/ dio en piedra: tal/ qual la dio: la lleva.
Si siete hijos/ de vn vientre: cada vno/ es de su miente.
Si quier es vn dia/ bueno: haz te la barua: vn mes: bueno:
mata puerco: vn año/ bueno: casa te/ vn siempre bueno:
haz te clerigo.
Si hazes barato/ venderas mas que quatro.
Sino/ hila marta: hila el arca:
Sabeys la pluela: desta sereys fuera.
Si vien juanes: si no/ pedro como: de antes.
Siete al saco: y el saco en tierra.

Sardina: que gato lleva: galduda/va.
 Si te quiebro/la olla: si no: he aqui los carcos.
 Sufrir cochura: por hermosura.
 Si vimos a Juan/ano/vimos le colgar.
 Si el grande/fuesse valiente: y el pequeño/paciente: y el ber
 mejo/le al todo el mundo/seria igual.
 Secreto de dos/sabelo dios: secreto de tres/tota res.
 Si tal fuesse lo roto: como/lo descosido: no auria nada per:
 Sordas son/gallinas/en trulleras. (dido.
 San climen/alça mano de simien.
 Segura esta la mar/de fuego: y el cielo/de ladrones.
 Si el loco/asentado: esta/o los pies mueue/o cantara.
 Si callara/la picuda: supiera para que era buena la ruda.
 Sesitos/de gata.
 Sesitos/de carcabel.

Por. T.



Babaja: como si siēpre: huief
 se de biuir: biue como/ si luego / te huief
 ses de morir.
 Tarde madrugue: pero/bien recate.
 Tan loco nos venga el bien.
 Tan verde/el oliuar.
 Tarde/piache.
 Tan corrido/como peste: o pasta.
 Tan contenta/va/vna gallina/con vn pollo: como otra/cō
 ocho.
 Tanto pan/como vn pulgar: buelue el alma: a su lugar.
 Tal te veas entre enemigos: como pararo/entre niños.
 Trae me cauellera: y dar te he miel: y cera.
 Tierra de campos: tierra de diablos: sueltan los perros: y
 Tirar la piedra: y escóder la mano. (atá los cãtos.
 Tiempo: ni hora/no se ata/con soga.
 Tiempo/tras tiempo/y agua tras viento.

Tigeras malas/hizieron: a mi padre/boquituerto.
Tienda: y atiende: quien tiene tienda.
Tira os pedre: y posar se ha: mi madre.
Topo el breton: con su companon.
Todo es/tortas: y pan pintado.
Como se le/el sueño del perro.
Todo se andara: que la calle es larga.
Tomar: entre puertas.
Torta delgada/hinche me el ojo: y saca me el alma.
Tomar/las viñas.
Todos/somos sanos.
Tan buena/pro te hagan: como la yerua/al perro.
Tu me engañas y yo/te entiendo.
Todos/de vn vientre: y cada vno/con su miente.
Tomar a dios/los puertos.
Topan se/los hombres: mas no/los montes.
Tomar/lo que dan/y sospirar/por lo que queda.
Tomar a pechos.
Tarde/y con mal.
Tres somos en la mar: quien se come el pan:
Toma el tiempo /segun viene.
Tanto me da/por ortes: como/por harre.
Tomar el freno/entre los dientes.
Tomar/el regosto.
Tornaron se carbonos/dichas son de hombres.
Tornados a vuestro menester/q çapatero /soltades deser.
Todo es nada: si no trigo: y cebada.
Todos/del ruyñ: y el ruyñ de todos.
Toda comparacion/es odiosa.
Todos somos hijos de Adam: y eua: mas/diferencia nos/
Tuue hermosura: mas no ventura. Cla seda
Todos nacen/deshudos.
Tomar mal/con sus manos.

Tomar que quiera/ aunque sean palos.
Tomar el cielo/ con las manos.
Toma esta naranja: que te embian de la granja.
Tomar alas palabras.
Todos los duelos/ con pan son buenos.
Todo es dicha/ comer en palacio.
Trucha/ de nela: puta/ de mena: y villano/ de sesamo.
Toco se mariguela: el colodrillo de fuera.
Todo lo cura/ el tiempo.
Topastes con el señor/ del cuchillazo.
Toma/ si os quieren.
Tomar/ el alma al cuerpo.
Toda la piedra/ no esta en la haxera.
Todo es menester/ migas: y sorber.
Tu viña alabada/ en março la poda: y en abarço la caua.
Tuerto/ y de cordoba.
Ture/ lo que turare / como/ cuchara de pan.
Tu ajo: yo piedra: q̄ te majo.
Tu/ que te quemas: afos has comido.
Tu es aço: y yo hierro: que te maço.
Todo se cae en casa.
Todas las aues/ con sus pares.
Trigo centeno so/ pan provechoso.
Traer la foga/ arrastrando.
Trigo en poluo: y ceuada en lodo.
Tras el vicio viene el fornicio.
Toma amigo fiel: y secreto: si eres discreto.
Tras el nublo/ viene el sol: y tras vn tiempo/ viene otro.
Trunfar/ la abadía.
Traer/ sobre los ojos.
Traer lo escripto/ en la frente.
Tramontana/ no tiene abrigo: ni el potxe/ amigo.
Tras que lanouia es tuerta.

**Tal tiene: que saber no tiene: y tal ha tenido: que tener no
ha sabido.**

Tras/molino picado.

Traer ala melena.

Traer la mano/por el cerro.

Tras luzir se: como hijo de clérigo.

Tras esta hoja: ap otra.

Tras el buen comer/el aso.

Trassegalla: porque no sepa/a la madre.

Tresquilen me en concejo: y no lo sepan en mi casa.

Tribulacion padres/entre dos/tres pollos.

Tras las canas/viene el seso.

Traer el agua/al molino.

Traer/mandragora.

Trato/doble.

Triquete: traquete: del queso/no quiere parte.

Trotar rapaz: que buen dia te haz.

Tras este mundo/otro verna.

**Trapo/conmigo quatro manjares: dientes: y muelas: col-
millos: quetares.**

Tan presto/va el cordero: como el camero.

Tanto vales: como has: y tu/hauer de mas.

Tanto es/no ver: como no/saber.

Tablado/de vn rato: sabor de vn año.

**Tres cosas son: que echan a perder al hombre: mucho ha-
blar: y poco saber: mucho gastar: y poco tener: mucho:
presumir: y poco valer.**

Todo/lo nuevo/aplaze.

Todos tiran/de la cola del asno: y mas su amo: quando esta

Tirra fuera: Catollado.

Tener parientes/en la cozina.

Tablilla ò meson: q̄ a los otros alosa y ella se q̄da al sereno

Tarde mal/ y nunca. (sola.

Tan largo pazes: tan poco me dueles.
Theologo ancho: y angosto/ en conciencia/ como embudo
de taberna.
Todas las cosas/ obedescen ala pecunia.
Todo te hare: mas casa con dos puertas no la guardare.
Tan bueno es pedro: como su amo.
Tanto/ no saber podreys: que necio/ parecereys.
Ten/ tu perro: teresa/ ten tu perro: que no me muerda.
Tengo te en el lazo/ palomo torquazo.
Todo esta: como dios quiere: y no/ como deue.
Trabajar: y no medrar: es gran pesar.
Tarde/ vino el gato con la longanza.
Tanto monta/ coftar: como desatar.
Todo es dicha: ir ala plaza: y venir sin oresa.
Tres marauedis: quan alto/ me ys.
Tres cosas no enojare: ojo muger: y la fe.
Tres vanas: y quatro boracadas.
Todo/ pescado es flema: y todo fuego es postema.
Tras las vuas/ y la miel/ el vino sabe mal: y haze bien.
Todas las cosas/ quieren maña.
Tiempo: vieto: muger y fortuna/ presto se muda.
Todo/ lo hara/ ir vn año antes al hospital.
Tanto me cargareys: que dare con la carga en el suelo.
Todo el año bolgaua: la vispera de pascua bilaua.
Todo es burla este mundo: sino ganar el segundo.
Tiene el mando: y el palo.
Tal/ portal/ pedro/ para Juan.
Tu que mientes: que dixiste: para mientes.
Todos los principios/ son desabaldos.
Tomar senderos nuevos: y dexar caminos viefos.
Todas las cosas queren vfo: y mas/ la rueca/ pel huso.
Tanto pan/ como queso.
Tanto monta: como misa/ en capillo de frayle.

Todo es menester: quanto **A** barta hila: y pedro de uana.
Tomar/en la ratera.
Tu/que alla vas: trae para hoy: y para cras.
Todos tiran para si.
Tanto se da por mi/ como las putas por apartirlo.
Todo le viene/ como quiere.
Tallau menut: y menjau poch/ o fort.
Todos saben: hasta donde llega vuestra lança.
Triste es la casa donde la gallina canta: y el gallo calla.
Tercianillas de **A**yo: salud para todo el año.
Tan loco: como el candil.
Tal dia/ aura yn año.

Por. U.



Año/muere de hilera/ y otro d
çapera.

Aallesta de amige /recta de armar: y flora de
tiro.

Aalga o sel diablo/ moças: baylo bié: echays
me del corro.

Aa como va: mas no como bene.

Aa ste feria: y yo/ sin capa.

Aanse los dias malos: y vienen los buenos/ quedan se tras
hijos/ nietos: de ruynes abuelos.

Aala te dios pedro: no cal: que el asno es recto: pues/ vala
te el diablo: no cal: que en el suelo pago: pues/ vala te: san
ta maria: ya me valio este dia.

Aer dar/ sus paredes.

Aanse los gatos: y esttenden se los ratos.

Aa se mi madre: mal aya quien mas hilarc.

Aan amiffa los çapateros: ruegan a **D**ios: que mueran car
neros.

Aino de cabellos/ faz cantar aos bellos.

Uentura ven: y tura.
Uedme: y no me tangades.
Uentura: reuentura: el gato al assadura.
Uended lo/en buen mercado.
Ueo mal: y no se: que mediga: assi dize la mala adevina.
Uer vn buey volar.
Uender/humos.
Uentr por lana: y volver tresquilado.
Uezo pon: que vezo quites.
Uer las orejas/al lobo.
Uenta: no me apas grado: que cupta haze mercado.
Uerse/en los cuernos del toro.
Uente: y vete: que el camino te sabes.
Uezina mala: a su vezina haze con alhaja.
Ue: do vas: como vieres: assi haras.
Uentr/ ancho.
Uelar/en poleo.
Uer estrellas/a medio dia.
Uelera/de todos vientos.
Uerse/en la de maçagatos.
Uer me has/a desseo: olerme has/apelo: ver me has/a me-
nudo: olerme has/a velludo.
Uender gato/por conejo.
Uender en casa: y comprar en feria.
Uende publico: y compra: secreto.
Uender cuerpo: a trueca de contienda.
Uestidos dan honor: que no hijos de/emperador.
Un loco/haze ciento.
Uezinas/a vezinas/alas vezes se dan harinas.
Uene de la huesa: y pregunta por la muerta.
Uisitació/q no tuieres corala noche/quêdo se pone el sol.
Uejo es pedro/para cabzero.
Uino vsado: y pan mudado.

Viste te en guerra: y arma te/en paz.
Vida de palacio: vida angelical: beuer en la taberna: y mo-
rir en el hospital.
Villa franca/ de mōtes de oca: alta de camas: y bara ò ropa
Villa/por villa: Valladolid en castilla: y carmona en anda-
luzia: rincon/por rincon: alcañiz en aragon.
Viteja fue: y no se cura.
Viva el Rey: y daca la capa.
Vive con migo: y busca: quien te mantenga.
Viva la gallina/ con su pepita.
Vienen puercos de monte: a echar nos de nuestra corte.
Viva: quien vence.
Viejo amador/ inulerno con flez.
Vida/ sin amigos: muerte/ sin testigos.
Vivir de mogollon.
Vieja/ que bayla: mucho poluo lleva.
Vinas/ quantas beuas: tierras/ quantas veas.
Vieja escarmentada/ arregaçada/ passa el agua.
Vio/ se el perro en bragas de çerro: y no conocio a su com-
pañero.
Vido se el villano/ en bragas de çerro: y el fiero: que fiero.
Viene ventura al hombre: que la procura.
Viejo/ de castigar: çamarro despulgar.
Viene me el mal: que suele.
Vino de março/ nunca: encubado.
Vn amor saca otro.
Vn padre/ para cien hijos: y no cien hijos para vn padre.
Vna pascua: quienquiera se la passa.
Vn virote/ tras otro.
Vna dura: y otra madura.
Vna/ en el clauo: y otra/ en la berradura.
Vn quartillo/ presto es ido: vn açumbre/ tan bien se fume: el
aroba/ es la que abonda.

Uno/en el papo:y otro/en el saco:y otro so el sobaco.
Un loco/haze ciento.
Una/en la boca:y otra/en el coraçon.
Un solo acto:no haze/habito.
Un clauo/a otro alcança.
Unos lo siembran:y otros lo cogen.
Un dedo/a otro:y todos al rostro.
Antar/las manos.
Una vez/al perro macho burlan.
Uno/muere/de atafea:y otro/la deffea.
Un puerco/ençenagado:a todos querria ençenagar.
Un hueuo:y esse guero.
Una hija:vna marauilla.
Un alma/sola:ni canta:ni llora.
Una golondrina/no haze verano/ni vna vtrud:bié auentu
Un solo golpe/no derriba vn robre. Crado.
Uno/piensa el vapo:y otro/quien lo enffila.
Ufo/hazemaestro.
Un cauallo/haze sombra.
Unos/comen el agraz:y otros tienen la demera.
Una/agua de **Mayo**: y dos / de **Abril**:andan los buepes
 al carril:vna/de **Abril**:y dos de **Mayo**: andan los bues
 pes:y el carro.
Una aguja:para la bolsa:y dos para la boca.
Un día de **Hebrero**:y otro/candilero.
Una azeptuna/es plata:y dos son oro:y tres son lodo.
Uopme/ala carçel.
Uoluntad es vida:y muerte/es enoso.
Un dilatar:vn tor/leual.
Ueso es pedro/para boyero.
Ufo nueuo/en tierra vieja.
Uer:y creer:como santo tome.
Uaron con ti:y varon sin ti.

Uayte/a vedera: meter te ha: la cansera.
Uuamos claros: si quiera/bien en deudados.
Uua torrontes: ni la comas: ni la des: para vino/ buena es
la calagraña/es mala: y dala: para vino/no vale nada.
Ue: do fueres/haz como/vieres.
Ua se el iRep: do puede: y no/do quiere.
Uiuda loçana/o casada: o sepultada: o emparedada.
Un pages/entre dos aduocats: vn pagel/ entre dos gats.
Una vez/que le cupo.
Uiene: lo que dios/quiere:
Uida/de epicuro.
Uala/te el diablo: si apascua/llegas.
Uiuir: y no medrar/es gran pesar.
Uapa/se mocho: por comudo.
Uiejo es/el alcacer/para çamproñas.
Uapa po caliente: y ripa/se la gente.
Uiene vn dia: tras otro.
Uno/tiene la fama: y otro/laua la lana.
Un ru y n ido: otro/venido.
Uer la supa/sobre el hito.
Un perro/no viene solo.
Ua fue/la que no erro.
Una/en vn año: y essa: con daño.
Uela alto/vanagloria: y cae en fueo/sin consuelo.
Uejez/echa torpedad: que traxo moçedad.
Uicio es: no tener amigos: y mudar los de continuo.
Uano es: quien se alaba: loco: quien mal dize.
Uela el tiempo/ de corrida: y tras el/nuestra vida.
Uelue la hoja: y hallaras otra.
Uala te el diablo: si mas/has de un año.
Un buen morir/honora tuta la vita.
Un dinero de treudo/no lo leua/vn mulo.
Ueso/de judas.

Uols: que ron marit/ no mopia: dona ly: dela chico yra.

Uantar / las manos,

Uozes de asno/ no llegan al cielo.

Uuir/ a diera:

Por. 2.



Abonalle/ entre las manos.

Abon: rio traydor: naces en castilla: gouerna a dragon.

Abon/ no tanto arriba, no no tanto abaxo.

Abon/ que te estrego/ a la cora.

Abonar cabeza desno: es perdimento de raxon.

Abon/ que es/ mudança.

Por. 3.



Dyros/ en zorrera el humo:

los echa fuera.

Zorrilla/ que mucho tarda: carne aguarda.

Zumbar/ las orejas.

Refranes en latin/ q̄ vsan los barbaros.

Surge puer mane: si vis uiuere sane: q̄ per multum dormit: nō potes ad alta subire.

Omnis questio: soluitur per hoc verbū nescio.

Quattuor res perdunt homines: recipe medicorum: cetera notariorum: opiniones doctorū: cōscientia theologorū.

Qualis vita: finis ita.

Qui vadit plane: vadit sane.

Si baculus ometur: pulchra domitella videtur.

Omnis bona cena: a potu est incipienda.

Post pisces nuces: post carnes caseum manduces.

Caseus est sanus: si dat augramanus.

**Omnis mensa male ponitur sine sale: desertus vero ponitur
sine mero: omnino male ponitur sine pane.**

Opus laudat magistrum.

**Si tibi nocuerit potatio serotina: bibe matutine: et erit me-
dicina.**

In tua mensa: nec in aliena: non sed eas vesica plena.

Quod differtur: non auferitur.

Qui altari seruit: de altari viuere debet.

Yelunus venter: non audit verba libenter.

Post prandium dormire: post cenam mille passus ire.

Quñ bene sum potus: in verba effluo totus.

Nec oculi ad chartas: nec manus ad arcas.

Quñ fueris i Rome: romano vituto more.

Belua qui romã tendit: pecus inde reuertit.

Si papa studeret: papa indigeret.

De futuro: nulla est certitudo.

**In principio nõ potabis: in medio nõ osabis: in fine utrũq;
facies.**

Cras crastinando: preterit dies: et nescis quando.

Qui viuit in punto: viuit in dubio.

Bene dietatus: et mediocriter exercitatus: nõ omnino e gro

Et iurta: sitiat: vigillet: qui reumata tenet.

Crabit.

Stercus: et vrina: medico sunt prandia prima.

**Ubi desinit phisicus: incipit medicus: vbi desinit medicus:
incipit clericus.**

Sancitificat: sanat: dicit quocq; surgere mane.

Aut pluit: aut ntingit aut nostra pediseca: ntingit.

Dulcia defecta modulatur carmina lingua.

Cantator cygnus funeris ipse sui.

Lamuerte p la vida honrada.

Deaze condulce cancion.

El cisne por ser cantada.

De si mesmo su defunson.

Refranes Blosados.

Ad mortuo tributum exigere.

A tuerto / y adrecho nuestra casa hasta el techo.



Atiguamente aquellos se de vezian pedir tributo de los muertos: que a tuerto: y adrecho: d pobres: y ricos de cosas sagradas y prophanas: de donde quiera que podian: amontonauan riquezas. Aristoteles: en la rbe torica hablando del codiciofo: diz: hasta los muertos bara pagar censo: queriendo demostrar: q conuiene este Refran a aquellas personas: cuya codicia es tanta: que de cosas viles y fuzias: torpemente van caçando ganancia. Como lo hazia Glespassiano: cuya auaricia era tal: que hazia vender las: vrnas: que tenia cogidas: y d los dineros fundar censales. Los auaric tos d donde quiera que pueden: sacan dinero: ni miran si es pariente: ni si es amigo ni si tiene poco: ni si es pobre. Finalmete: no solamete d los biuos: pero aun de los muertos procuran inchir sus casas hasta los techos. Luego quãdo querremos encarecer la codicia de alguno: podre mos le motejar con el Refran: a mortuo tributum erigit. Pluguiesse a Dios no huuiesse en nuestra religion christiana: quien tuuiesse tã malos pensamientos a mortuo tributũ erigamus: id est: a tuerto: y adrecho in cha se nuestra casa hasta el techo. Quantos codiciofos ay hoy en el mdo: que por embutir sus casas: desuellan a los pobrecitos labradores: innocentes: sin los quales no se puede sostener la republica.

Quuo origen el refran latino: que como la grecia fuesse tributaria a los Romanos: no queriendo pagar el tributo los de corintho: los capt zanes Romanos no solamente les hizieron pagar el censo: pero aun a brieron sus sepulturas: y quitarõ el es corinthiano a los muertos q estã nã en las cisternas (era yn metal de tãto precio como es el oro) y porq entre los antiguos: las sepulturas se tenian en mucha veneracion: y viol ar las se tenia por gran piculo: salio el vso del proverbio contra los auarientos. El principio del refran en romance esta claro / y creio: que se llo de algun gran logrero.

Pecunie omnia obediunt.

Alno con oro alcançalo todo.

Qui ha dines: ha tota res.

Quien dinero tiene: alcança: lo que quiere.

Estã verdadero: y tã vñado este Refran hoy dia: que pluguiesse a Dios no lo fuesse tanto: es tan claro que tiene poca necesidad de glosa referirse. En los prouerbios: y en el ecclesiastes. No ay poeta griego: ni latino: q no lo toq en su obra. Euripides no ay cosa que mas

quieran los hombres: que al dinero. No ay cosa q̄ tanto priue como el
dinero. Aristophanes: todos son esclanos del dinero: qualquiera cosa
ora sea buena: ora mala: la haze el dinero. Mucho bien sepuede hazer
con el oro: y mucho mal. Horatio ala pecunia llama Reyna: ella da mu-
ger: ella dote: ella credito: amigos: linage: hermosura: bondad y gracia.
Luego bien se dize: que asno con oro: alcançalo todo: y qui ha dines: ha
tota res. Euripides pinta la tirannia del dinero graciosa: mate diziedo:
o oro: lazo tã aplazible a los hombres: òleyte tan ogradable: q̄ ni padre:
ni madre ni hijos traen tãto òleyte en casa: quãto el oro inetido en el arco

C Buneribus/vel dii captuntur.

Dadiuas quebrantan peñas.

Para encarecer: quanta fuerza tengan las dadiuas y presentes: di-
ze el refran: que no solamente los hombres se aplacan con do-
nes: mas los dioses: y no solamente las dadiuas q̄brantan los blandos
coraçones: pero aun ropẽ los muy duros y asperos: como peñas. Que
cosa ay mas dura: q̄ el coraçõ del enemigo: pero cõ dadiuas se amansa.
Que cosa ay mas braua: que el coraçõ de la muger airada: pero pre-
sentes la doblan. Que cosa ay mas furiosa: que ira de señor: pero dadi-
uas la quebrantan. Luego bien dize el refran: que dadiuas quebrantan
peñas. Puedã se aplicar a muchas cosas: q̄ por ser claras: y no ser pro-
liro: las dero.

C He Hercules quidem aduersus duos.

Ami hijo loçano no me lo cerquen quatro.

En diuersas maneras cuentan el principio deste refrã latino: y nos
dizen: que ciertos hombres salieron de vna celada contra Hercu-
les: el qual espantado por la multitud buyo. Otros dizen: que en los jue-
gos olimpicos tuuo Hercules ofadia de pelear con dos: y los vencio:
despues: a los otros juegos peleo de la mesma manera con otros dos:
y fue vencido. Otros dize que peleãdo Hercules cõ la serpiente hydra:
y con vn gran cançer: que hauia salido de la mar: lo vencierõ y buyo de
pedir socorro de vn su nieto: Como quiera que su origen sea/bien se face
desto: que ninguno por muy valiente: que sea: podra siendo solo: resistir
ni pelear contra muchos: sin que le maltraten: ò mateny es pudẽcia:
estonces tomar calças de villadiego. Luego bien dezja la vieja q̄ sira sira
hijo por muy loçano: y valiente: que fuesse: lo rodeauan quatro: o que le
matarian: o que le maltratarian: y aun que algunas vezes venciesse: las
mas seria vencido. La occasion del refran de romance es clara: y cada
día lo vemos por esperiencia. Pueden se aplicar los dos refranes al aní-
mo como quando queremos señalar: que vno por muy sabio q̄ sea: no se
podra valer contra dos: o tres contrarios en disputa. O por muy abil q̄
seamo podra dar recaudo a muchos negocios. O por muy arrimado q̄
sea: no podra resistir a ruegos ò muchos. Puedense trastocar los dos

de esta manera: si hercules no se pudo valer. Contra dos: yo siendo flaco como me podre valer contra dos el forçados?

Dionysius corinthi.

De cauallo a rocin / y de rocin a ruyñ.

Muy gran miseria es auer se visto en prosperidad: y venir a menos: auer tenido riquezas y estar en pobreza: y es menester singular paciencia: para sufrir tan gran mal. Esto es: d lo q se compadece. Otro refran: que dize Aquel es de llorar: que tuuo bien: y viene a mal. Dionysio fue rey de sicilia: y por ser tan tirano: se alçaron contra el: y lo echaron del reyno. Fue tanta su desventura: y miseria q huuo de enseñar de leer y cantar muchachos en Corintho para mantenerle. Su principio deste refran fue de la respuesta: que hizierõ los lacedemonios al Rey philippo: que les amenazaua: y braueaua contra ellos: diziendo que les hauia de hazer guerra: respondieron ellos: Dionysius corinthi: como quien di dize a vno: q mucho brauea: y tiene pocas fuerças: illo tanta agua: Ame nazados comen pan. Este rey dezia: que hauia de hazer guerra: y tenia mucha necesidad. Luego quando vno brauea mucho: y tiene pocas fuerças: le podremos motejar cõ el prouerbio: Dionysius corinthi. Tãbien lo podremos usar: quando queremos demostrar: que vno de gran estado ha venido a muy baxo: como Dionysio. El romãce es claro: muchas vezes vemos: que vn cauallo muy preciado: y estimado: ha venido ha feruir d rocin: para lleuar costales al molino: El vno: y El otro: son mas graciosos en el sentido allegorico: que he declarado.

Non sunt amici: amici: qui degunt procul.

A muertos y a idos: no ay amigos.

EStanta oy día la tibieza de amor: entre los hombres: que no se acuerdan mas de vno por muy amigo: que sea: de quanto le tienen presente: y aunque este presente: si algũ prouecho no trae su amicitia: la olvidan: y le dan del onze. Y aunq parezca refran inhumano: por quitar la memoria d los amigos ausentes: ala verdad no lo es: porque nos auisalo q comunmente se haze: Que apenas vno se ausente de sus amigos quando ya esta olvidado: y si alguno les dize: como se olvidã assi tã presto suele allegar otro refrã: que dize: Ausencia enemiga de amor: quã leros de ojos: tã leros de coraçon. Los mas fundan sus amicitias en interese el qual faltando falta la amistad: la qual no faltaria: si fuesse fundada sobre virtud: y verdadero amor: No solamente la quita el ausencia: pero aunque este presente: se enfria: no cõuersando la: no tratando la: y visitãdola cada día. De dõde parece ser verdadero el otro prouerbio: Multorum amicitias silentiũ diremit. No ay cosa: q tãto departa dos amigos: como es el no se cõuersar. y visitar: y fauorecer se el vno al otro: si estan presentes: y si ausentes: el no escreuir se cada hora: y cada momẽto. Las

cartas son y escardonde ceua el amor de la amistad. Entre los buenos amigos: no ay necesidad de toda esta diligencia. Porque ora esten presentes: Ora ausentes: siempre en ellos ay verdadera amicitia. Verdad es: Que los dos Refranes pueden tener otro enues: y es q̄ cō el Ausencia de vno: suele se mudar los amigos: los qualos estando presente eran fieles: y estado ausente: no lo son. Estonces bien dize el Refra: q̄ a y dos no ay amigos: y que en semejantes no siemos: ni los tēgamos por amigos porque en perderlos se atrauiela. POCO daño: y en dexar los mucho prouecho: Si es inhumanidad no acordar se de los que está leros: quanta sera: olvidar se de los muertos: Es tanto el oluido: q̄ se trae con ellos que oy muere vno: y mañana esta tan olvidado: como si nunca fuera. Gran crueldad es.

Ubi amicit: tot opes.

Aquel es rico: que tiene amigos.

A quien no tiene amigos: pobre lo llaman.

EStan verdadero este refran: Que muchas vezes acontece: que vale mas amigos en palaca: que dineros en arca. Para vn peligro: o afrenta: mucho mas valen amigos sin dinero: que dinero sin amigos: Entãto es verdad q̄ entre los scythas (Como refiere Luciano) aql era tenido por muy rico: q̄ tenia muy buenos y ciertos: sus amigos. Pero en este tiempo: Boluamos la hoja y digamos: que el que tiene dineros tiene companeros: y el que no tiene cayre: ni tiene amigos: ni donayre. La amistad d̄ nuestros tiempos se funda en la pecunia: Annq̄ acaese ser causa de muertes. y de muy grandes daños en los cuerpos y en las almas el thesoro escondido. En las arcas.

Cantherius in porta.

Al primer tapon currapas.

EL proverbio latino nació d̄ vn cauallero Romano: el q̄ boluendo se d̄ la puincia pa Roma: y cayēdo se le el cauallo luego en la puerta viro riedo. O cauallo assi te caes en la puerta: has de caminar ta largo camino: y apenas has salido la puerta fuera: y ya d̄ cãlado te caes: d̄ estas palabras: Salio el refran. De manera q̄ quando vno comieça vna cosa. y luego en el principio se cansa: O se amohina: O se turba: se podra dezir del cantherius in porta: id est Al primer tapon currapas. El romã ce seguir p̄o pienso: Salio de algun labrador: Aragonés. El qual: como estuuiese el vino ya cozido: y fuesse tiempo d̄ sacarlo: y destaponãdo el lagar al primer tapon començãlien de saltir las garraspas: y oujes de las yuas: que no suele acontecer: hasta que ya casi todo el vino es cclado. D̄iro estõces q̄ es esto: agora comēçamos: y ya te cãlas d̄ si: lu: es esto: al primer tapon sale currapas: comēçamos agora: y ya cantas: los dea

refranes en el sentido allegorico son mas bonofos: los otros dos en por
tu nauigare: y en limite offendere: aunque parece que queren dezir lo
mismo tienen alguna diferencia. El romance del primero es La primera
y esta en piedra: o Nadar: nadar: y ala orilla ahogar: El romance proprio
del segundo es: La primera / y esta en piedra Muchas vezes la nao se
libra de la tempestad de la mar: y en allegando al puerto se anega / o lue
go en saliendo del puerto Lo mismo acaece: a algunos: que ala que sa
len de casa estropiecan en el lindar de la puerta: y se quiebran la pierna
o el pie: y mire: si pueden dezir / Quebre me el pie / quiza por mi bien.

Adios gratias.:

Fue impresso el presente libro en la
muy noble / y leal ciudad de Caragoça en casa de
Juana Millan biuda de Diego Bernan
dez acosta de Miguel de Capila merca
der de libros. Acabo se. Artij.
de Setiembre año de mil
y quinientos y qua
renta / y nueue.

(X)





Ayuntamiento de Madrid

P. 2.º de 1.º de 1.º de 1.º



